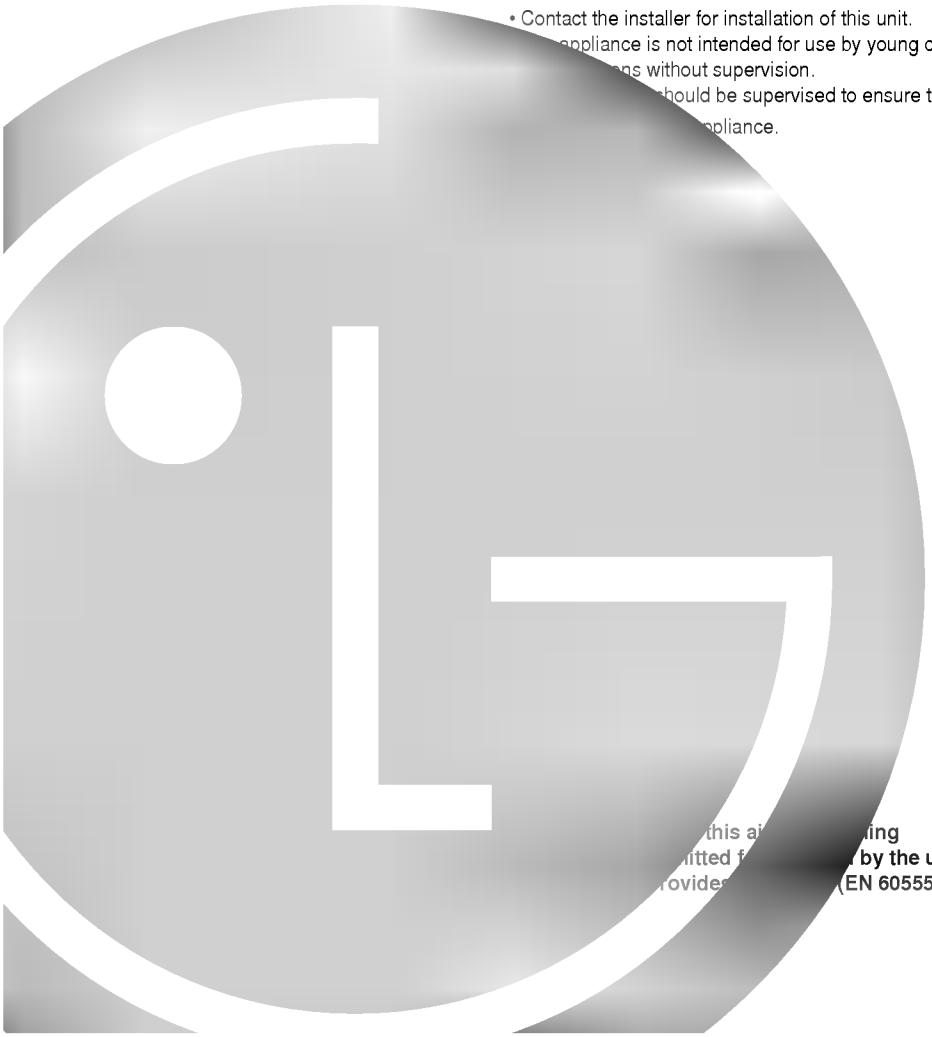
0.A30066B(¥) 95.1.247:48AM ˘ ` 1

LG

Room Air Conditioner
OWNER'S MANUAL

MULTI TYPE ROOM AIR CONDITIONER

- Please read carefully and thoroughly this manual before operating this unit.
- Contact the authorized SVC man for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- ppliance is not intended for use by young children or
  ns without supervision.
- hould be supervised to ensure that they
  pliance.



this ai ing
itted f by the utility
rovide (EN 60555-3 Norm).

ENGLISH
ITALIANO
ESPAÑOL
FRANÇAIS
DEUTSCH
GREEK

1.A30066B¿) 95.1.24 7:48 AM ˘ ` 2

Safety Precautions
Warning 2
Caution 3

Operating Instructions
Preparation before operation ..4
Remote Control Features 5
Operation Mode Selection 7
Additional features 12

Care and Maintenance
Care and Maintenance 15
When the air conditioner is not going to be used for a long time..17
Operation Tips 17

Troubleshooting Tips
Before You Call For Service 18

Safety precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

■ Incorrect operation due to ignoring of instruction will cause harm or damage, the seriousness is classified by the following indications.

⚠ WARNING

This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

⚠ CAUTION

This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties only.

⚠ WARNING

■ **Do not install, remove and reinstall the unit by yourself.**
- Improper installation will cause water leakage, electrical shock, or fire. Please consult authorized dealer or specialist for the installation work. Please note fault caused by improper installation is not covered by warranty.
- Unit must be installed in an easily accessible area. Any additional cost required to hire a special equipment to service the unit will be the responsibility of the customer.

⚠ WARNING

Do not damage or use an

- It will cause electrical shock or fire.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Do not modify power cord

- It will cause electrical shock or fire due to heat generation.

Do not operate with wet

- It may cause electrical shock.

Do not insert anything into the air inlet/outlet.

- Since the fan rotates at high speed, this may cause an injury or damage the unit.

Do not expose the skin directly to cool air for long periods.

- This could damage your health.

When an abnormality (smell of burning etc.) occurs, stop the operation and disconnect the power.

- If the unit continues to be operated in an abnormal condition, it may cause a fire, damage, etc. In this case, consult your dealer.

Repair or relocation should not be done by the customer.

- If this is done incorrectly, it may cause a fire, electric shock, injury by dropping of the unit, water leakage, etc. Consult your dealer.

1.A30066B¿)95.1.24 7:48AM ˘ ` 3

CAUTION

- Contact the authorized Service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.

⚠ CAUTION



- It may cause an injury.
- Should be disconnected from supply



- Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock.



- An oxygen shortage may occur.



- Since the fan rotates at high speed during operation, it may cause an injury.



- This could injure the pet or plant.



- The unit may drop or fall down and cause an injury.



- It may cause a fire or deformation of the cabinet.



- It may affect combustion.



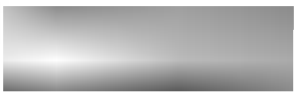
- It may cause an injury through dropping or falling down.



- It will cause an injury by the rotating blower.



- If not, dirt may collect and cause a fire.



- It may cause an injury, etc. by falling down.



- Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, animal, plants, and art objects.
  It may cause deterioration of quality, etc.

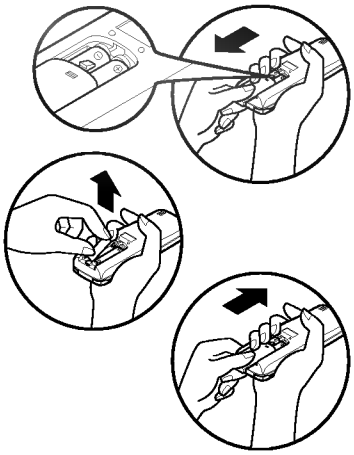


- In the cooling mode, if it is operated in a room with high humidity (80%RH or more) for a long time, water condensed in the air conditioner may drop and may wet and spoil furniture, etc.

1.A30066B¿)95.1.247:48AM ˘ ` 4

Preparation before operation

How to Insert the Batteries



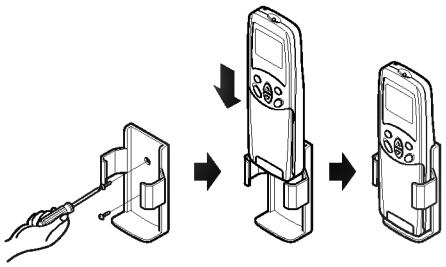
1. Remove the battery cover by pulling it according to the arrow direction.
2. Insert new batteries making sure that the (+) and (-) of battery are installed correctly.
3. Reattach the cover by sliding it back into position.

NOTES:

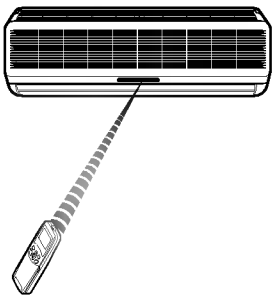
- *Use 2 AAA(1.5volt) batteries. Do not use rechargeable batteries.*

Storage and Tips For Using the Remote Control

- The remote control may be stored mounted on a wall.



- To operate the room air conditioner, aim the remote control at the signal receptor.
- The remote control will operate the air conditioner at a distance of up to 7m.

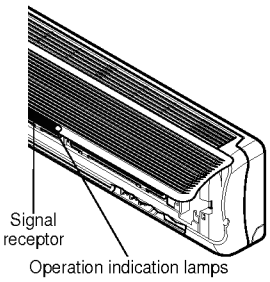


Signal Receptor

Receives the signals from the remote control.(Signal receiving sound: two short beeps or one long beep.)

Operation Indication Lamps

⏻	On/Off	: Lights up during the system operation.
☆	Sleep Mode	: Lights up during Sleep Mode Auto operation.
🕒	Timer	: Lights up during Timer operation.
✳	Defrost Mode	: Lights up during Defrost Mode or Hot Start operation (Heat pump model only)
OUT DOOR	OUTDOOR UNIT OPERATION	: Lights up during outdoor unit operation. (Cooling model only)

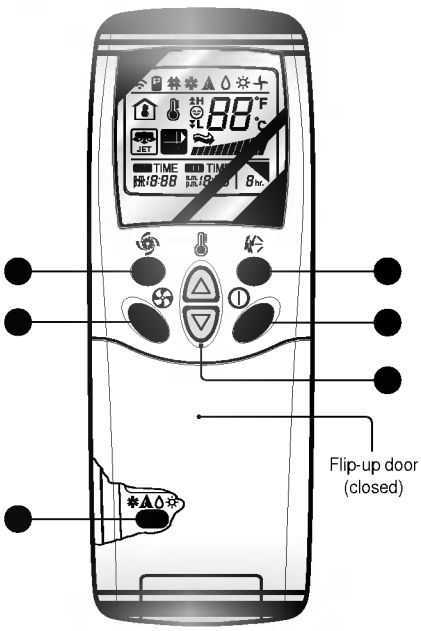


1.A30066B¿)95.1.24 7:48 AM ˘ ` 5

About the remote control on the system

The remote control transmits the signals to the system.

Features of the Remote Control- Door Closed



START/STOP BUTTON
Operation starts when this button is pressed and stops when the button is pressed again.

OPERATION MODE SELECTION BUTTON
Used to select the operation mode.

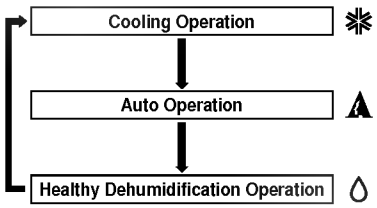
ROOM TEMPERATURE SETTING BUTTONS
Used to select the room temperature.

INDOOR FAN SPEED SELECTOR
Used to select fan speed in four steps low, medium, high, or CHAOS.

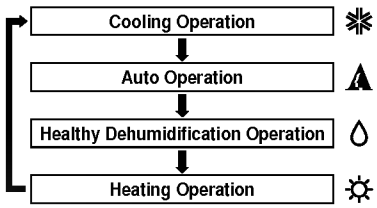
JET COOL
Used to start or stop the speed cooling. (Speed cooling operates super high fan speed in cooling mode.)

CHAOS SWING BUTTON
Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

Operation Mode



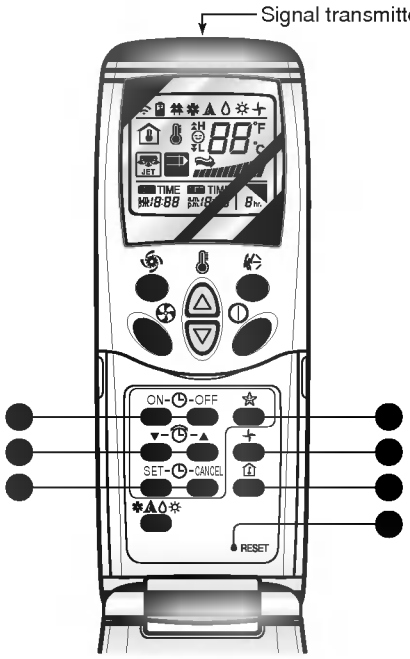
(Cooling Model)



(Heat Pump Model)

1.A30066B¿)95.1.247:48AM ˘ ` 6

Features of the Remote Control- Door Opened



ON/OFF TIMER BUTTONS
Used to set the time of starting and stopping operation.

TIME SETTING BUTTONS
Used to adjust the time. (See page 12)

TIMER SET/CANCEL BUTTONS
Used to set the timer when the desired time is obtained and to cancel the Timer operation. (See page 12)

SLEEP MODE AUTO BUTTON
Used to set Sleep Mode Auto operation. (See page 12)

AIR CIRCULATION BUTTON
Used to circulate the room air without cooling or heating (turns indoor fan on/off). (See page 13)

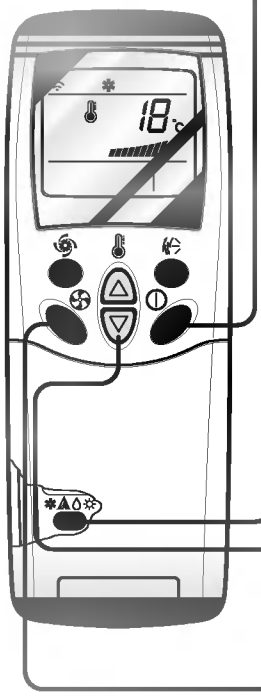
ROOM TEMPERATURE CHECKING BUTTON
Used to check the room temperature.

RESET BUTTON
Used prior to resetting time or after replacing batteries.

1.A30066B¿)95.1.24 7:48AM ˘ ` 7

How to use the Operation Mode Selection button

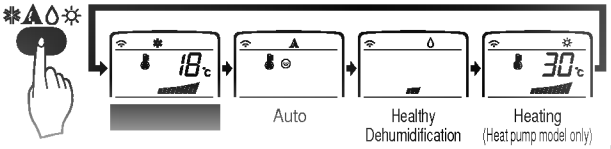
Cooling Operation



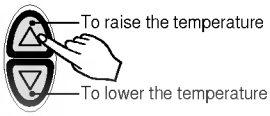
1 Press the Start/Stop button. The unit will respond with a beep.



2 Open the door on the remote control. To select **Cooling Operation**, press the Operation Mode Selection button. Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the direction of the arrow.



3 Close the door on the remote control. Set the temperature lower than the room temperature. The temperature can be set within a range of 18℃~30℃ in 1℃ increments.



4 Set the fan speed again with the door of the remote control still closed. You can select the fan speed in four steps- low, medium, high, or CHAOS. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.

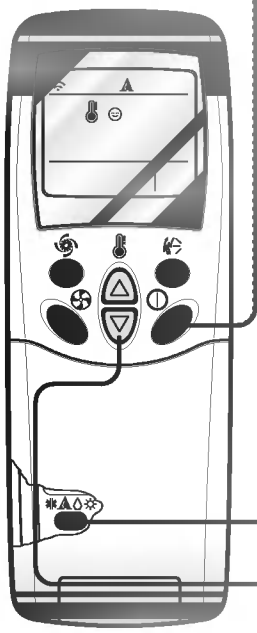


Natural wind by the CHAOS logic

❑ For more fresh feeling than other fan speed, press the Indoor Fan Speed Selector and set to CHAOS mode. In this mode, the wind blows like natural breeze by automatically changing fan speed according to the CHAOS logic.

1.A30066B¿)95.1.24 7:48 AM ˘ ` 8

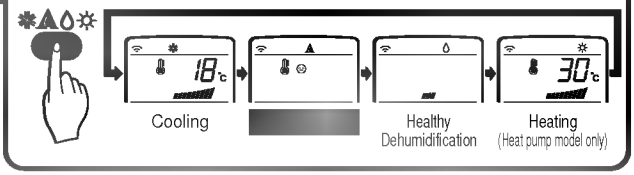
Auto Operation



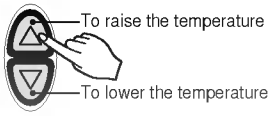
1 Press the Start/Stop button. The unit will respond with a beep.



2 Open the door on the remote control. To select **Auto Operation**, press the Operation Mode Selection button. Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the direction of the arrow.



3 The temperature and fan speed are automatically set by the electronic controls based on the actual room temperature. If you want to change the set temperature, close the door on the remote control and press the Room Temperature Setting buttons. The cooler or warmer you feel, the more times (up to two times) you should press the button. The set temperature will then be changed automatically.

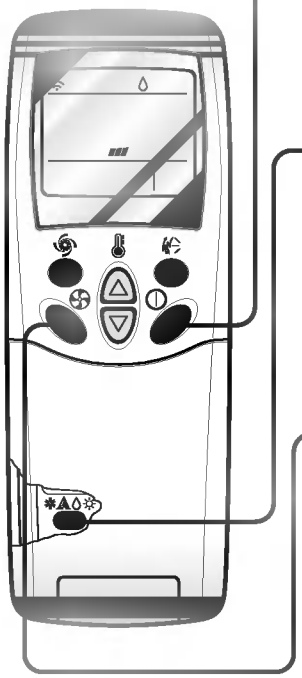


During Auto Operation:

- ❑ You cannot switch the indoor fan speed. It has already been set by the Fuzzy rule.
- ❑ If the system is not operating as desired, manually switch to another mode. The system will not automatically switch from the cooling mode to the heating mode, or from heating to cooling, it must be done by manually resetting.
- ❑ During Auto Operation, pressing the chaos swing button makes the horizontal louvers swing up and down automatically. If you want to stop auto-swing, press the chaos swing button again.

1.A30066B¿)95.1.24 7:48AM ˘ ` 9

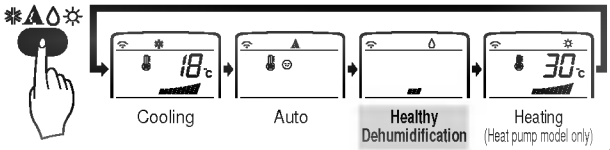
Healthy Dehumidification Operation



1 Press the Start/Stop button. The unit will respond with a beep.



2 Open the door on the remote control. To select **Healthy Dehumidification Operation**, press the Operation Mode Selection button.
Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the direction of the arrow.



3 Set the fan speed again with the door of the remote control still closed. You can select the fan speed in four steps- low, medium, high, or CHAOS. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.



Natural wind by the CHAOS logic

❑ For more fresh feeling than other fan speed, press the Indoor Fan Speed Selector and set to CHAOS mode. In this mode, the wind blows like natural breeze by automatically changing fan speed according to the CHAOS logic.

During Healthy Dehumidification Operation:

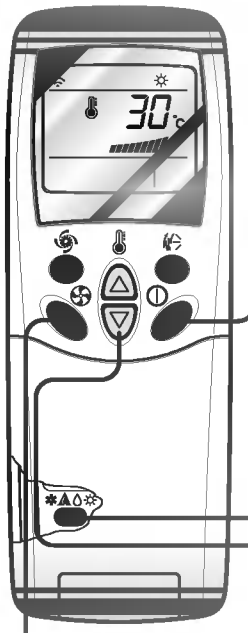
❑ If you select the dehumidification mode on the operation selection button, the A/C starts to run the dehumidification function, automatically setting the room temp. and airflow volume to the best condition for dehumidification based on the sensed current room temp.

In this case, however, the setting temp. is not displayed in the remote control and you are not able to control the room temp. either.

❑ During the healthy dehumidification function, the airflow volume is automatically set according to the optimization algorithm responding to the current room temp. status and makes the room condition healthy and comfortable even in the high humidity season.

1.A30066B¿)95.1.247:49AM ˘ ` 10

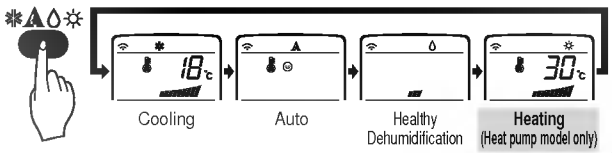
Heating Operation(Heat pump model only)



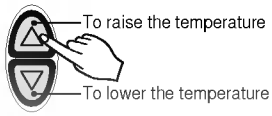
1 Press the Start/Stop button. The unit will respond with a beep.



2 Open the door on the remote control. To select **Heating Operation**, press the Operation Mode Selection button. Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the direction of the arrow.



3 Close the door on the remote control.
Set the temperature higher than the room temperature.
The temperature can be set within a range of 16℃~30℃ in 1℃ increments.



4 Set the fan speed again with the door of the remote control still closed. You can select the fan speed in four steps–low, medium, high, or CHAOS. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.

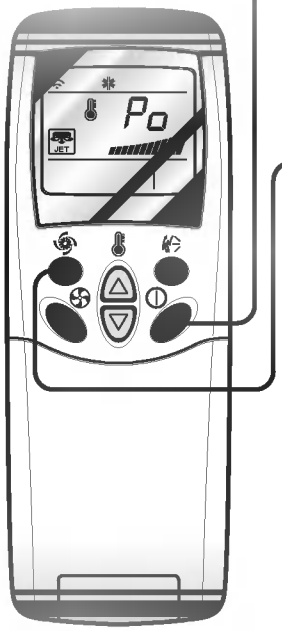


Natural wind by the CHAOS logic

❑ For more fresh feeling than other fan speed, press the Indoor Fan Speed Selector and set to CHAOS mode. In this mode, the wind blows like natural breeze by automatically changing fan speed according to the CHAOS logic.

1.A30066B¿)95.1.247:49AM˘ ` 11

Jet Cool Operation



1 Press the Start/Stop button. The unit will respond with a beep.



2 Press the **Jet Cool** button to operate the speed cooling mode and the unit will operate in super high fan speed on cooling mode for 30 minutes.



3 To cancel the **Jet Cool** mode, press the **Jet Cool** button again or the fan speed button or the room temperature setting button and the unit will operate in high fan speed on cooling mode.



NOTE:

- *During the JET COOL function at any moment, the A/C starts to blow the cool air at extremely high speed for 30 minutes setting the room temp. automatically to 18℃. It is especially used to cool the room temp. in the shortest time in a hot summer.*

In heat pump mode or neuro fuzzy mode however, the JET COOL function is not available.

- *In order to return to the normal cooling mode from the JET COOL mode, you just press either the operation mode selection button, airflow volume selection or temp. setting button or the JET COOL button again.*

1.A30066B¿)95.1.24 7:49AM ˘ ` 12

Additional features

Sleep Mode

- Press the Sleep Mode Auto button to set the time you want the unit to turn off automatically.



- The Timer is programmed in one-hour increments by pressing the Sleep Mode Auto button 1 to 7 times.
  The sleep mode is available for 1 to 7 times. To alter the time period in steps of 1 hour, press the Sleep Mode Button while aiming at air conditioner.
- Make sure the Sleep Mode Auto LED lights up.

To cancel the Sleep Mode, press the sleep Mode Auto button several times until the star (☆) disappears from the operation display.

***Note:** The Sleep Mode will be operated at low fan speed (cooling) or medium fan speed (heat pump only) for quiet sleeping.*

IN COOLING MODE: The temperature will automatically rise by 1℃ over the next 30 minutes and by 2℃ in 1 hour for comfortable sleeping.

Setting the Time

- Time can be set only when you have pressed the Reset button. If you have just replaced the batteries, the Reset button should be pressed to reset the time.
- Press the Start/Stop button.



- Press the Time Setting buttons until the desired time is set.



- Press the Timer SET button.



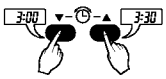
***Note:** Check the indicator for A.M. and P.M.*

Delay Start/Pre-Set Stop

- Make sure the time is set correctly on the remote control display.
- Press the ON/OFF Timer buttons to turn Timer on or off.



- Press the Time Setting buttons until the desired time is set.



- Press the selected on/off setting by pressing the Timer SET button while aiming the remote control at the signal receptor.



To cancel the setting the timer.



Press the Timer Cancel button while aiming remote control at the signal receptor.
(The timer lamp on the air conditioner and the display will go out.)

***NOTE:** Select one of the following four types of operation.*

with the unit running

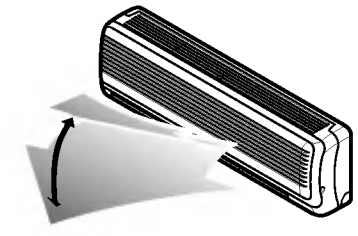


Delay OFF Timer | Delay ON Timer | Delay OFFand ON Timer | Delay ONand OFF Timer

1.A30066B¿)95.1.247:49AM ˘ ` 13

Vertical Airflow Direction Control

The up/down airflow (Vertical Airflow) can be adjusted by using the remote control.



Press the Start/Stop button to start the unit.

Open the door on the remote control.
Press Chaos Swing button and the louvers will swing up and down. Press the Chaos Swing button again to set the vertical louver at the desired airflow direction.



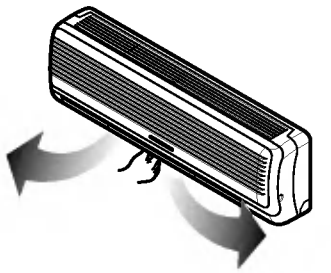
Note:

- ❑ If you press the CHAOS swing button, the horizontal airflow direction is changed automatically based on the CHAOS algorithm to distribute the air in the room evenly and at the same time to make the human body feel most comfortable, as if enjoying a natural breeze.
- ❑ Always use the remote control to adjust the up/down airflow direction. Manually moving the vertical airflow direction louver by hand could damage the air conditioner.
- ❑ When the unit is shut off, the up/down airflow direction louver will close the air outlet vent of the system.

To adjust left/right(Horizontal Airflow) direction

Caution : Ensure unit is turned off before adjusting the horizontal airflow direction control. Carefully open vertical louver to allow access to the horizontal airflow direction.

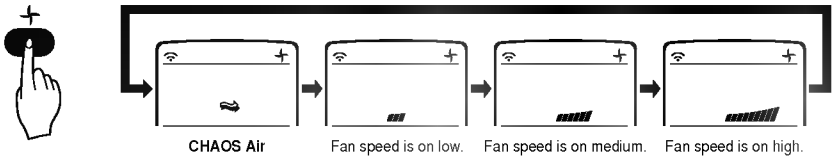
Adjust the left/right airflow direction by hand.



Air Circulation Mode

Circulates the room air without cooling or heating.

1. Press the Start/Stop button. the unit will respond with a beep.
2. Open the door on the remote control. Press the Air Circulation button. Close the door on the remote control. Now each time that you press the Indoor Fan Speed Selector, the fan speed is shifted from low to CHAOS and back to low again.



Note:

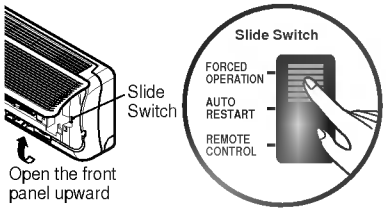
- ❑ **CHAOS Air** economizes power consumption and prevents overcooling. The fan speed is automatically changed from high to low or vice versa, depending on the ambient temperature.

1.A30066B¿)95.1.24 7:49AM ˘ ` 14

Slide Switch Operation

FORCED OPERATION

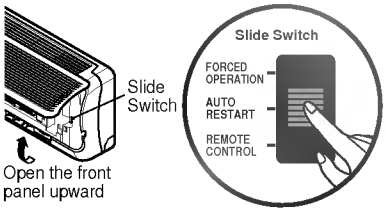
Operation procedures when the remote control can't be used.
Open the front panel upward and move the Slide Switch to the Forced Operation position.
If you want to stop operation, move the Slide Switch to the Auto Restart or the Remote Control position.
In case the power comes on again after power failure on the Forced Operation position, the operating conditions are automatically set as follows:
During Forced Operation, the initial mode continues.



	Cooling Model	Heat pump Model		
		Room Temp. ≥ 24℃	21℃ ≤ Room Temp. < 24℃	Room Temp. < 21℃
Operating mode	Cooling	Cooling	Healthy Dehumidification	Heating
Indoor FAN Speed	High	High	Healthy Dehumidification Rule	High
Setting Temperature	22℃	22℃	23℃	24℃

Auto restart

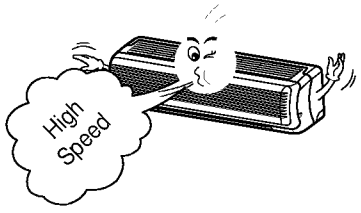
In case the power comes on again after a power failure, Auto Restarting Operation is the function to operate procedures automatically to the previous operating conditions.
In case the air conditioner does not receive any signal from the remote control, it will turn off automatically after 7 hours.
If you want to use this operation, Open the front panel upward and move the slide switch to the Auto Restart position.
If you do not want to use this operation, move the Slide Switch to the Remote Control position.



When you are out for a while, put the Slide Switch on the Remote Control.

Helpful information

Fan speed and cooling capacity.
The cooling capacity indicated in the specification is the value when the fan speed is set to high, and the capacity will be lower at low or medium fan speed.
High fan speed is recommended when you wish to cool the room quickly.



1.A30066B¿)95.1.247:49AM ˘ ` 15

Care and maintenance of the air conditioner

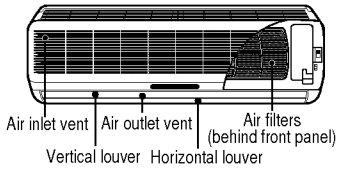
CAUTION: Before performing any maintenance, turn off the main power to the system.

Indoor Unit

Grille, Case, and Remote Control

❑ Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTE:
Supply power must be disconnected before deaning the indoor unit.



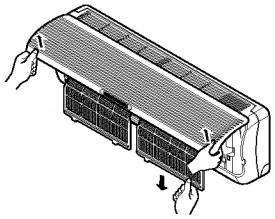
❑ Never use any of the followings:

- Water hotter than 40°C
  Could cause deformation and/or discoloration.
- Volatile substances
  Could damage the surfaces of the air conditioner.



AIR FILTERS

The air filters behind the front grille should be checked and cleaned once every 2 weeks or more often if neccessary.



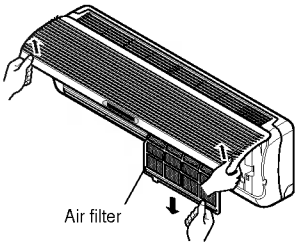
- Lift the front access panel and pull the filter tab slightly forward to remove the filter.
- Clean the filter with a vacuum or warm, soapy water.
  - If dirt is conspicuous, wash with a solution of detergent in lukewarm water.
  - If hot water (40°C or more) is used, it may be deformed.
- After washing with water, dry well in the shade.
- Re-install the air filter.

1.A30066B¿)95.1.247:49AM ˘ ` 16

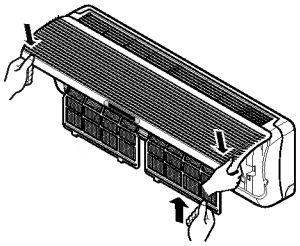
Replacement of Purifying Filter(Option)

• Recomended use period : About 2 years

● Open front panel and remove air filters.

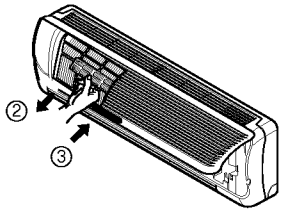


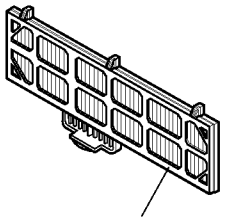
● Reinsert air filters and close front panel.



● Remove air purifying filters.

● Insert new air purifying filters.

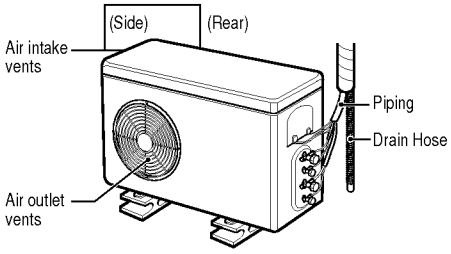




Outdoor Unit

The heat exchanger coils and panel vents of the outdoor unit should be checked regularly. If clogged with dirt or soot, the heat exchanger and panel vents may be professionally steam cleaned.

NOTE:
Dirty or clogged coils will reduce the operating efficiency of the system and cause higher operating costs.



1.A30066B¿)95.1.247:49AM ˘ ` 17

When the air conditioner is not going to be used for a long time.

When air conditioner is not going to be used for a long time.

1. Operate the air conditioner on Air circulation mode (Refer to page 13) for 2 to 3 hours.
   - This will dry out the internal mechanisms.
2. Turn off the circuit breaker, and disconnect the plug.

Turn off the circuit breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time.
Dirt may collect and may cause a fire.

3. Remove the batteries from the remote control.

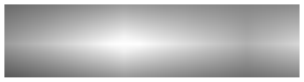
When the air conditioner is to be used again.

1. Clean the air filter and install it in the indoor unit.
   (Refer to page 15 for cleaning filters.)
2. Check that the air inlet and outlet of the indoor/outdoor unit are not blocked.

Operation Tips



This is not good for the health and wastes electricity.



Do not let direct sunshine enter the room when the air conditioner is in operation.



Adjust the vertical and horizontal airflow direction to ensure a uniform temperature in the room.



Avoid opening doors and windows as much as possible to keep the cool air in the room.



Blockages in the air filter reduce the airflow and lower cooling and dehumidifying effects. Clean at least once every two weeks.



Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then.

1.A30066B¿)95.1.247:49AM ˘ ` 18

Before you call for service...

Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the fault persists, please contact your dealer or service center.

Case	Explanation	See page
The air conditioner does not operate.	• Have you made a mistake in timer operation?	12
	• Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?	-
The room has a peculiar odor.	• Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture, or cloth items in the room.	-
It seems that condensation is leaking from the air conditioner.	• Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.	-
Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restarted.	• This is the protector of the mechanism. • Wait about three minutes and operation will begin.	-
Does not cool or heat effectively.	• Is the air filter dirty? See air filter cleaning instructions.	15
	• Has the temperature been set incorrectly?	7, 10
	• Are the indoor unit's air inlet or outlet vents obstructed?	-
The air conditioner operation is noisy.	• For a noise that sounds like water flowing. -This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit. • For a noise that sounds like the compressed air releasing into atmosphere. -This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioning unit.	-
Remote control display is faint, or no display at all.	• Are the batteries depleted? • Are the batteries inserted in the opposite (+) and (-) directions?	4
Crack sound is heard.	• This sound is generated by the expansion/constriction of the front panel, etc. due to changes of temperature.	-

NOTE
WATER RESISTANT: The outdoor side of this appliance is WATER RESISTANT.
The indoor side is not water resistant and should not be exposed to excess water.

P/No.: 3828A30065A

2.A30066B (»„fi) 95.1.24 7:52 AM ˘ ` 1

CONDIZIONATORE D'ARIA
Manuale Utente

ITALIANO

CLIMATIZZATORE TIPO MULTI MOD

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima di installare e mettere in funzione l'apparecchio.
- Per l'installazione manutenzione e riparazione contattare i centri service autorizzati.
- Contattare l'installatore per l'installazione di questa unita.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini o persone inferme senza la presenza di un adulto.
- I bambini devono essere sorvegliati in modo da impedire che giochino con l'apparecchio.

Prima dell'installazione, questo condizionatore d'aria deve essere sottoposto all'approvazione dell'azienda che fornisce l'elettricita (Norma EN 60555-3).

PRECAUZIONI DI SICUREZZA
Pericolo 2
Attenzione 3

ISTRUZIONI OPERATIVE
Istruzioni operative 4
Il sistema di telecomando 5
Come Usare il pulsante
Selezione Modo Operazione ...7
Caratteristiche Addizionali ...12

CURA E MANUTENZIONE
Cura e manutenzione 15
Nel caso di inutilizzo prolungato del condizionatore 17
Suggerimenti di uso 17

SUGGERIMENTI PER L'INDIVIDUAZIONE DEI PROBLEMI
Prima di chiamare l'assistenza 18

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Per evitare lesioni all'utente o a terzi e danni materiali alla proprieta e necessario seguire le seguenti istruzioni.

■ Un utilizzo errato dovuto ad ignoranza delle istruzioni puo causare danni o lesioni, la cui serieta viene classificata dalle seguenti indicazioni.

⚠ PERICOLO

Questo simbolo indica la possibilita di lesioni gravi o morte.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo indica la possibilita di lesioni o danni alla sola proprieta.

⚠ PERICOLO

■ **Non installare, rimuovere o installare nuovamente il gruppo da soli.**

- Una installazione errata puo causare perdite di acqua, scosse elettriche, o incendi. Per cortesia consultare un rivenditore autorizzato, o uno specialista, per il lavoro di installazione. Prego notare che guasti derivanti da una installazione difettosa non sono coperti da garanzia.
- Il gruppo deve essere installato in un punto accessibile facilmente. Eventuali costi addizionali richiesti per noleggiare attrezzature speciali per la manutenzione del gruppo saranno responsabilità del cliente.

⚠ PERICOLO

Non danneggiare o utilizzare un [illegible]

- Puo causare incendi o scosse elettriche.
- Si el cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un cavo speciale o assemblaggio fornito dal fabbricante o servizio di assistenza.

Non modificare la lunghezza del [illegible]

- Puo causare scosse elettriche o il verificarsi di incendi a causa della generazione di calore.

Non utilizzare con [illegible]

- Puo causare scosse elettriche.

Non inserire alcun oggetto nelle prese di entrata e uscita aria.

- Poiche la ventola gira ad alta velocita questo puo causare lesioni o danni a l'unita.

Non esporre la pelle direttamente all'aria fresca per periodi di [illegible]

- Questo puo causare danni alla vostra salute.

Se si verificano anomalie (puzzo di bruciato ecc.) spegnere il condizionatore e scollegare la presa [illegible]

- Se l'unità continua a funzionare in condizioni anomale, si possono verificare incendi, danni ecc. In questo caso contattare il rivenditore.

Le riparazioni o una nuova collocazione non devono essere [illegible] cliente.

- Se queste operazioni vengono effettuate in modo scorretto, si possono verificare incendi, scosse elettriche, lesioni se si lascia cadere l'unita, perdite d'acqua ecc. Consultare il rivenditore.

2.A30066B (»,fi) 95.1.24 7:52 AM ˘ ` 3

ATTENZIONE

- Contattare un tecnico autorizzato per la manutenzione e riparazione di questo gruppo.
- Contattare un installatore per l'installazione di questo gruppo.
- Questa attrezzatura non e stata studiata per essere utilizzata da bambini o persone inferme senza supervisione.
- I bambini devono essere tenuti sotto controllo per assicurarsi che non giochino con questa attrezzatura.

⚠ ATTENZIONE

Quando è necessario rimuovere il filtro d'aria ... componenti



- Puo causare lesioni.
- Deve essere scollegato dall'alimentazione.

Non pulire il condizionatore con acqua



- L'acqua puo penetrare nel gruppo e degradare l'isolamento. Puo causare scosse elettriche.



- Si possono verificare carenze di ossigeno.

Quando l'unita deve essere ... stabilire



- Poiche la ventola gira ad alta velocita durante il funzionamento, puo causare lesioni.

Non posizionare animali ... sotto l'uso



- Puo causare lesioni all'animale domestico o danneggiare le piante.



- L'unita puo cadere in terra e causare lesioni.

Non applicare insetticida o ... mobili



- Puo causare incendi o deformare l'armadietto.

Non mettere una stufa ... altoparlante



- Puo avere effetti negativi sulla combustione.



- Puo causare lesioni cadendo o cadendo in terra.

Non inserire le mani attraverso le ... d'aria quando ...



- Si possono procurare lesioni dallo scambiatore di calore.

Quando l'unita non viene utilizzata ... lungo ... stacco



- In caso contrario ci possono essere accumuli di sporcizia e causare incendi.



- Si possono procurare lesioni, per esempio cadendo in terra.

Non usare per motivi speciali.



- Non usare il condizionatore d'aria per la conservazione di dispositivi di precisione, alimentari, animali, piante e oggetti d'arte. Puo causare deterioramento di qualita.

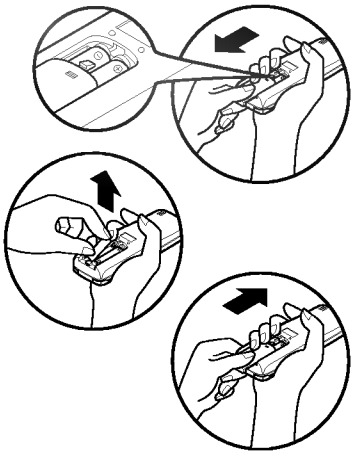
Non utilizzare per un periodo prolungato di ... umidità per esempio



- Nel modo refrigerazione, se utilizzato in un ambiente con un tasso di umidita molto alto (80%RH o piu) per molto tempo l'acqua di condensa nel condizionatore puo gocciolare e bagnare e rovinare mobili ecc.

Istruzioni operative

Come Inserire le Batterie



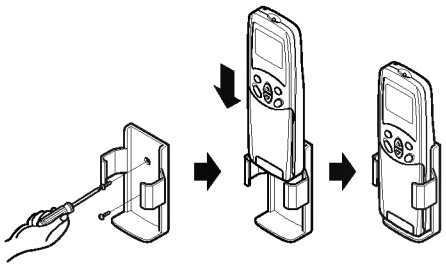
1. Rimuovere il coperchio delle batterie tirandolo nella direzione indicata dalla freccia.
2. Inserire le nuove batterie assicurandosi che i poli (+) e (-) delle batterie siano nella direzione giusta.
3. Chiudere nuovamente il coperchio facendolo scorrere nuovamente in posizione.

Note:

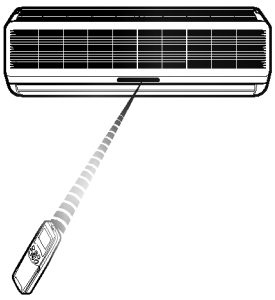
- *Usare batterie AAA (1.5 Volt) Non usare batterie ricaricabili.*
- *Rimuovere le batterie dal telecomando se non si prevede di utilizzare il sistema per un lungo periodo.*

Magazzinaggio e consigli sull'Uso del Telecomando

- Il telecomando può essere montato alla parete.



- Per attivare il condizionatore d'aria della stanza puntare il telecomando al ricettore del segnale.
- Il telecomando funziona con il condizionatore d'aria fino ad una distanza di 7m.

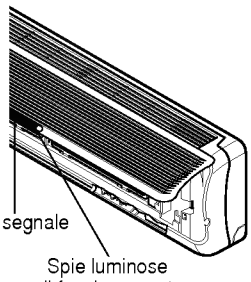


Ricettore Segnale

Riceve il segnale dal telecomando. (Il suono di ricezione segnale è costituito da due bip brevi ed uno lungo.)

Spie Luminose di Funzionamento

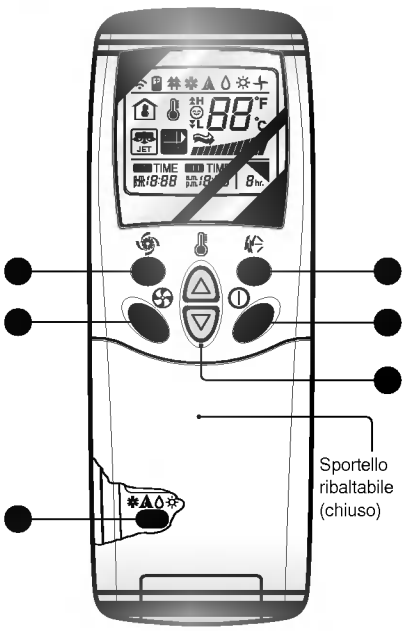
- Acceso/Spento: Si accende durante il funzionamento del sistema.
- Modo Risparmio: Si accende durante il funzionamento in Modo Risparmio.
- Temporizzatore: Si accende durante il funzionamento nel modo Temporizzatore.
- Modo Disgela: Si accende durante il funzionamento nel modo Disgela, o con il funzionamento Avviamento a Caldo (solamente il modello con la pompa calore).
- OUT DOOR Esterno: Funzionamento Unità Esterna: Si accende durante il funzionamento del gruppo esterno (Solamente il modello refrigerante).



IL SISTEMA DI TELECOMANDO

The remote control transmits the signals to the system.

Caratteristiche del Telecomando - sportello chiuso



PULSANTE DI AVVIAMENTO/ARRESTO
Il funzionamento viene avviato quando questo pulsante viene premuto e viene fermato quando il pulsante viene premuto nuovamente.

PULSANTE PER LA SCELTA DEL MODO DI OPERAZIONE
Usato per selezionare il modo di operazione.

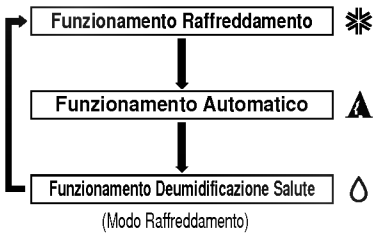
PULSANTI IMPOSTAZIONE TEMPERATURA AMBIENTE
Usato per selezionare la temperatura ambiente.

SELETTORE VELOCITA' VENTILATORE INTERNO
Usato per selezionare la velocità del ventilatore su quattro velocità - bassa, media, alta, o CAOS.

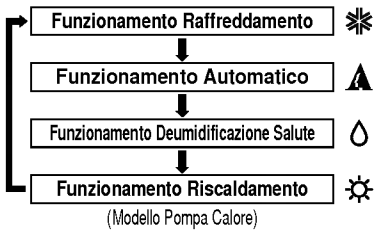
RAFFREDDAMENTO A GETTO
Usato per avviare o arrestare il raffreddamento veloce. (Il raffreddamento veloce ha la ventola in funzione ad altissima velocità nel modo refrigerante.)

PULSANTE OSCILLAZIONE CAOS
Usato per avviare e arrestare il movimento delle feritoie di ventilazione ed impostare la direzione desiderata del flusso d'aria.

Operation Mode



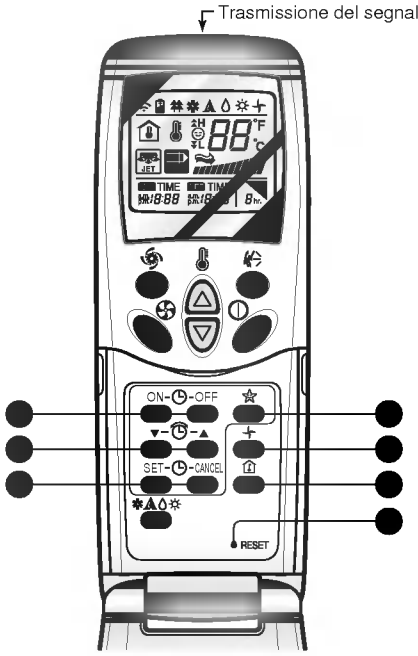
(Modo Raffreddamento)



(Modello Pompa Calore)



CARATTERISTICHE DEL TELECOMANDO CON LO SPORTELLO APERTO



PULSANTI TEMPORIZZATORE ACCESO/SPENTO
Usato per impostare i tempi di avviamento e arresto del funzionamento.

PULSANTI PER L'IMPOSTAZIONE DEL OROLOGIO
Usato per regolare i tempi di esercizio.
(Vedere a pagina 12)

PULSANTI DI IMPOSTAZIONE/CANCELLAZIONE TEMPORIZZATORE
Usato per impostare i tempi di esercizio desiderati e per cancellare il funzionamento del Temporizzatore. (Vedere a pagina 12)

PULSANTE MODO AUTOMATICO SONNO
Usato per impostare il funzionamento Automatico Modo Risparmio.
(Vedere a pagina 12)

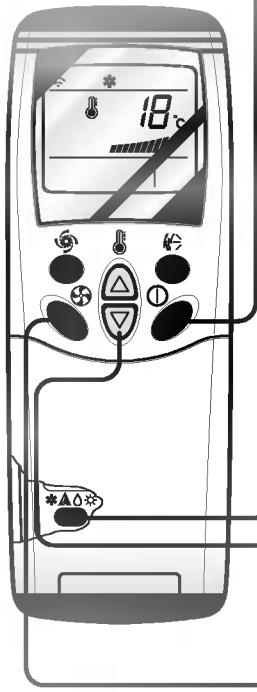
PULSANTE PER LA CIRCOLAZIONE DELL'ARIA
Usato per far circolare l'aria dell'ambiente senza riscaldare o raffreddare.
(accende e spegne il ventilatore interno).
(Vedere a pagina 13)

PULSANTE DI CONTROLLO DELLA TEMPERATURA DELL'AMBIENTE
Usato per controllare la temperatura dell'ambiente.

PULSANTE AZZERAMENTO
Usato prima di impostare nuovamente il tempo o dopo aver sostituito le batterie.

Come Usare il pulsante Selezione Modo Operazione

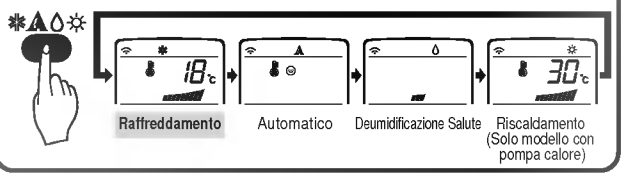
Operazione di refrigerazione



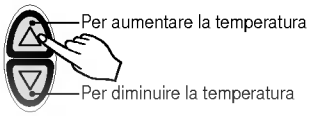
1 Premere il pulsante Avviamento/Arresto. Il gruppo risponde con un bip.



2 Aprire lo sportello sul comando a distanza. Per selezionare **l'operazione di Refrigerazione**, premere il pulsante Selezione Modo Operazione. Ogni volta che viene premuto il pulsante, il modo operazione viene spostato nella direzione della freccia.



3 Chiudere lo sportello sul telecomando. Impostare la temperatura sotto a quella dell'ambiente. La temperatura puo essere impostata su un'escursione da 18℃ ~ a 30℃ ad increm, enti di 1℃.



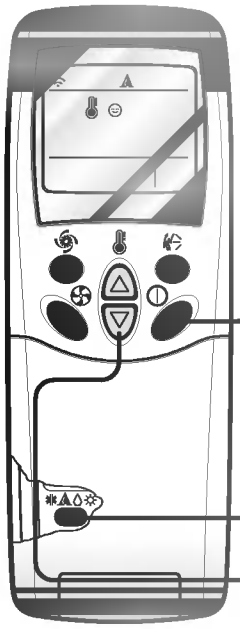
4 Impostare nuovamente la velocità della ventola con lo sportello del telecomando ancora chiuso. È possibile selezionare una di quattro velocità della ventola, bassa, media, alta, o CAOS. Ogni volta che viene premuto il pulsante, la velocità della ventola scatta a quella successiva.



Vento naturale utilizzando la logica CHAOS

❑ Al fine di ottenere una sensazione più fresca che dalla velocità della ventola, premere il Selettore Velocità Ventola ed impostare sul modo CAOS. Con questo modo il vento soffia come una brezza normale variando automaticamente la velocità della ventola seguendo la logica CHAOS.

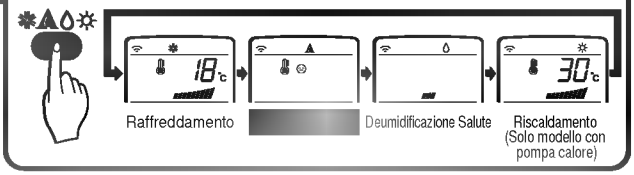
Funzionamento Automatico



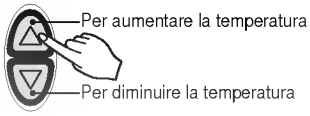
1 Premere il pulsante Avviamento/Arresto. Il gruppo risponde con un bip.



2 Aprire lo sportello sul comando a distanza. Per selezionare **Funzionamento Automatico** premere il pulsante Selezione Modo Operazione. Ogni volta che viene premuto il pulsante, il modo operazione viene spostato nella direzione della freccia.



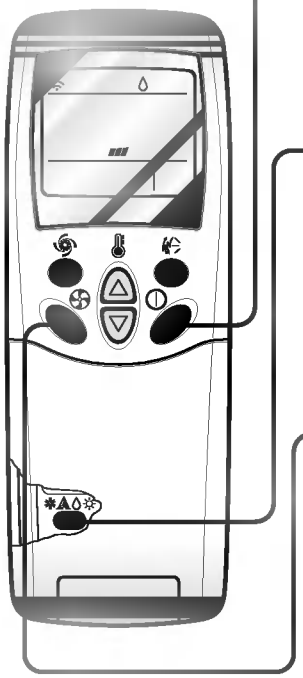
3 La temperatura e la velocità della ventola vengono impostate automaticamente dai controlli elettronici basati sulla temperatura attuale dell'ambiente. Se volete modificare la temperatura impostata, chiudere lo sportello del telecomando e premere i pulsanti di Impostazione Temperatura Ambiente. Maggiore è il fresco o il caldo che sentite, maggiori saranno le volte (fino a due volte) che dovrete premere il pulsante. La temperatura impostata verrà quindi modificata automaticamente.



Durante il Funzionamento Automatico:

- ❒ Non è possibile modificare la velocità del ventilatore interno. È già stata impostata dalla regola Fuzzy.
- ❒ Se l'impianto non funziona come desiderato, passare manualmente ad un altro modo. L'impianto non passerà automaticamente dal modo refrigerante al modo riscaldamento, o dal modo riscaldamento al modo refrigerante, questo passaggio deve essere effettuato manualmente.
- ❒ Durante il Funzionamento Automatico, se premete il pulsante di Avviamento/Arresto della direzione del Flusso Aria, le feritoie orizzontali oscillano automaticamente verso l'alto e verso il basso. Se volete interrompere la funzione di oscillazione automatica, premere nuovamente il pulsante di oscillazione caos.

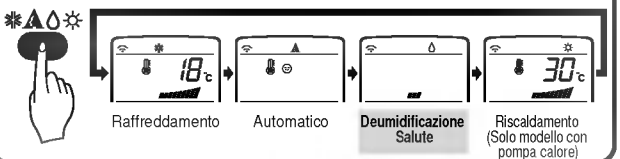
Funzionamento Deumidificazione Salute



1 Premere il pulsante Avviamento/Arresto. Il gruppo risponde con un bip.



2 Aprire lo sportello sul comando a distanza. Per selezionare **Funzionamento Deumidificazione** Salute premere il pulsante Selezione Modo Operazione. Ogni volta che viene premuto il pulsante, il modo operazione viene spostato nella direzione della freccia.



3 Impostare nuovamente la velocità della ventola con lo sportello del telecomando ancora chiuso. È possibile selezionare una di quattro velocità della ventola, bassa, media, alta, o CAOS. Ogni volta che viene premuto il pulsante, la velocità della ventola scatta a quella successiva.



Vento naturale utilizzando la logica CHAOS

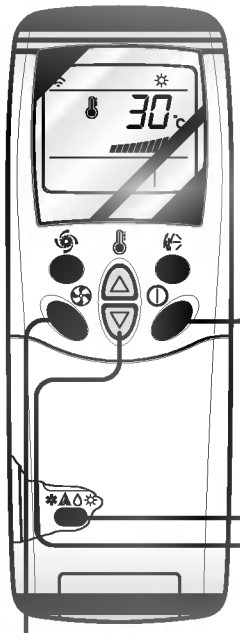
❑ Al fine di ottenere una sensazione più fresca che dalla velocità della ventola, premere il Selettore Velocità Ventola ed impostare sul modo CAOS. Con questo modo il vento soffia come una brezza normale variando automaticamente la velocità della ventola seguendo la logica CHAOS.

Durante il Funzionamento Deumidificazione Salute:

❒ Quando selezionate il modo deumidificazione salute con il pulsante selettore, il Condizionatore d'aria avvia il funzionamento nel modo deumidificazione, impostando automaticamente la temperatura dell'ambiente, ed il volume del flusso aria alle condizioni ottimali per la deumidificazione basate sulla temperatura dell'ambiente correntemente rilevata.
Comunque in questo caso la temperatura impostata non viene visualizzata sul telecomando e non possibile neanche controllare la temperatura dell'ambiente.

❒ Nella funzione di deumidificazione salute, il volume del flusso d'aria viene impostato automaticamente all'algoritmo di ottimizzazione che corrisponde allo stato della temperatura ambiente corrente e rende le condizioni dell'ambiente salutari e confortevoli anche quando la stagione è molto umida.

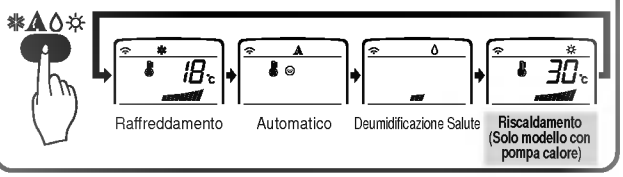
Funzionamento Riscaldamento (solo il modello con pompa calore)



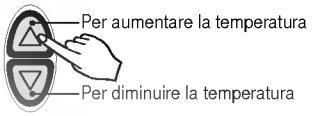
1 Premere il pulsante Avviamento/Arresto. Il gruppo risponde con un bip.



2 Aprire lo sportello sul comando a distanza. Per selezionare **Funzionamento Riscaldamento**, premere il pulsante Selezione Modo Operazione. Ogni volta che viene premuto il pulsante, il modo operazione viene spostato nella direzione della freccia.



3 Chiudere lo sportello sul telecomando. Impostare la temperatura sotto a quella dell'ambiente. La temperatura puo essere impostata su un'escursione da 16°C~ 30°C ad increm,enti di 1°C.



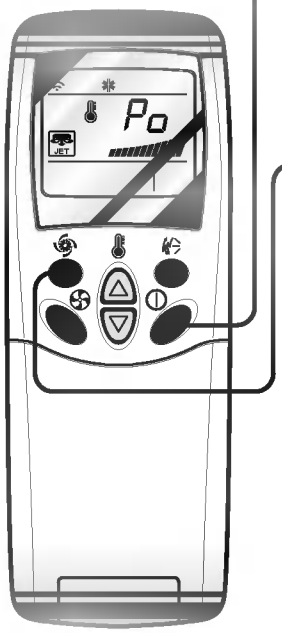
4 Impostare nuovamente la velocità della ventola con lo sportello del telecomando ancora chiuso. È possibile selezionare una di quattro velocità della ventola, bassa, media, alta, o CHAOS. Ogni volta che viene premuto il pulsante, la velocità della ventola scatta a quella successiva.



Vento naturale utilizzando la logica CHAOS

❑ Al fine di ottenere una sensazione più fresca che dalla velocità della ventola, premere il Selettore Velocità Ventola ed impostare sul modo CAOS. Con questo modo il vento soffia come una brezza normale variando automaticamente la velocità della ventola seguendo la logica CHAOS.

Funzionamento Refrigerazione a Getto



1 Premere il pulsante Avviamento/Arresto. Il gruppo risponde con un bip.



2 Premere il Pulsante **Refrigerazione a Getto** per attivare il modo refrigerazione super veloce e il gruppo funzionerà con la ventola attivata ad alta velocità nel modo refrigerazione per 30 minuti.



3 Per cancellare il modo **Refrigerazione a Getto,** premere il pulsante Refrigerazione a Getto nuovamente o il pulsante velocità della ventola o il pulsante di impostazione della temperatura ambiente e il gruppo funzionerà nel modo refrigerazione ventola ad alta velocità.



Nota:

❒ Con la funzione REFRIGERAZIONE A GETTO in qualsiasi momento, il condizionatore d'aria si avvia sotto all'aria fredda ad altissima velocità per 30 minuti impostando automaticamente la temperatura ambiente a 18°C. Viene usato per raffreddare l'ambiente in poco tempo nel periodo estivo.

Nel modo pompa calore o nero fuzzy, al funzione di refrigerazione super veloce non è disponibile.

❒ Per tornare al modo refrigerante normale dal modo Refrigerazione Getto, bisogna premere il pulsante di selezione modo operativo, il pulsante selezione volume flusso aria o il pulsante di impostazione temperatura oppure premere nuovamente il pulsante di refrigerazione super veloce.

Caratteristiche Addizionali

Modo Risparmio

- Premere il pulsante Modo Risparmio Automatico per impostare l'ora in cui volete che il gruppo si spenga automaticamente.
- Il Temporizzatore viene programmato a incrementi di un ora premendo il pulsante Modo Risparmio Automatico da 1 a 7 volte. Il modo risparmio è disponibile da 1 a 7 volte. Per modificare il periodo di tempo in periodi di un ora, premere il Pulsante Modo Risparmio puntando verso il condizionatore d'aria.
- Assicurarsi che la spia LED del Modo Risparmio Automatico si accenda.



Per cancellare il Modo Risparmio, premere il pulsante Modo Risparmio Automatico varie volte fino a quando la stella (☆) non scompare dal display di funzionamento.

NOTA: *Il Modo Risparmio funzionerà con la velocità bassa della ventola (refrigerazione) o velocità media della ventola (solamente la pompa calore) per un funzionamento silenzioso durante il sonno.*

Modo Refrigerazione: la temperatura aumenterà automaticamente di 1°C nei 30 minuti seguenti e 2°C in un ora per un sonno confortevole.

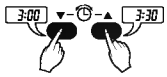
Impostazione del Tempo

- L'ora può essere impostata una volta premuto il pulsante di azzeramento (reset) Se avete appena inserito le batterie, il pulsante Azzeramento deve essere premuto per azzerare l'ora.

Premere il pulsante Avviamento/Arresto.



- Premere i pulsanti di Impostazione Tempo fino a quando il tempo desiderato non sia stato impostato.



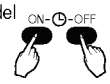
- Premere il pulsante IMPOSTAZIONE Temporizzatore.



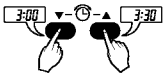
NOTA: *Controllare l'indicatore per l'indicazione A.M (antimeridiano) e P.M (pomeridiano)*

Avviamento Ritardato/Arresto Programmato

- Verificare che il tempo sia correttamente visualizzato sul telecomando.
- Premere i pulsanti Acceso/Spento del temporizzatore per accendere o spegnere il Temporizzatore.



- Premere i pulsanti di impostazione del Temporizzatore fino a quando non sia stato impostato il tempo desiderato.



- Premere l'impostazione Acceso/Spento desiderata premendo il pulsante IMPOSTAZIONE Temporizzatore puntando allo stesso momento il telecomando nella direzione del ricettore del segnale.



Per cancellare l'impostazione del temporizzatore.



Premere il pulsante Cancella Temporizzatore mentre si punta il telecomando in direzione del ricettore del segnale.(La spia luminosa del temporizzatore sul condizionatore d'aria e sul telecomando si spegnerà.)

NOTA: *selezionare uno dei quattro tipi di funzionamento che seguono.*

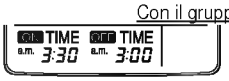
Con il gruppo in funzione



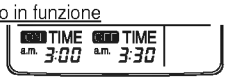
Temporizzatore Avviamento Ritardato Spento



Temporizzatore Avviamento Ritardato Acceso



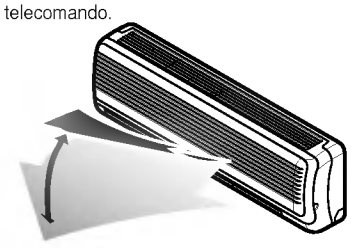
Temporizzatore Avviamento Ritardato Spento e Acceso



Temporizzatore Avviamento Ritardato Acceso e Spento

Direzione del Flusso d'Aria (Gruppo Interno)

Il flusso d'aria verso l'alto e verso il basso (Flusso Aria Verticale) può essere regolato mediante il telecomando.



Premere il pulsante Acceso/Spento per avviare il gruppo condizionatore.

Aprire lo sportello del telecomando. Premere il pulsante Oscillazione Caos e le feritoie oscilleranno verso l'alto e verso il basso. Premere il pulsante Oscillazione Caos nuovamente per impostare la feritoia verticale nella direzione desiderata.

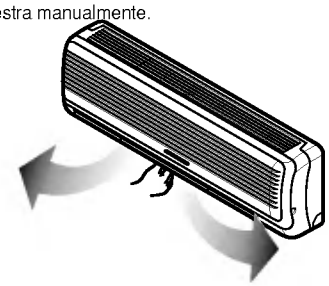


Nota:

- ❒ Se premete il pulsante oscillazione CHAOS, la direzione del flusso d'aria orizzontale viene modificata automaticamente basata sull'algoritmo CHAOS per distribuire l'aria nell'ambiente in modo uniforme ed allo stesso tempo per fare sÌ che il copro umano sia il piú confortevole possibile, come se si trattasse di una brezza naturale.
- ❒ Usare sempre il telecomando per regolare la direzione del flusso verticale verso l'alto e verso il basso. LO spostamento manuale delle feritoie potrebbe danneggiare il condizionatore d'aria.
- ❒ Quando il gruppo viene spento, la feritoia flusso aria verso l'alto e verso il basso chiuderà la presa di uscita aria del gruppo.

Per regolare la direzione sinistra/destra (Flusso d'Aria Orizzontale)

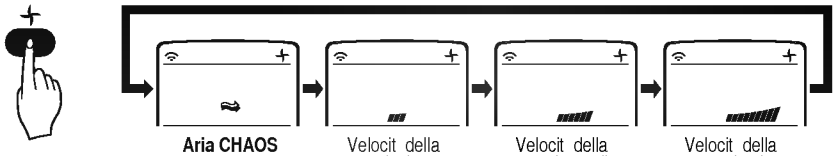
Attenzione: Verificare che il gruppo sia acceso prima di procedere con la regolazione della direzione del flusso aria orizzontale. Aprire con cautela la feritoia verticale per permettere l'accesso alla direzione orizzontale del flusso d'aria. Regolare la direzione del flusso d'aria sinistra/destra manualmente.



Modo Circolazione Aria

Regola la circolazione dell'aria nell'ambiente senza ne scaldare ne refrigerare.

- Premere il pulsante Avviamento /Arresto, il gruppo risponde con un bip.
- Aprire lo sportello del telecomando. Premere il pulsante Circolazione Aria. Chiudere lo sportello sul telecomando. Adesso ogni qualvolta che premete il Selettore Velocità Ventola Interno, la velocità della ventola passa da bassa velocità a CHAOS e nuovamente a bassa.

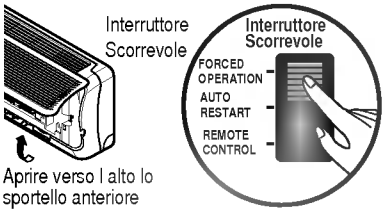


NOTA:

L'Aria CHAOS: economizza sul consumo di corrente ed evita la refrigerazione eccessiva. La velocità della ventola viene modificata automaticamente da media a bassa o viceversa a seconda della temperatura dell'ambiente.

Funzionamento dell'Interruttore Scorrevole

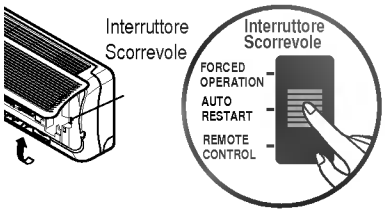
FORCED OPERATION (Funzionamento Manuale)



Procedure di funzionamento impiegate quando non è possibile utilizzare il telecomando. Aprire lo sportello anteriore verso l'alto e spostare l'Interruttore Scorrevole nella posizione di Funzionamento Manuale.
Se volete fermare il funzionamento, spostare l'Interruttore Scorrevole nella posizione di Nuovo Avviamento Automatico o Telecomando.
Nel caso tornasse la corrente dopo un'interruzione quando nella posizione di Funzionamento Manuale, le condizioni operative vengono automaticamente impostate come segue.
Durante il Funzionamento Manuale, prosegue il metodo operativo iniziale.

	Modello refrigerante	Modello Pompa Calore		
		Temp. Amb. ≥ 24°C	21°C ≤ Temp. Amb. < 24°C	Temp. Amb. < 21°C
Modo Funzionamento	Refrigerazione	Refrigerazione	Deumidificazione Salute	Riscaldamento
Velocità Ventola Interno	Alta	Alta	Regola Deumidificazione Interno	Alta
Temperatura Impostata	22°C	22°C	23°C	24°C

AUTO RESTART (Nuovo Avviamento Automatico)



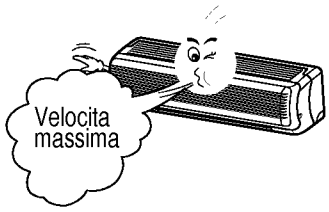
Quando torna la corrente dopo un'interruzione, il Funzionamento in Nuovo Avviamento Automatico è la funzione che riporta le procedure di funzionamento su quelle precedenti all'interruzione.
Nel caso il condizionatore d'aria non ricevesse alcun segnale dal telecomando, si spegne automaticamente dopo 7 ore.
Se volete usare questo modo operativo, aprire il pannello anteriore verso l'alto e portare l'interruttore scorrevole nella posizione di Nuovo Avviamento Automatico.
Se non volete usare questo modo di funzionamento, portare l'interruttore scorrevole nella posizione Telecomando.

Quando siete fuori casa per un dato periodo di tempo portare l'Interruttore Scorrevole nella posizione di TELECOMANDO:

Informazioni Utili

Velocita della ventola e capacita refrigerante
La capacita refrigerante indicata nelle specifiche e il valore quando la velocita della ventola viene impostata su massimo, e la capacita e inferiore con velocita della ventola impostate a minima o media.

Si consiglia la velocita massima quando si desidera refrigerare velocemente la stanza.



Cura e Manutenzione

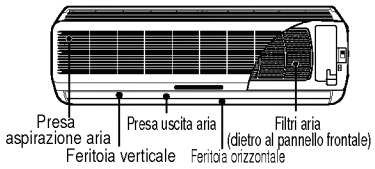
Attenzione: *Spegnere l'unita prima di manovrare l'apparecchio.*

Unita Interna

Griglia, armadietto e telecomando

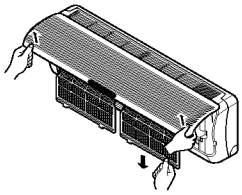
Spegnere il sistema prima di pulire. Per pulire strofinare con un panno morbido e asciutto. Non usare sbiancanti o abrasivi.

NOTA:
L'alimentazione deve essere scollegata prima di procedere con la pulizia dell'unita interna.



Filtri Aria

I filtri aria posti dietro alla griglia anteriore devono essere controllati e puliti ogni 2 settimane o più spesso se necessario.



❑ Non usare mai quanto segue:
- Acqua piu calda di 40℃
  Questo potrebbe causare deformazione e/o discolorazione.
- Sostanze volatili
  Queste potrebbero danneggiare le superfici del condizionatore di aria.



● Sollevare il pannello di accesso anteriore e tirare la linguetta del filtro leggermente in avanti per rimuovere il filtro.

● Pulire il filtro con vuoto o acqua calda saponata.
- Nel caso fosse molto sporco, lavare con una soluzione detergente in acqua tiepida.
- Se viene impiegata acqua calda (40℃ o più) si può deformare.

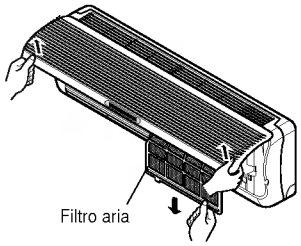
● Dopo il lavaggio con acqua asciugare bene in luogo d'ombra.

● Installare nuovamente il filtro d'aria.

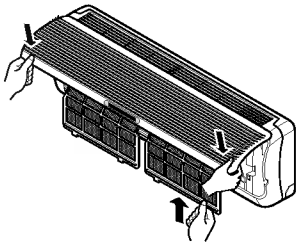
Sostituzione del Filtro di Purificazione

• Uso consigliato: Di 2 anni circa

● Aprire il pannello frontale e rimuovere i filtri aria.

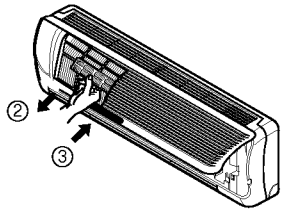


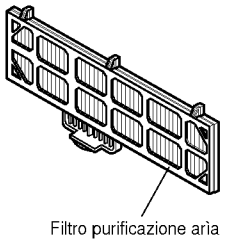
● Inserire i nuovi filtri di purificazione aria.



● Rimuovere i filtri di purificazione aria.

● Inserire nuovamente i filtri aria e chiudere il pannello frontale.

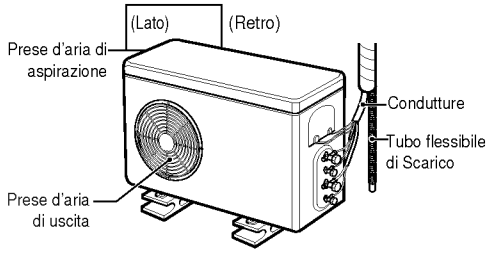




Unita Esterna

Le serpentine di scambio calore e le prese d'aria del pannello dell'unita esterna devono essere controllate regolarmente. Se intasate da sporcizia o fuliggine, si possono far pulire professionalmente con vapore sia le seprpentine che le prese d'aria.

NOTA:
Serpentine sporche o intasate riducono l'efficienza del sistema e portano a costi operativi piu elevati.



Nel caso di inutilizzo prolungato del condizionatore

Nel caso di inutilizzo prolungato del condizionatore

1. Utilizzare il condizionatore nel modo Circolazione Aria (fare riferimento alla pagina 13) per 2 o 3 ore.

   • Questo asciuga i meccanismi interni.

2. Spegnere l'interruttore automatico e scollegare la spina.

Spegnere l'interruttore automatico nel caso di inutilizzo del condizionatore per un lungo e periodo di tempo.
Lo sporco si puo accumulare e causare incendi.

3. Rimuovere le batterie del telecomando.

Quando il condizionatore deve essere nuovamente utilizzato.

1. Pulire il filtro ed installarlo nel gruppo interno. Fare riferimento alla pagina 15 per la pulizia dei filtri)

2. Assicurarsi che le prese d'aria in aspirazione ed in uscita dell'unita interna/esterna non siano bloccate.

Suggerimenti di uso









Questo non fa bene alla vostra salute ed e uno spreco di elettricita.	Non lasciare che la luce diretta del sole entri nell'ambiente quando il condizionatore d'aria e in funzione.	Regolare le direzioni di flusso d'aria verticali e orizzontali in modo da assicurare una temperatura uniforme all'ambiente.
Evitare il piu possibile di aprire porte e finestre per mantenere l'aria fresca nell'ambiente.	Blocchi nel filtro d'aria riducono il flusso d'aria e diminuiscono la capacita refrigerante e gli effetti deumidificatori. Pulire almeno una volta ogni due settimane.	Poiche le finestre vengono tenute chiuse, e una buona idea aprirle di tanto in tanto per ventilare l'ambiente.





2.A30066B (»„ñ) 95.1.24 7:53 AM ˘ ` 18

Prima di chiamare l'assistenza

Suggerimenti per l'individuazione dei guasti! Risparmiate tempo e denaro!

Controllate i seguenti suggerimenti prima di richiedere riparazioni o assistenza... Se il problema persiste contattare il proprio rivenditore o centro di assistenza.

Custodia	Spiegazione	Vedere a pagina
Non funziona.	• Avete fatto un errore nella programmazione dell'Orologio?	12
	• E saltato un fusibile o è scattato l'interruttore automatico?	-
L'ambiente ha un odore anomalo.	• Assicurarsi che non sia l'odore di umido rilasciato da muri, tappeti, mobili o articoli di vestiario presenti nell'ambiente.	-
Sembra che ci sia condensa che gocciola dal gruppo.	• Si ha la formazione di condensa quando il condizionatore d'aria refrigera l'aria calda presente nell'ambiente.	-
Il condizionatore d'aria non funziona per circa 3 minuti dopo che viene riavviato.	• Questo è un Dispositivo di Protezione del condizionatore d'aria. • Il filtro d'aria è sporco? Vedere le istruzioni relative alla pulizia del filtro d'aria.	-
Non refrigera o scalda con efficienza.	• Probabilmente la stanza era molto calda quando è stato acceso il condizionatore. Dategli abbastanza tempo per raffreddarsi.	15
	• La temperatura è stata correttamente impostata?	7, 10
	• Le prese d'aria dell'unità interna o esterna sono ostruite?	-
Il funzionamento del condizionatore è rumoroso.	• Nel caso di rumori che assomigliano allo scorrere dell'acqua. - questo è il rumore del freon che scorre all'interno dell'unità. • Nel caso di rumore simile ad aria compressa rilasciata nell'atmosfera - Questo è il rumore dell'acqua di deumidificazione che viene trattata all'interno del gruppo condizionatore.	-
Il display del telecomando è molto debole o non si vede affatto.	• Le batterie sono scariche? • Le batterie sono state inserite nelle direzioni opposte (+0) e (-)?	4
Si sente un rumore scoppiettante.	• Questo rumore viene generato dall'espansione/compressione del pannello anteriore, ecc. a causa delle variazioni di temperatura.	-

NOTA
IMPERMEABILE: La componente esterna di questa attrezzatura e IMPERMEABILE.
La componente interna non e impermeabile e non deve essere sottoposta a quantita eccessive di acqua.

3.A30066B( ) 95.1.247:55AM 1

Aire Acondicionado
Manual del usuario

CLIMATIZADOR TIPO MULTI

- Leer atentamente las instrucciónes de empleo antes de instalar y poner en funcionamiento la unidad
- Ponerse en contacto con el hombre de servicio autorizado para reparar o mantener este unidad.
- Ponerse en contacto con la especialista en instalación para instalar este unidad.
- Este electrodoméstico no debe ser usado por niños o personas incapacitadas sin super visión.
- No dejar a los niños que jueguen con este electrodoméstico.

ESPAÑOL

Antes de proceder a la instalación, esta unidad de aire acondicionado debe ser aprobada por la compañía suministradora de electricidad (Norma EN-60555-3).

Precauciones de Seguridad
Advertencia 2
Atención 3

Instrucciones de utilización
Sobre el control remoto del sistema ...4
Sobre el mando a distancia.....5
Cómo usar el botón de selección del modo de funcionamiento 7
Funciones adicionales.....12

Cuidados y mantenimiento
Cuidados y mantenimiento.....15
Cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período 17
Consejos para la utilización.....17

Resolución de Problemas
Antes de llamar al servicio técnico.....18

Precauciones de Seguridad

Siga las instrucciones siguientes para evitar sufrir accidentes o causarlos a otras personas y evitar dañar el equipo.

⚠ ADVERTENCIA

Este Símbolo indica la posibilidad de muerte o perjuicio serio.

⚠ ATENCIÓN

Este símbolo indica solamente la posibilidad de perjuicio o daño al qequipo.

⚠ ADVERTENCIA

■ **No instale, desinstale y vuelva a instalar usted mismo.**

- Una instalación inadecuada puede provocará pérdidas de agua, descargas eléctricas o incendios. Por favor consulte con un distribuidor autorizado o con un especialista para las tareas de instalación. Por favor, tenga presente que las alteraciones debidas a una instalación incorrecta en quedan cubiertas por la garantía.
- La unidad debe instalarse en una zona de fácil acceso. Todo coste adicional que sea necesario para contratar un servicio de equipamiento especial correrá a cargo única y exclusivamente del cliente.

⚠ ADVERTENCIA

No provoque desperfectos en el cable / no

- Puede provocar una descarga eléctrica o incendio.
- Si el cable de suministro está dañado, debe ser substituído por un cable especial o equivalente, que suministre el fabricante o su agente representante.

No modifique el cable / de corriente

- Puede provocar una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.

No lo utilice con las manos

- Puede provocar una descarga eléctrica.

No introduzca nada dentro del grupo.

- Puesto que el ventilador gira a gran velocidad, puede provocar un accidente o causar desperfectos en la unidad.

No deje que la salida de aire sea recibida directamente / durante periodos

- Puede causarle trastornos de salud.

Cuando se produzca alguna anomalía (olor a quemado, etc.) / tenga el aire acondicionado, y desconecte el cable de

- Si la unidad sigue funcionado de modo anormal puede provocar un incendio, sufrir desperfectos, etc. En este caso, consulte con el distribuidor.

El cliente no debe efectuar reparaciones / instalaciones

- Si estas operaciones se hacen de modo incorrecto, puede provocarse un incendio, descargas eléctricas, accidentes por desprendimiento de la unidad, fugas de agua, etc. Consulte con el vendedor.

3.A30066B(※) 95.1.247:55AM 3

ATENCIÓN

- Póngase en contacto con el personal del servicio técnico autorizado para reparaciones o mantenimiento de esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para proceder a instalar esta unidad.
- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños ni por personas con sus capacidades mermadas sin supervisión.
- Asegúrese de que los niños no juegan con el aparato.

⚠ ATENCIÓN



- Puede sufrir una accidente.
- Debe estar desconectado de la corriente.



- El agua puede entrar en la unidad y degradar el aislamiento. Puede provocar una descarga eléctrica.



- Puede producirse una falta de oxígeno.



- Puesto que el ventilador gira a gran velocidad durante el funcionamiento puede provocar una accidente.



- Puede ser perjudicial para el animal o la planta.



- La unidad puede caerse y provocar un accidente.



- Puede provocar un incendio o deformar la consola.



- Puede afectar a la combustión.



- Puede caerse y sufrir un accidente.



- Puede sufrir un accidente.



- Si no lo hace, puede atraer polvo y provocar un incendio.



- Puede caerse y sufrir un accidente.



- No utilice este aire acondicionado para mantener equipos de precisión, comida, animales, plantas y objetos de arte. Puede causar alteraciones de calidad, etc.



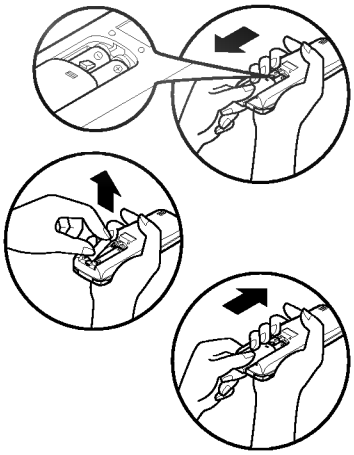
- En el modo de refrigeración, si se utiliza en una habitación con un alto índice de humedad (80%HR o más) durante mucho tiempo, el agua condensada en el aire acondicionado puede precipitarse y puede mojar y causar desperfectos en el mobiliario.

ESPAÑOL

Sobre el control remoto del sistema

Cómo introducir las pilas

1. Retire la cubierta de las pilas tirando de esta según la dirección de la flecha.
2. Introduzca las pilas nuevas asegurándose de que los polo (+) y (-) de las mismas se colocan correctamente.
3. Vuelva a colocar la cubierta y deslícela a su posición inicial.

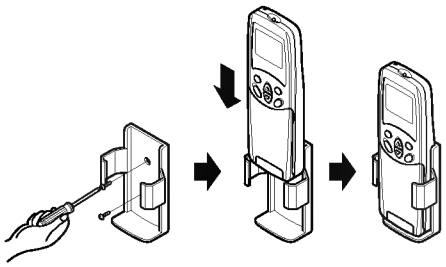


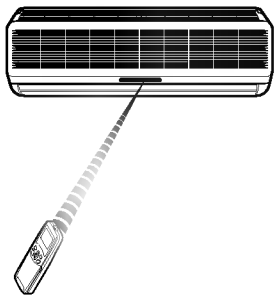
NOTAS:

- *Utilice pilas 2AAA (1,5 voltios). No use pilas recargables.*
- *Retire las pilas del control remoto si el sistema no va ser utilizado durante un largo período de tiempo.*

Almacenamiento y consejos para el uso del control remoto

- El mando a distancia puede colocarse en la pared.
- Para poner en funcionamiento el aire acondicionado dirija el control remoto hacia el receptor de la señal.
- El control remoto pondrá en marcha el aire acondicionado a una distancia de hasta 7 m.



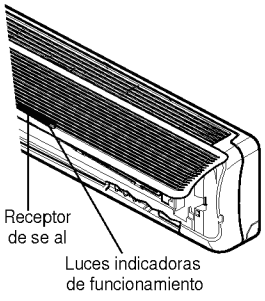


REMOTE CONTROL(CONTROL REMOTO):

Si no desea utilizar el funcionamiento en reinicio automático.

Luces de indicación de funcionamiento

⏻	Encendido/Apagado	: Luces encendidas durante el funcionamiento del sistema.
☆	Modo de dormir	: Luces encendidas durante el funcionamiento del modo de dormir automático.
🕒	Temporizador	: Luces encendidas durante el funcionamiento del temporizador.
✳	Modo de descongelación	: Luces encendidas durante el modo de descongelación o en funcionamiento con inicio en calor (sólo modelos de bomba de calor).
OUT DOOR	Exterior	: FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD EXTERIOR: Luces encendidas durante le funcio-namiento de la unidad exterior (sólo modelos de enfriamiento)

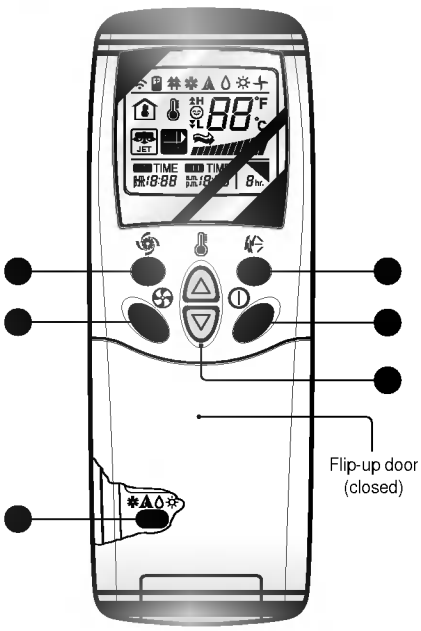


Sobre el mando a distancia

El mando a distancia transmite la señal al sistema.



Funciones del mando a distancia - Tapa abierta



BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO
El aparato se pone en marcha cuando se presiona este botón y se detiene cuando se vuelve a presionar el mismo botón.



BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO
Utilícelo para seleccionar el modo de funcionamiento.



BOTONES DE SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN
Se utilizan para seleccionar la temperatura de la habitación.



SELECTOR DE LA VELOCIDAD DE VENTILADOR INTERIOR
Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CAOS.



FRÎO EN CHORRO
Se utiliza para iniciar o detener el enfriamiento rápido. (El enfriamiento rápido funciona con velocidad de ventilador muy alta en el modo de enfriamiento.)

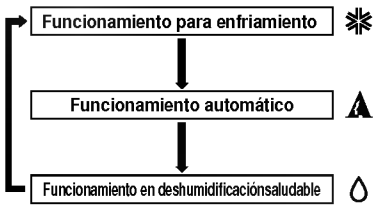


BOTÓN OSCILANTE DE CAOS
Se utiliza para iniciar y detener el movimiento de la rejilla y para fijar la dirección del flujo de aire arriba/abajo deseada.



ESPAÑOL

Modos de funcionamiento



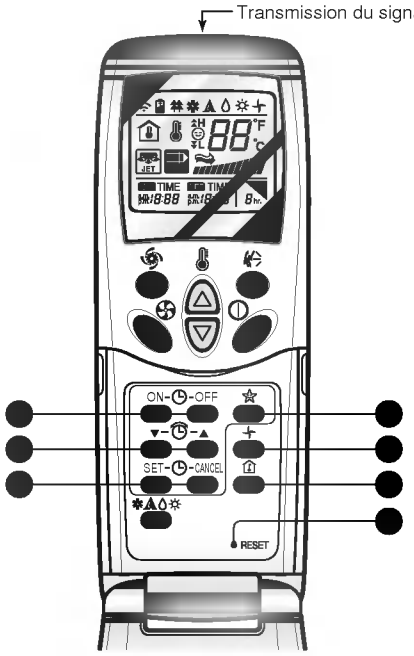
(modo de enfriamiento)



(modelo de bomba de calor)



Funciones del mando a distancia - Tapa abierta



BOTONES DE ENCENDIDO/APAGADO DEL TEMPORIZADOR
Se utilizan para seleccionar el momento de inicio y finalización del funcionamiento.

BOTONES DE PROGRAMACIÓN DE LAS HORAS DE ARRANQUE/PARO
Se utiliza para ajustar la hora.(Ver página 12)

BOTONES DE SELECCIÓN/ANULACIÓN DE TEMPORIZADOR
Se utilizan para seleccionar el temporizador cuando se obtenga la hora deseada y para anular el funcionamiento del temporizador.(Ver página 12)

BOTÓN DE FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO DEL MODO DE DORMIR
Se utiliza para seleccionar el funcionamiento en modo de dormir automático.(Ver página 12)

BOTÓN DE VENTILACIÓN
Utilícelo para hacer circular el aire sin refrigeración ni calentamiento.
(hace que el ventilador interior se encienda o apague.) (Ver página 13)

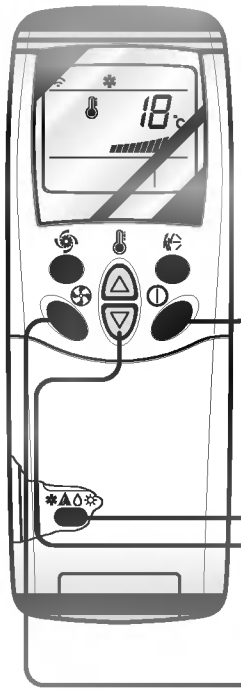
BOTÓN DE COMPROBACIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN
Utilícelo para comprobar la temperatura de la habitación.

BOTÓN DE REINICIO
Se utiliza antes de reajustar la hora o bien después de reemplazar las baterías.

3.A30066B( ) 95.1.247:55AM 7

Cómo usar el botón de selección del modo de funcionamiento

Funcionamiento para enfriamiento



1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



2 Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el **Funcionamiento para enfriamiento**, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.





Automático | Calentamiento en deshumidificación saludable | Funcionamiento para calentamiento (sólo en el modelo de bomba de calor)

3 Cierre la puerta en el control remoto. Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación. La temperatura puede seleccionarse en la franja de 18℃-30℃ en incrementos de un grado.



Para aumentar la temperatura

Para disminuir la temperatura

4 Vuelva a seleccionar la velocidad del ventilador con la puerta del control remoto todavía cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CHAOS. Cada vez que se presiona el botón se conmuta la velocidad del ventilador a la siguiente.

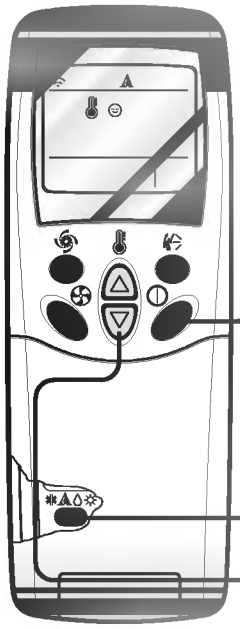


Viento natural mediante la lógica de CHAOS

❑ Para tener una sensación más fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad de ventilador interior y seleccione el modo de CAOS. De esta forma, el aire sopla como si fuera una brisa natural y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la lógica de CAOS.

3.A30066B(※) 95.1.247:55AM 8

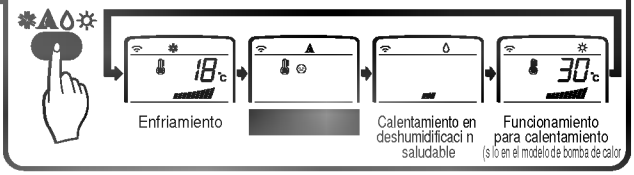
Funcionamiento automático



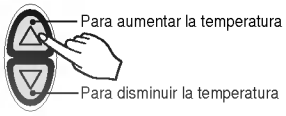
1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



2 Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar **Funcionamiento automático**, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



3 Tanto la temperatura como la velocidad del ventilador se fijan de forma automática mediante controles electrónicos de acuerdo con la temperatura real de la habitación. Si usted desea cambiar la temperatura seleccionada, cierre la puerta en el control remoto y presione los botones de selección de temperatura de la habitación. Según usted sienta más frío o más calor, deberá ir presionando el botón más o menos veces (hasta dos veces). En ese caso la temperatura seleccionada se cambiará automáticamente.

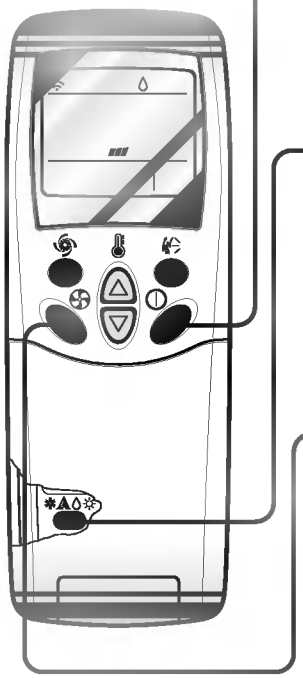


Durante el funcionamiento automático:

- ❒ Usted no puede cambiar la velocidad del ventilador interior. Ya que esta ha quedado seleccionada en la función difusa "Fuzzy".
- ❒ Si el sistema no funciona como se desea, cambie a otro modo de forma manual. El sistema no saltará automáticamente del modo de enfriamiento al modo de calentamiento, ni del modo de calentamiento al de enfriamiento. Esto debe hacerse mediante un reinicio manual.
- ❒ Durante le funcionamiento automático, presionar el botón de encendido/apagado de dirección de flujo de aire hace que las rejillas horizontales se muevan hacia arriba y hacia abajo de forma automática. Si desea parar la auto-oscilacion, pulse de nuevo el botón CHAOS de oscilación.

3.A30066B(※ 。) 95.1.247:55AM ˘ ` 9

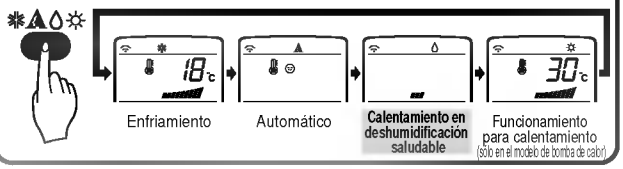
Funcionamiento en deshumidificación saludable (modo de enfriamiento)



1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



2 Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el **Funcionamiento en deshumidificación saludable** (modo de enfriamiento), accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



3 Vuelva a seleccionar la velocidad del ventilador con la puerta del control remoto todavía cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CHAOS. Cada vez que se presiona el botón se conmuta la velocidad del ventilador a la siguiente.



Viento natural mediante la lógica de CHAOS

❑ Para tener una sensación más fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad de ventilador interior y seleccione el modo de CAOS. De esta forma, el aire sopla como si fuera una brisa natural y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la lógica de CAOS.

Durante el funcionamiento automático:

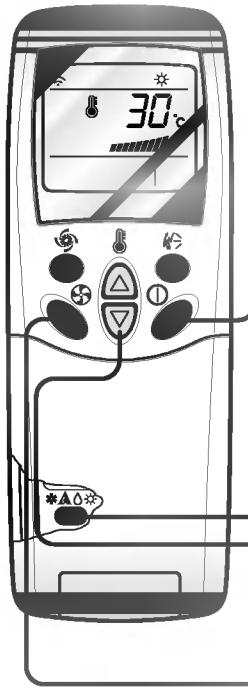
❒ Usted no puede cambiar la velocidad del ventilador interior. Ya que esta ha quedado seleccionada en la función difusa "Fuzzy".

❒ Si el sistema no funciona como se desea, cambie a otro modo de forma manual. El sistema no saltará automáticamente del modo de enfriamiento al modo de calentamiento, ni del modo de calentamiento al de enfriamiento. Esto debe hacerse mediante un reinicio manual.

❒ Durante le funcionamiento automático, presionar el botón de encendido/apagado de dirección de flujo de aire hace que las rejillas horizontales se muevan hacia arriba y hacia abajo de forma automática. Si desea detener el movimiento automático, vuelva a presionar el botón de encendido/apagado de dirección de flujo de aire.

ESPAÑOL

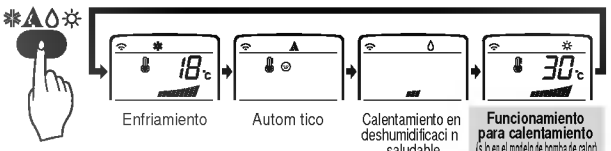
Funcionamiento para calentamiento (modelo de bomba de calor)



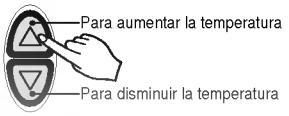
1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



2 Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el **Funcionamiento para calentamiento** (modelo de bomba de calor), accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



3 Cierre la puerta en el control remoto. Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación. La temperatura puede seleccionarse en la franja de 16°C-30°C en incrementos de un grado.



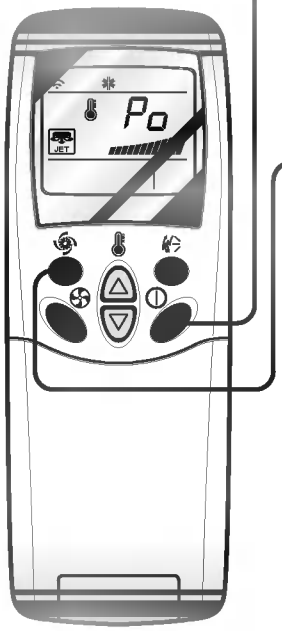
4 Vuelva a seleccionar la velocidad del ventilador con la puerta del control remoto todavía cerrada. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro fases - baja, media, alta o CHAOS. Cada vez que se presiona el botón se conmuta la velocidad del ventilador a la siguiente.



Viento natural mediante la lógica de CHAOS

❑ Para tener una sensación más fresca que con otras velocidades de ventilador, presione el selector de velocidad de ventilador interior y seleccione el modo de CAOS. De esta forma, el aire sopla como si fuera una brisa natural y cambia de forma automática la velocidad del ventilador de acuerdo con la lógica de CAOS.

Funcionamiento en frío en chorro



1 Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá emitiendo un sonido.



2 Presione el botón de **frío en chorro** para poner en marcha el modo de enfriamiento rápido y la unidad funcionará en el modo de enfriamiento a una velocidad de ventilador muy elevada durante 30 minutos.



3 Para anular el modo de **frío en chorro**, presione el botón de frío en chorro de nuevo o bien el botón de la velocidad del ventilador, o bien el botón de selección de temperatura de la habitación, y la unidad funcionará a alta velocidad del ventilador en el modo de enfriamiento.



ESPAÑOL

Nota:

❒ Durante la función de frío en chorro en cualquier momento, el A/C empieza a enfriar el aire frío a una velocidad extremadamente elevada durante 30 minutos, fijando de este modo la temperatura de la habitación automáticamente a 18℃. Esto se usa especialmente para enfriar la temperatura de la habitación en el espacio de tiempo más corto posible en un verano caluroso.
No obstante, en el modo de bomba de calor o en el modo difuso "nero fuzzy", la función de enfriamiento más potente no está disponible.

❒ Con el fin de regresar al modo de enfriamiento normal a partir del modo de FRÍO EN CHORRO, debe presionar o bien el botón de selección del modo de funcionamiento, o bien el botón de selección de temperatura o de volumen de flujo de aire, o bien el botón de enfriamiento potente de nuevo.

Funciones adicionales

Modo de dormir

- Presione el botón de modo de dormir automático para seleccionar la hora en que desea que la unidad se apague automáticamente
- El temporizador se programa en incrementos de una hora presionando el botón de modo de dormir automático de 1 a 7 veces.
  El modo de dormir está disponible de 1 a 7 veces.
  Para modificar el período de tiempo en saltos de 1 hora, presione el botón de modo de dormir al tiempo que apunta hacia el aire acondicionado.
- Asegúrese de que se enciende el LED de modo de dormir automático.

Para anular el modo de dormir, presione el botón de modo de dormir automático varias veces hasta que desaparezca la estrella ( ) de la pantalla de funcionamiento.

***NOTA:** El modo de dormir funcionará a velocidad de ventilador baja (enfriamiento) o media (sólo en bomba de calor) para que pueda dormir tranquilamente.*

EN MODO DE ENFRIAMIENTO:
La temperatura subirá automáticamente 1℃ durante los siguientes 30 minutos, y 2℃ en 1 hora para que pueda dormir confortablemente.

Ajustar la hora

- Sólo se puede ajustar la hora cuando se ha presionado el botón de reinicio. Si sólo ha reemplazado las pilas, debe presionarse el botón de reinicio para volver a ajustar la hora.

Presione el botón de inicio/parada.



- Presione los botones de ajuste de hora hasta que se fije la hora deseada.



- Presione el botón de temporizador.



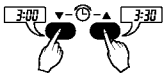
NOTA: Verifique el indicador de A.M. y P.M.

Inicio retardado / parada predeterminada

- Asegúrese de que la hora en la pantalla del control remoto es correcta.
- Presione los botones de encendido/apagado del temporizador para encenderlo o pagarlo.



- Presione los botones de ajuste de hora hasta que se visualice la hora correcta.



- Presione el botón de encendido/apagado sobre la hora escogida y el botón de ajuste del temporizador mientras apunta con el control remoto hacia el receptor de señal.



Para cancelar la configuración del temporizador.



Presione el botón de cancelación de temporizador mientras apunta con el control remoto hacia el receptor de señal.
(Se apagarán las luces del temporizador en el aire acondicionado y en la pantalla).

***NOTA:** Seleccione uno de los cuatro siguientes tipos de funcionamiento.*

con la unidad funcionando



Temporizador con retardo apagado



Temporizador con retardo encendido



Temporizador con retardo apagado y encendido

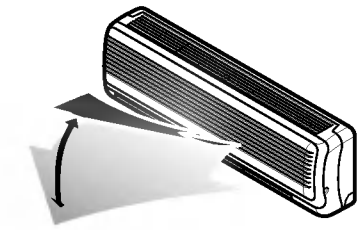


Temporizador con retardo encendido y apagado



Dirección del flujo de aire (unidad interior)

El flujo de aire hacia arriba o hacia abajo (flujo vertical) puede ajustarse mediante el control remoto.



Presione el botón de encendido/apagado para poner en marcha la unidad.

Abra la puerta del control remoto. Presione el botón de oscilante de CAOS y las paletas se balancearán arriba y abajo. Vuelva a presionar el botón oscilante de CAOS para fijar la paleta vertical en la dirección de flujo de aire deseada.



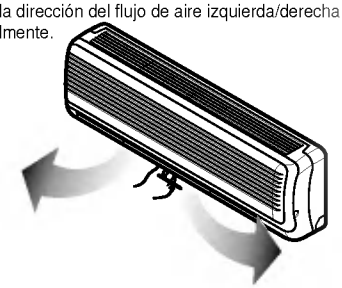
NOTA:

- ❒ Si presiona el botón oscilante de CAOS la dirección de flujo de aire horizontal se cambia automáticamente, de acuerdo con el algoritmo de CAOS, para distribuir el aire en la habitación uniformemente y al mismo tiempo para que el cuerpo humano se sienta más cómodo, como si se tratara de una brisa natural.
- ❒ Use siempre el control remoto para ajustar la dirección del flujo de aire. Mover manualmente la paleta de dirección vertical del flujo de aire podría dañar el aire acondicionado.
- ❒ Cuando la unidad está cerrada, la paleta de dirección de flujo de aire cerrará la salida de aire del sistema.

Para ajustar la dirección izquierda/derecha (flujo de aire horizontal)

Precaución: Asegúrese de que la unidad está apagada antes de ajustar el control de dirección de flujo de aire. Abra con cuidado la paleta vertical para poder acceder a la dirección de flujo de aire horizontal.

Ajuste la dirección del flujo de aire izquierda/derecha manualmente.

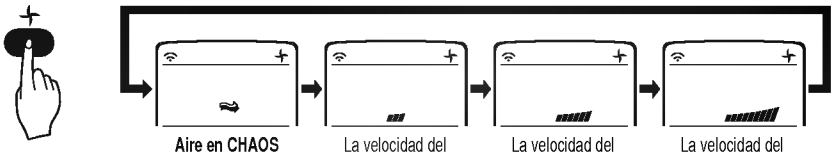


ESPAÑOL

Modo de circulación de aire

Hace que circule el aire de la habitación sin enfriar o calentar.

1. Presione el botón de encendido/apagado. La unidad responderá con un pitido.
2. Abra la puerta del control remoto. Presione al botón de circulación de aire. Cierre la puerta del control remoto. Ahora cada vez que presione el selector e velocidad de ventilador interior, la velocidad del ventilador salta de baja a CAOS y regresa a baja de nuevo.



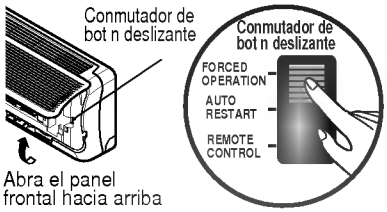
NOTA:

El aire en CHAOS ahorra consumo de energía y evita el sobreenfriamiento. La velocidad del ventilador cambia automáticamente de media a baja o viceversa, dependiendo de la temperatura ambiente.

Funcionamiento del conmutador de botón deslizante

FORCED OPERATION(FUNCIONAMIENTO FORZADO)

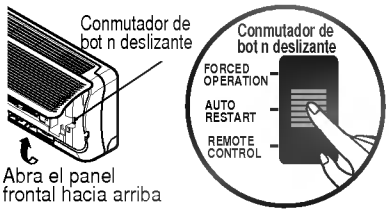
Procedimientos pare el funcionamiento cuando no se puede utilizar el control remoto.
Abra el panel frontal hacia arriba y mueva el conmutador de botón deslizante a reinicio automático o a la posición de control remoto.
En el caso de que la corriente vuelva después de un fallo de tensión en la posición de funcionamiento forzado, las condiciones de funcionamiento se fijan tal como se indica a continuación:
Durante el funcionamiento forzado el modo inicial continúa.



	Modelo de enfriamiento	Modelo de bomba de calor		
		Temperatura de la habitación ≥ 24℃	21℃ ≤ temp. habit. < 24℃	Temperatura de la habitación < 21℃
Modo de funcionamiento	Enfriamiento	Enfriamiento	Deshumidificación saludable	Calentamiento
Velocidad de VENTILADOR interior	Alta	Alta	Control de deshumidificación saludable	Alta
Seleccionar la temperatura	22℃	22℃	23℃	24℃

AUTO RESTART(REINICIO AUTOMÁTICO)

En el caso de que la corriente vuelva después de un fallo de tensión. El funcionamiento en reinicio automático es la función que pone en marcha los procedimientos automáticamente a las condiciones de funcionamiento previas.
En el caso de que el aire acondicionado no reciba ninguna señal de control remoto, se apagará automáticamente al cabo de 7 horas.
Si dese usar esta función, abra el panel frontal hacia arriba y mueva el conmutador de botón deslizante hacia la posición de reinicio automático.
Si no desea usar esta función, mueva el conmutador de botón deslizante a la posición de control remoto.



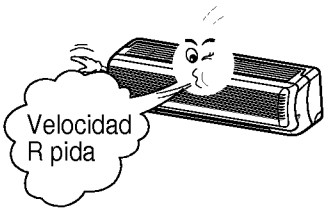
Cuando usted vaya a estar ausente durante un tiempo, ponga el conmutador de botón deslizante en el CONTROL REMOTO:

Información útil

Velocidad del ventilador y capacidad de refrigeración.

La capacidad de refrigeración indicada en las especificaciones es el valor que se obtiene con la velocidad rápida del ventilador.
La capacidad disminuye si el ventilador funciona a velocidad lenta o media.

La velocidad rápida del ventilador está recomendada para cuando quiera refrigerar la habitación en poco tiempo.



Cuidados y mantenimiento

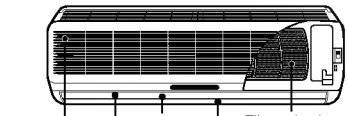
ATENCIÓN: antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, apague el interruptor principal del sistema.

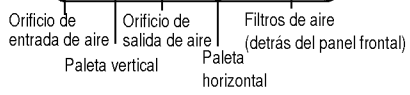
Unidad interior

Rejilla, tapa y mando a distancia

❒ Apague el sistema antes de limpiarlo. Para limpiarlo utilice un paño seco y suave. No utilice lejía ni abrasivos.

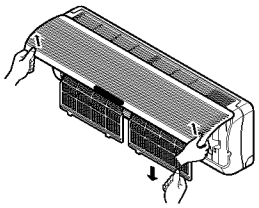
NOTA:
La toma de energía debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.



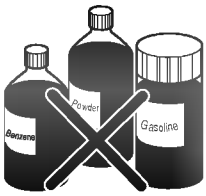


Filtros de aire

Los filtros de aire que se hallan detrás de la rejilla frontal deben verificarse y limpiarse una vez cada 2 semanas o más a menudo si fuera necesario.



❒ Nunca utilice lo siguiente:
- Agua a una temperatura superior a los 40℃
  Podría provocar deformaciones y/o pérdida de color.
- Sustancias volátiles.
  Podrían dañar las superficie del aire acondicionado.



● Eleve el panel de acceso frontal y tire de la pestaña del filtro ligeramente hacia delante para retirar el filtro.

● Limpie el filtro con agua y jabón tibia o con un aspirador.
- Si la suciedad es persistente, lave con una solución detergente en agua templada.
- Si se emplea agua caliente(40℃ o más), puede deformarse.

● Después de lavar con agua, déjelo secar a la sombra.

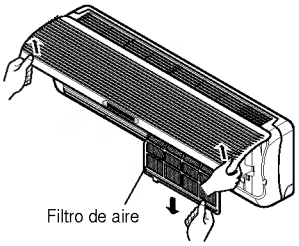
● Vuelva a colocar el filtro de aire.

ESPAÑOL

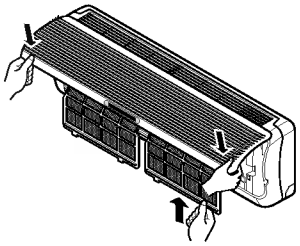
Substitución del filtro purificador

• Período de uso recomendado: Aproximadamente por 2 años

Abrir el panel frontal y retirar los filtros de aire.

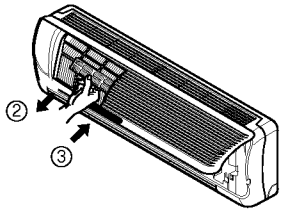


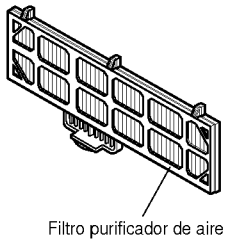
Introducir los nuevos filtros purificadores de aire..



Retirar los filtros purificadores de aire.

Volver a introducir los filtros de aire y cerrar el panel frontal.

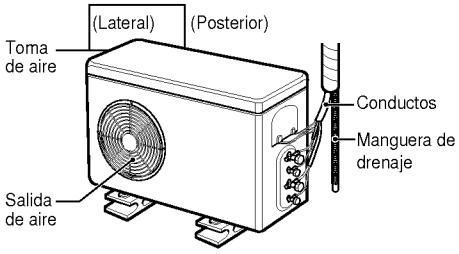




Unidad exterior

El circuito de intercambio de calor y los paneles de ventilación de la unidad exterior deben examinarse con regularidad. Si se obstruyen con polvo u hollín, el circuito de intercambio de calor y paneles de ventilación pueden ser limpiados con vapor por un profesional.

NOTA:
Los circuitos de intercambio de calor sucios o obstruidos reducirán la eficiencia de funcionamiento y provocarán un consumo superior.



Cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

Cuando acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

1. Haga funcionar el aparato en modo ventilación (Véase la página 13) durante 2 o 3 horas.
   - Esta secará por completo los mecanismos internos.
2. Apague le interruptor del circuito y desconecte el enchufe.

⚠ **Apague el interruptor de desconexión cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.**
Puede acumularse el polvo y provocar un incendio.

3. Retire las baterías del control remoto.

Cuando vaya a utilizar el acondicionador de aire de nuevo.

1. Limpie el filtro de aire e instálelo en la unidad interior. (Véase la página 15 para limpieza de filtros).
2. Compruebe que la entrada de aire y la salida de las unidades interiores y exteriores no están obstruidas.

ESPAÑOL

Consejos para la utilización



No es bueno para su salud y malgasta electricidad.



No permita que el sol directo entre en la habitación cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.



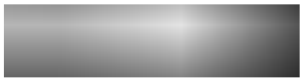
Ajuste la dirección del flujo de aire horizontal y vertical para asegurarse de que la temperatura es uniforme en la habitación.



Evite al máximo abrir puertas y ventanas para que el aire frío no salga de la habitación.



Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y disminuye el poder de refrigeración y deshumidificación. Limpielos quincenalmente o más a menudo.



Ya que las ventanas permanecen cerradas, es una buena idea abrirlas y ventilar la habitación de vez en cuando.

3.A30066B(※) 95.1.247:56AM 18

Antes de llamar al servicio técnico...

¡Resolución de Problemas! ¡Ahorre tiempo y dinero!

Compruebo los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o servicio técnico... Si los problemas persisten, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico.

Caja	Explicación	Ver página
No funciona.	• Ha cometido un error en las funciones de programación?	12
	• Se ha fundido el fusible o ha saltado el automático?	-
Se percibe un olor particular en la habitación.	• Compruebe que no sea olor a humedad que provenga de las paredes, la moqueta, los muebles o los tejidos que pueda haber en la habitación.	-
Parece que la condensación está goteando del acondicionador de aire.	• La condensación tiene lugar cuando el flujo de aire del acondicionador de aire enfría el aire caliente de la habitación.	-
El aire acondicionado no funciona durante unos tres minutos al activarlo.	• Es una función de seguridad del acondicionador de aire. • Espere tres minutos y empezará a funcionar.	-
No refrigera o calienta eficazmente.	• Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones para limpieza del filtro de aire. (Véase la página 19)	15
	• Ha fijado una temperatura incorrecta?	7, 10
	• Están obstruidas las entradas o salidas de aire de la unidad interior?	-
El equipo de aire acondicionado parece ser ruidoso.	• Si es un ruido que se parece al fluir del agua. -Es el sonido del freón que circula por el interior de la unidad de aire acondicionado. • Si es un ruido que se parece al de la liberación de aire comprimido en la atmósfera.	-
La pantalla del control remoto está poco iluminada. O está complrtamente apagada.	• Están las baterías agotadas? • Están las baterías colocadas en las direcciones opuestas(+) y (-)?	4
Se oye un crujido.	• Este sonido se produce por la expansión/contracción del panel frontal, etc. debido a los cambios de temperatura.	-

LG ELECTRONICS ESPAÑA

RED DE SERVICIOS
DE ASISTENCIA TECNICA

FRIGORIFICOS - MICOONDAS
AIRE ACONDICIONADO

ESPAÑOL

CENTRAL:

LG ELECTRONICS ESPAÑA
CTRA. NACIONAL III, KM. 332
46930 QUART DE POBLET (VALENCIA)
TEL.(96)192-06-07
FAX.(96)192-05-46



3.A30066B( ) 95.1.247:56AM 20

GALICLA

ALPO, S.L.
AVDA. PASAJE, 31
15006 LA CORUÑA
TEL.(981)28-08-68

ELECTRODOMESTICOS BALEA
C/RUA CATASOL, 3
27002 LUGO
TEL.(982)24-10-22

PABLO PENAS
C/RAMON FARRE, 3-3°C
27880 BURELA
LUGO
TEL.(982)58-14-62

TALLER DIEZ
C/ERVEDELO, 94
32002 ORENSE
TEL.(988)22-71-83
TEL.(988)22-71-76

IMASON, S.L
C/LOUREIRO CRESPO. 43
36004 PONTEVEDRA
TEL.(986)84-96-32

ALSATEL,S.L.
C/LUIS SEOANE, S/N
36210 VIGO
PONTEVEDRA
TEL.(986)20-45-45

ASTURIAS

MAXIMILIANO CEREZO
C/AUGUSTO JUNQUERA,1
33012 OVIEDO
TEL.(985)29-03-51

SERVITAD
AVD. CONSTITUCION, 102
33207 GUON
TEL.(98)538-68-11

CANTABRIA

BEZANILLA PURAS, S.L.
C/GENERAL DAVILA, 70 LETRA O BJ.
39006 SANTANDER
TEL.(942)22-00-15

VILLANUEVA Y CUETO, S.C
B° LA ESTACION, 61
39790 GAMA
TEL.(942)67-00-26

PAIS VASCO

E.C.E., S.L
C/SAGARMINAGA, 9
48004 BILBAO
VIZCAYA
TEL.(94)411-12-29

MAJUELO, C.B.
C/ABENDAÑO, 35
01008 VITORIA
ALAVA
TEL.(945)22-46-44

REPARACIONES URRUTI, S.L.
PASEO AINTZIETA, 32B
20014 SAN SEBASTIAN
GUIPUZCOA
TEL.(943)45-84-10
TEL.(943)46-60-77

ERNESTO PEREZ
PLAZA UNZAGA, 11 BJ.
20600 EIBAR
GUIPUZCOA
TEL.(943)70-26-97

LA RIOJA

S. ROMERO MARQUINA, S.L.
C/SAN MILLAN, 16BJ.
26004 LOGROÑO
TEL.(941)23-04-24
TEL.(941)25-39-00

NAVARRA

TELLERES VISA, S.L.
C/GAZTAMBIDE, 1
31005 PAMPLONA
TEL.(948)24-12-66

LUZ Y SONIDO MARQUEZ
C/DELGADO GARCES, 2
31500 TUDELA
TEL.(948)82-28-68

CASTILLA LEÓN

ENRIQUE GARCIA TENA
C/SANTA ENGRACIA, 4 LOCAL-2
24008 LEON
TEL.(987)22-32-39

MANUEL PEREZ PELETEIRO
C/LA CEMBA, 15
24400 PONFERRADA
LEON
TEL.(987)41-32-27

TEFRISA
C/MIRO, 55
47011 VALLADOLID
TEL.(983)29-34-11

MANUEL ALONSO MIGUEL
C/DE LA FUCCIA, 1
37004 SALAMANCA
TEL.(923)22-97-51

ANTONIO SAN SEGUNDO, C.B.
C/SORIA, 6
05003 AVILA
TEL.(920)22-33-21
TEL.(920)25-24-76

INST. Y ASIST. HNOS. GORDO
C/MORILLO, 9
40002 SEGOVIA
TEL.(911)43-79-33

MULTISERVICIO PALENCIA, S.L.
C/CARDENAL CISNEROS, 20
34002 PALENCIA
TEL.(979)72-20-57
TEL.(979)74-53-80

JESUS REVUELTO SANCHEZ
C/SANTO TOME, 9
42002 SORIA
TEL.(975)22-00-85

SAT MONTERO
C/LAVADEROS, 1 BJ.
09007 BURGOS
TEL.(947)23-01-10

MAYOR TELESERVICIO
C/ARLANZON, 2
09400 ARANDA DE DUERO
BURGOS
TEL.(947)50-20-94

ARAGÓN

ANTONIO CINCA MONTERDE
C/VIA UNIVERSITAS, 52
50010 ZARAGOZA
TEL.(976)31-69-65

TAEL
C/JUBISBOL
50015 ZARAGOZA
TEL.(976)73-67-35

ANGEL PASCUAL MARTIN
C/MENA MOTINA, 5-B
48003 TERUEL
TEL.(978)60-49-36

S.A.T MARIO CASES QUILEZ
AVD. GALAN BERGUA, 1
44600 ALCAÑIZ
TERUEL
TEL.(978)83-03-82
TEL.(978)83-38-51

SERV. ELECTROD. GRASAN, S.C.
C/RAMON Y CAJAL, 59
22006 HUESCA
TEL.(974)22-90-93

CATALUÑA

NTERO
C/DIDAC PRIU, 50
08830 SANT BOI
BARCELONA
TEL.(93)640-68-04
TEL.(93)640-65-66

ASIST. TEC. ELEC. MARTORELL
C/SAN JOSE, 40 BJS.
08760 MARTORELL
BARCELONA
TEL.(93)774-19-11

REP. ELEC. GALVEZ & GALVEZ
RDA. SAN OLEGUER, 9-11
08304 MATARO
BARCELONA
TEL.(93)757-59-39

JOYMA, S.C.P
C/MOSSEN FELIX PARADEDA, 2
080380 MALGRAT DE MAR
BARCELONA
TEL.(93)765-36-33

XAVIER DULCET VALLS
URB. PLA DE CAN RATES, 27
08398 SANTA SUSANNA
BARCELONA
TEL.(93)767-87-77

S.E.R AZNAR
C/S.RAMON PENYAFORT, 12
08720 VILAFRANCA DEL PEN.
BARCELONA
TEL.(93)892-32-54

TECNO MAE, S.C.P.
C/ FONT DEL GAT, 3
08240 MANRESA
BARCELONA
TEL.(93)874-66-08

JOSEP GIRBAU, S.L.
C/TRAVESIA TOMAS BALVEY, 12
08400 GRANOLLERS
BARCELONA
TEL.(93)840-14-17

SATEL
C/CLAVELES, 7
08700 IGUALADA
BARCELONA
TEL.(93)805-40-32

ELECTROSERVIS
C/MAGI COLET, 17
08204 SABADELL
BARCELONA
TEL.(93)710-44-44

S.A.T. JUVANTENY, S.L.
C/NUEVA, 109
08500 VIC
BARCELONA
TEL.(93)886-20-23

TECNOSERVEI LLEIDA, S.L.
C/MARAGALL, 4
25003 LLEIDA
TEL.(973)27-06-11
TEL.(973)27-06-56

REELVI, S.L.
C/MONSEIN, S/N
17180 VILABLAREIX
GERONA
TEL.(972)23-30-87
TEL.(972)23-59-02

ELECTRO-CUPE, S.L.
C/SIETE, 28 BAJOS D.
43100 TARRAGONA
TEL.(977)54-99-85

SERVEI CONFORT, S.A.
C/CRISTOBAL COLON, 33, 1-3
43001 TARRAGONA
TEL.(977)21-21-24

JAVIER GILABERT VERICART
C/MONTCADA, 48
43500 TORTOSA
TARRAGONA
TEL.(977)44-51-14

RELEP-BAIX EMPORDA, S.L.
C/RENTAFDORS, 35BC
17230 PALAMOS
GIRONA
TEL.(972)31-79-15

S.E.F.I., C.B.
C/NOTARJ SATU DALI, I
17600 FIGUERES
GIRONA
TEL.(972)50-91-36

MADRID

TECNILAND MADRID, S.L.
C/PILARICA, 24
28026 MADRID
TEL.(91)475-34-97
TEL.(91)476-24-83
TEL.(91)476-50-46

TALLERES CASTILLO
C/OCAÑA, 92
28047 MADRID
TEL.(91)465-34-76
TEL.(91)525-32-08

RELAFRI, S.L.
C/LA GRANJA, 96
28100 ALCOBENDAS
MADRID
TEL.(91)661-71-70
TEL.(91)661-71-59
TEL.(91)661-71-89

JEUFER
C/SORIA, 7 POSTERJOR
28943 MOSTOLES
MADRID
TEL.(91)617-70-13

EXTREMADURA

ELECTRO XABIER
C/SANTA ANA, 34
10600 PLASENCIA
CACERES
TEL.(927)42-26-12

SEBASTIAN VAZQUEZ DURAN
C/OVIEDO, 42
06800 MERIDA
BADAJOZ
TEL.(924)31-44-26

J.FCO. CALDERON LONGARES
C/MARTIRES, 11
06300 ZAFRA
BADAJOZ
TEL.(924)55-17-64

MARIANO TEJEDA ALVAREZ
C/MANZANEDO, 27
06700 Vva. DE LA SERENA
BADAJOZ
TEL.(924)84-20-82

VIDEOSAT ALJOCHA, S.L.
RONDA DEL VALLE, 16B
06480 MONTIJO
BADAJOZ
TEL.(924)45-33-44

CASTILLA LA MANCHA

S.A.T. FRANCISCO BLANDINO
C/LAYNA SERRANO, 26
19002 GUADALAJARA
TEL.(949)22-25-46

ELECTRODOMESTICOS MARI
C/CALVO SOTELO, 15
45510 FUENSALIDA
TOLEDO
TEL.(925)78-41-99

REPARACIONES ELECTROMATIC
C/ANGEL DEL ALCAZAR, 52
45600 TALAVERA DE LA REINA
TOLEDO
TEL.(925)80-48-26

REFRIGERACION CASTILLA
C/SOL, 31
45600 TALAVERA DE LA REINA
TOLEDO
TEL.(925)81-68-79
TEL.(925)81-68-12

SAYJO, S.L.
C/LIRIO, 41 LOCAL-3
13004 CIUDAD REAL
TEL.(926)25-16-05

VICTORIANO QUILES PARRA
C/JOSE RAMON OSORIO, 53
13300 VALDEFEÑAS
CIUDAD REAL
TEL.(926)32-54-38

ANGEL RODERO BELLON
C/DOÑA CRISANTA, 130
13700 TOMELLOSO
CIUDAD REAL
TEL.(926)51-52-76

LUCERON UTRILLA, S.L.
C/JUAN BAUTISTA CONCEPCION, 16
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN
CIUDAD REAL
TEL.(926)54-28-56

CEN. SERV.-ELEC. ANMAR, S.L.
AVDA. REP. ARGENTINA, 7
16002 CUENCA
TEL.(969)21-20-20

3.A30066B( ) 95.1.247:56AM 22

SATO, C.B.
C/CRISTOBAL PEREZ PASTOR, 80
02004 ALBACETE
TEL.(967)22-01-42

REELVI, S.L.
C/TINAREJOS, 3
02600 VILLAROBLEDO
ALBACETE
TEL.(967)14-14-76

COMUNIDAD VALENCIANA

TELLERVAL
C/SERPIS, 9-B
46021 VALENCIA
TEL.(96)361-10-50
TEL.(96)361-69-52

SAMOFRET, S.L.
C/COLON, 31-B
46400 CULLERA
VALENCIA
TEL.(96)173-18-86

MORENO Y SAEZ, C.B.
C/ESCORPION, 8
LOCAL IZQUIERDA
03006 ALICANTE
TEL.(96)528-73-33

SETELRED, S.L.
AVD FEURE VEN LOCAL
03600 PEIRES
ALICASTE
TEL.(96)537-43-43

B.AGUILAR
AVDA. ALICANTE, 3
03700 DENIL
ALICANTE
TEL.(96)578-19-69

REYMAN, S.C.L.V
AVDA. QUEVEDO, 13
12004 CASTELLON
TEL.(964)20-57-12

SERVIMART
AVDA. CORTS VALENCIANES, 6
12530 BURRIANA
CASTELLON
TEL.(964)51-32-05

ANDALUCIA

INTERSAT SEVILLA, S.L.
C/BEETHOVEN LOCAL-5
41008 SEVILLA
TEL.(95)443-02-26
TEL.(95)443-05-26

SERYVEN CANTILLANA, S.L.
AVDA. DE ANDALUCIA, 37
41320 CANTILLANA
SEVILLA
TEL.(95)573-11-69

SERVICIO TECNICO "DRAGO"
C/DRAGO, S/N
11009 CADIZ
TEL.(956)25-73-25

RELEGRA, S.L.
C/DR GOMEZ ROMAN, 5
18012 GRANADA
TEL.(958)27-24-50

M.GARCIA PEREZ
C/DR J.ALTOLAGUIRRF, 10
14004 CORDOBA
TEL.(957)20-22-71

SATEC
C/MANUEL MELGAR, 37
14500 PUENTE GENIL
CORDOBA
TEL.(957)60-32-50

BARTOLOME MORENO SERRANO, S.L.
AVDA. MARCOS REDONDO, 4
14400 POZOBLANCO
CORDOBA
TEL.(957)10-18-68

MANUEL SANCHEZ CASTILLO
C/RUIZ ROMERO, 8
23003 JAEN
JAEN
TEL.(953)22-58-05

SEYGAR
C/LAS DESCALZAS, 2
23700 LINARES
JAEN
TEL.(953)69-18-20

J.M. VALLEJO MOLINA
POL. IND. GUADALHORCE
C/HNAS BRONTES, 6
29004 MALAGA
TEL.(95)224-28-28
TEL.(95)224-22-77

TALLERES ESPEJO
C/MANUEL SANCHEZ, 15
21006 HUELVA
TEL.(959)22-09-04

EMILLO ALFARO DURAN
C/GRANADA, 76
21650 EL CAMPILLO
HUELVA
TEL.(959)58-82-67
TEL.(908)54-13-28

SERVITEC
C/LAS PALOMAS, 9
11406 JEREZ DE LA FRONTERA
CADIZ
TEL.(956)34-88-78

REGIMAR
C/LA CODORNIZ, 1
11205 ALGECIRAS
CADIZ
TEL.(956)66-77-79

S.A.T. AIR FRIO, S.L.
C/DOCTOR CARRACIDO, 31
04005 ALMERIA
TEL.(950)22-42-16
TEL.(950)22-61-11

JUAN MANUEL, LLORCA SOLIS
C/VILLAMARIA, 119
04008 CRUZDE CARAVACA
ALMERIA
TEL.(950)27-39-57

MIGUEL JOSE RODRIGUEZ PELEGRIN
C/CONVENTO, 27 BAJO
04610 CUEVAS DEL ALMANZORA
ALMERIA
TEL.(950)45-65-44

MURCIA

KELVIFRIO, S.L.
C/MATEOS, 51
30002 MURCIL
TEL.(968)25-18-28

SAJOYSA, C.B.
C/CONTINENTAL, 5
30310 LOS DOLORES
CARTAGENA
TEL.(968)53-47-15

BALEARES

A.M.S.A.
C/ISIDORO ANTILLON, 97
07008 PALMA MALLORCA
TEL.(971)27-27-57
TEL.(971)27-27-23

PONSAT
C/HUELVA, 4
07760 CIUTADELLA
TEL.(971)48-20-00

MULTY SERVIS
C/EXTREMADURA, 27 BJ.
07800 IBIZA
TEL.(971)31-22-23

M.J.V. SERVICIOS
C/SAN JOSEP DE SATALAIA, 49
07800 IBIZA
TEL.(971)267-89-91

MELILLA

RED DE SERVICIOS VILLEGA
C/HERMANOS MIRANDA, 17
52005 MELILLA
TEL.(95)267-89-91

3.A30066B( ) 95.1.24 7:56 AM 23

CENTRAL ASSISTÊNCIA TÉCNICA PORTUGAL

MEGALÃNDIA
Rua Actriz Adelina Fernandes, n°7-7 A
2795 Linda-a-Velha (Lisboa) (also MNT SVC)
Telefone 4146480
Fax 4146499

LINHA BRANCA

- ÁLVARO JOSÉ MORAIS
Lugar do Ratiço
Noura 5090 Murça
Tel.059/511117 Fax.059/511117

- ELECTRO REPARADOURA DA COLINA,Lda.
Rua de São Sebastião,122
4700 Braga
Tel.053/273131 Fax.053/273131

- SETEL - Soc.Técnica Rep.Electro. Vcnda de Acessórios,Lda.
Rua Silva Tapada,91
4200 Porto
Tel.02/591972 Fax.025506111

- ELECTRMÁQUINAS -
Com.Rcp.Electrodomésticos,Lda.
Rua da Republica - Alagoas
Esgueira 3800 Aveiro

Tel.034/315845 Fax.034/311277

- CENTRO DE ASSIST.TECNICA LEONIDIO B.FIGUEIREDO
Tondelinha - Apatado 113
3510 Viseu
Tel.032/411380 Fax.411380

- EGIFRIO TOSÉ REPARAÇÕES,Lda
Rau Vila Nova de Foz Côa,Lote 13
6300 Guarda
Tel.071/221732 Fax.071/221732

- STE - Serviços Técnicos de Electrodomésticos,Lda.
Estrada de Coselhas,71
3000 Coimbra
Tel.039/492750 Fax.039/493088

- RUI VAS,Lda
Quinta da Carriça - Apartado 169
6230 Fundão
Tel.075/776375 Fax.075/776375

- CLIMALBI - Lúcio Ribeiro Costa,Lda.
Largo São João, Ger.1
6000 Castelo Branco
Tel.072/328449 Fax.072/328449

- CODELPOR,S A
Estrada Nacional,118 - Km 38
Zona Industrial de Vale Tripeiro,Lote 5
2130 Benavente
Tel.063/519120 Fax.063/519125

- J.B.Frio,Lda.
Parque Industrial e Tecnológico de Évora
Rua T, Lote 17
7000 Évora
Tel.066/771222 Fax.066/771222

- JOSÉ GUERREIRO ESTEVAM
Rua Frei Amador Arrais,20
7800 Beja
Tel.084/323460 Fax.084/323460

- RICAFRE - Reparações de Electrodomésticos,Lda.
Bairro Mendonça à Penha,11
8000 Faro
Tel.089/863663 Fax.089/864256

- FRIO DOMÉSTICO
Zona Industrial Coca Maravilhas,Lote 45
8500 Portimão
Tel.082/417876 Fax.082/416292

Sr. José Neto

4.A30066B" (»„ï) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 1

Climatiseur
MANUEL DE L'UTILISATEUR

CLIMATISEUR DE TYPE MULTI

- Veuillez lire attentivement et entièrement ce manuel ce manuel avant de mettre l'appareil en marche.
- Contactez le réparateur agréé pour la réparation et l'entretien de cet appareil.
- Contactez l'installateur pour l'installation de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être considéré comme un jouet par vos enfants. Nous vous recommandons de ne pas laisser ces derniers ou des personnes invalides sans surveillance auprès de l'appareil.

FRANÇAIS

Avant son installation, ce conditionneur d'air doit être soumis à l'approbation de l'entreprise qui fournit l'électricité (Norme EN 60555-3).

4.A30066B" (»„ï) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 2

PRECAUTIONS DE SECURITE
Danger.....2
Attention.....3

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Instructions d'utilisation 4
Le systeme de telecommande 5
Comment utiliser le bouton de sélection Mode Opération.....7
Caractéristiques supplémentaires.....12

SOIN ET ENTRETIEN
Soin et entretien 15
Dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur....17
Suggestions pour l'utilisation 17

SUGGESTIONS POUR TROUVER LES PROBLEMES
Avant d'appeler l'assistance 18

PRECAUTIONS DE SECURITE

Pour éviter des lésions à l'utilisateur ou à des tiers et des dommages matériels à la propriété, il faut suivre les instructions suivantes.

■ Une utilisation incorrecte due à l'ignorance des instructions peut causer des dommages ou des lésions dont l'importance est classée dans les indications suivantes.

⚠ DANGER

Ce symbole indique la possibilité de lésions graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de lésions ou de dommages à la propriété.

⚠ DANGER

■ **N'installez pas ou n'enlevez pas le groupe tout seul.**

- Une installation incorrecte peut causer des fuites d'eau, des décharges électriques ou des incendies. S'il vous plaît, consultez un revendeur autorisé ou un spécialiste pour l'installation. Nous vous prions de prendre note que les dommages dérivant d'une installation incorrecte ne sont pas couverts pas la garantie.
- Le groupe doit être installé dans un emplacement accessible facilement. Des frais supplémentaires dus à la location d'équipements spéciaux pour l'entretien du groupe seront à la charge du client.

⚠ DANGER

Ne pas endommager ou [illegible] pas

- Peut provoquer des décharges électriques.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ii doit être remplacé par un câble spécial ou d'assemblage fourni par le tabricant ou le service d'assistance.

Ne modifiez pas la longueur du câble

- Peut provoquer des décharges électriques ou des incendies à cause de la création de chaleur.

Ne pas utiliser avec les mains

- Peut provoquer des décharges électriques.

N'introduisez aucun objet dans les prises d'entrée et de sortie de l'air

- Le ventilateur tournant à grande vitesse, cela peut provoquer des lésions ou des dommages à l'unité.

N'exposez pas votre corps directement au flux d'air froid pendant une longue

- Cela peut provoquer des dommages à votre santé.

Si des anomalies se vérifient (odeur de brûlé, [illegible] débranchez la prise

- Si l'unité continue à fonctionner en conditions anormales, il peut se vérifier des incendies, des dommages, etc. Dans ce cas, contactez votre revendeur.

Les réparations ou un déplacement de l'unité ne doivent pas être [illegible] le client.

- Si ces opérations sont effectuées de manière incorrecte, il peut se vérifier des incendies, des décharges électriques, des lésions, des fuites d'eau, etc. Consultez le revendeur.

4.A30066B" (»„ñ) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 3

ATTENTION

- Contactez un technicien autorisé pour l'entretien et la réparation de ce groupe.
- Contactez un installateur pour l'installation de ce groupe.
- Cet équipement n'a pas été étudié pour être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes, sans supervision.
- Contrôlez les enfants pour vous assurez qu'ils ne jouent pas avec cet équipement.

⚠ ATTENTION



- Peut provoquer des lésions.
- L'alimentation doit être débranchée.



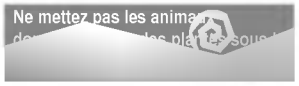
- L'eau peut pénétrer dans le groupe et diminuer l'isolation. Peut provoquer des décharges électriques.



- Il peut se vérifier une carence d'oxygène.



- Le ventilateur tournant à vitesse élevée pendant le fonctionnement, cela peut provoquer des lésions.



- Peut provoquer des lésions à l'animal domestique ou endommager les plantes.



- L'unité pourrait tomber par terre et provoquer des lésions.



- Peut provoquer des incendies ou déformer l'armoire.



- Peut avoir des effets négatifs sur la combustion.



- L'objet pourrait provoquer des lésions en tombant ou vous pourriez tomber.



- L'échangeur de chaleur peut provoquer des lésions.



- Dans le cas contraire, il peut y avoir des accumulations de saleté et cela pourrait provoquer des incendies.



- Vous pourriez vous procurer des lésions, par exemple en tombant par terre.



- N'utilisez pas le conditionneur pour la conservation de dispositifs de précision, d'aliments, d'animaux, de plantes ou d'objets d'art. Peut provoquer des détériorations de qualité.



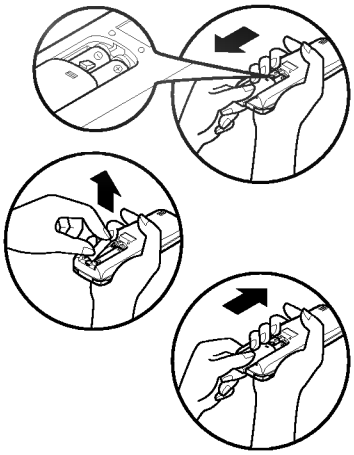
- Dans le mode réfrigération, si utilisé dans une pièce avec un taux d'humidité très élevé (80%RH ou plus) pendant longtemps, l'eau de condensation dans le conditionneur peut s'égoutter et gâcher les meubles, etc.

FRANÇAIS

Instructions d'utilisation

Comment mettre les piles

1. Enlevez le couvercle des piles en le tirant dans la direction indiquée par la flèche.
2. Mettez les nouvelles piles en vous assurant que les pôles (+) et (-) des piles soient dans la direction correcte.
3. Refermez le couvercle en le faisant glisser dans sa position.

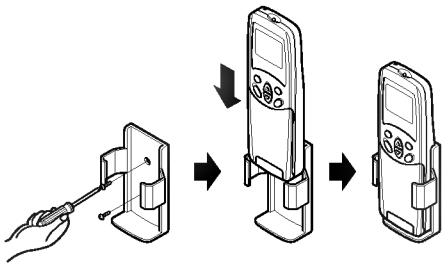


Remarques

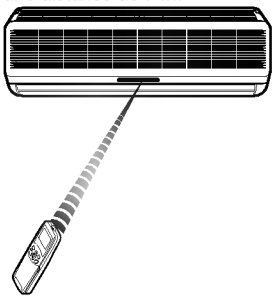
- *Utilisez des piles AAA (1.5 Volt). N'utilisez pas de piles rechargeables.*
- *Enlevez les piles de la télécommande si vous prévoyez de ne pas utiliser le système pendant longtemps.*

Conservation et conseils pour l'utilisation de la télécommande

- La télécommande peut être conservée montée sur un mur.



- Pour mettre en marche le conditionneur d'air de la pièce, pointez la télécommande sur le récepteur du signal.
- La télécommande fonctionne avec le conditionneur d'air jusqu'à une distance de 7 m.

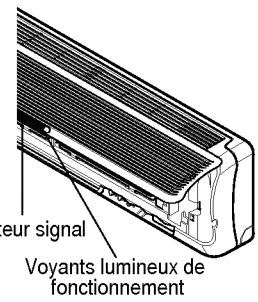


Récepteur signal

Reçoit le signal de la télécommande. (Le son de réception du signal est de deux bip courts et un long).

Voyants lumineux de fonctionnement

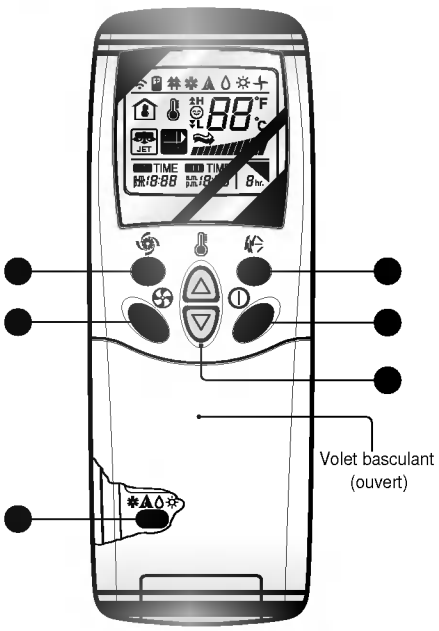
- Allumé/Eteint : S'allume pendant le fonctionnement du système.
- Mode Economie : S'allume pendant le fonctionnement en Mode Economie.
- Temporisateur : S'allume pendant le fonctionnement dans le mode Temporisateur.
- Mode Dégel : S'allume pendant le fonctionnement dans le mode Dégel, ou avec le zfonctionnement Mise en marche à chaud (uniquement le modèle avec la pompe chaleur).
- OUT DOOR Externe : Fonctionnement unité externe : S'allume pendant le fonctionnement du groupe externe (Uniquement le modèle réfrigérant).



LE SYSTEME DE TELECOMMANDE

la télécommande transmet des signaux au système.

Caractéristiques de la télécommande - volet fermé



BOUTON DE MISE EN MARCHE/ARRET
Le groupe se met en marche quand on appuie sur ce bouton et il s'arrête quand on appuie de nouveau sur ce bouton.

BOUTON POUR LE CHOIX DU MODE D'UTILISATION
S'utilise pour sélectionner le mode d'utilisation.

BOUTONS REGLAGE TEMPERATURE DE LA PIECE
Utilisé pour sélectionner la température de la pièce.

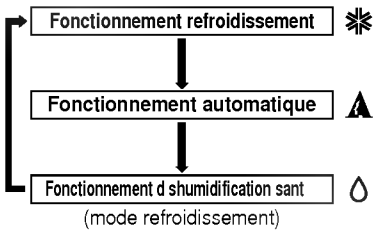
SELECTEUR VITESSE VENTILATEUR INTERNE
Utilisé pour sélectionner la vitesse du ventilateur sur quatre vitesses: basse, moyenne, élevée ou CHAOS.

REFROIDISSEMENT A JET
Utilisé pour mettre en marche ou arrêter le refroidissement rapide. (Le refroidissement rapide a le ventilateur en fonction à très haute vitesse dans le mode réfrigérant).

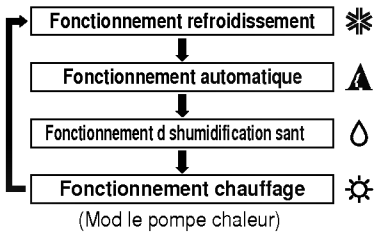
BOUTON OSCILLATION CHAOS
Utilisé pour mettre en marche et arrêter le mouvement des fissures de ventilation et pour introduire la direction choisie du flux d'air.

FRANÇAIS

Mode d'utilisation



(mode refroidissement)

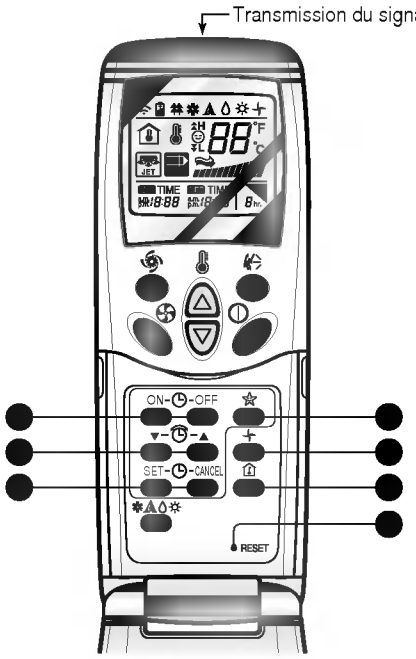


(Mod le pompe chaleur)

4.A30066B" (»„fi) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 6



CARACTERISTIQUES DE LA TELECOMMANDE AVEC LE VOLET OUVERT



BOUTONS TEMPORISATEUR ALLUME/ETEINT
Utilisés pour introduire les temps de mise en marche et d'arrêt.

BOUTONS DE RÉGLAGE DU TEMPS
Utilisé pour régler les temps de fonctionnement. (voir page 12)

BOUTONS DE REGLAGE/EFFAÇAGE TEMPORISATEUR
Utilisés pour introduire les temps de fonctionnement désirés et pour effacer le fonctionnement du temporisateur. (voir page 12)

BOUTON MODE AUTOMATIQUE SOMMEIL
Utilisé pour introduire le fonctionnement automatique mode économie. (voir page 12)

BOUTON POUR LA CIRCULATION DE L'AIR
S'utilise pour faire circuler l'air de la pièce sans réchauffer ou refroidir. (allume et éteint le ventilateur interne). (voir page 13)

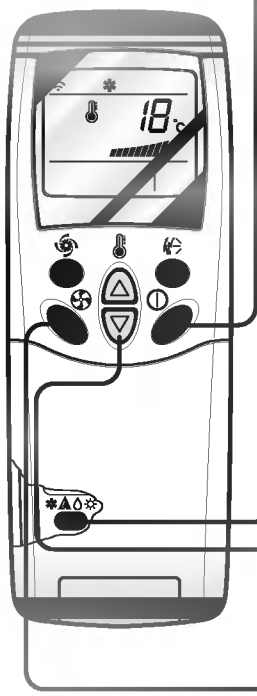
BOUTON DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE
S'utilise pour contrôler la température de la pièce.

BOUTON MISE A ZERO
Utilisé avant d'introduire de nouveau le temps ou après avoir remplacé les piles.

4.A30066B" (»„ï) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 7

Comment utiliser le bouton de sélection Mode Opération

Opération de réfrigération



1 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Le groupe répond avec un bip.



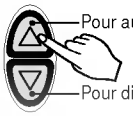
2 Ouvrir volet sur la télécommande. Pour sélectionner **l'opération de réfrigération**, appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.





Refroidissement | Automatique | Déshumidification santé | Chauffage (uniquement modèle avec pompe chaleur)

3 Fermez la télécommande. Introduire une température plus basse que celle de la pièce. La température peut être réglée avec une excursion de 18℃ à 30℃ avec des augmentations de 1℃.



Pour augmenter la température

Pour diminuer la température

4 Introduisez de nouveau la vitesse du ventilateur avec la télécommande encore fermée. On peut sélectionner une des quatre vitesse du ventilateur, basse, moyenne, élevée ou CHAOS. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, la vitesse du ventilateur passe au niveau successif.

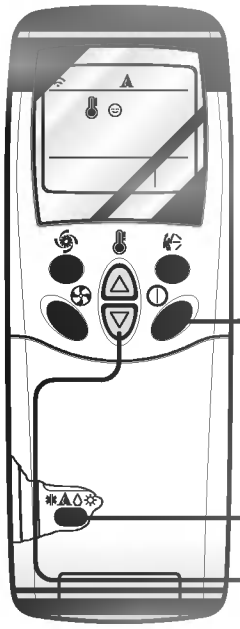


Vent naturel en utilisant la logique CHAOS.

Afin d'obtenir une sensation plus fraîche qu'à partir de la vitesse du ventilateur, appuyez sur le sélecteur Vitesse Ventilateur et réglez sur le mode CHAOS. Avec ce mode, le vent souffle comme une brise normale, en changeant automatiquement la vitesse du ventilateur selon la logique CHAOS.

4.A30066B" (»„ï) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 8

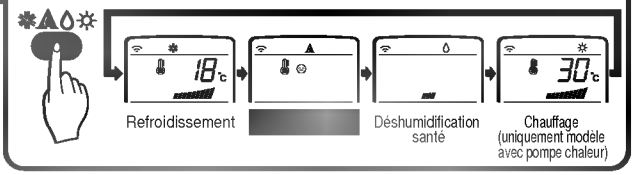
Opération automatique



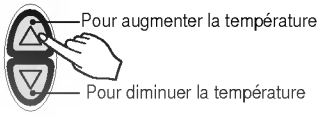
1 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Le groupe répond avec un bip.



2 Ouvrir volet sur la télécommande. Pour sélectionner **l'opération automatique**, appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.



3 La température et la vitesse du ventilateur sont réglés automatiquement par les contrôles électroniques basés sur la température actuelle de la pièce. Si vous désirez modifier la température, fermez la télécommande et appuyez sur les touches de Réglage Température Pièce. Plus vous sentez la chaleur ou le froid, et plus de fois vous devrez appuyer (jusqu'à deux fois) sur la touche. La température introduite sera modifiée automatiquement.

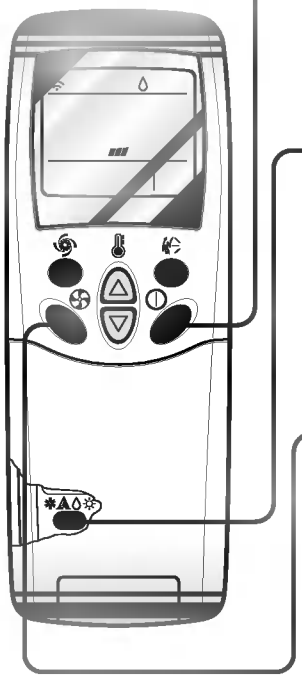


Pendant le fonctionnement automatique :

- ❒ On ne peut pas modifier la vitesse du ventilateur interne. Elle a déjà été réglée par la règle Fuzzy.
- ❒ Si l'installation ne fonctionne pas de manière satisfaisante, passez manuellement à un autre mode. L'installation ne passera pas automatiquement du mode réfrigérant au mode chauffage, ou inversement, ce passage doit être effectué manuellement.
- ❒ Pendant le fonctionnement automatique, si vous appuyez sur la touche de Marche/Arrêt de la direction du flux d'air, les fissures horizontales oscillent automatiquement vers le haut et vers le bas. Si vous voulez arrêter l'auto-oscillation, appuyez de nouveau sur la touche oscillation.

4.A30066B" (»„ï) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 9

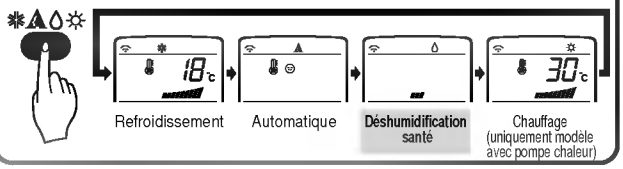
Fonctionnement déshumidification santé



1 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Le groupe répond avec un bip.



2 Ouvrir volet sur la télécommande. Pour sélectionner **Fonctionnement déshumidification santé**, appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.



3 Introduisez de nouveau la vitesse du ventilateur avec la télécommande encore fermée. On peut sélectionner une des quatre vitesse du ventilateur, basse, moyenne, élevée ou CHAOS. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, la vitesse du ventilateur passe au niveau successif.



Natural wind by the CHAOS logic

❑ For more fresh feeling than other fan speed, press the Indoor Fan Speed Selector and set to CHAOS mode. In this mode, the wind blows like natural breeze by automatically changing fan speed according to the CHAOS logic.

Pendant le fonctionnement déshumidification santé :

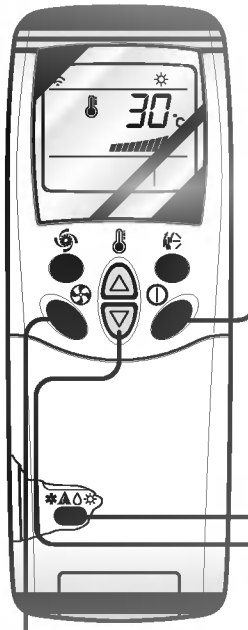
❒ Quand vous sélectionnez le mode déshumidification santé avec le bouton sélecteur, le conditionneur d'air commence le fonctionnement dans le mode déshumidification, en réglant automatiquement la température de la pièce et le volume du flux d'air aux conditions optimales pour la déshumidification basées sur la température de la pièce correctement relevée.
De toute façon, dans ce cas, la température introduite n'est pas affichée sur la télécommande et on ne peut pas contrôler la température de la pièce.

❒ Dans la fonction de déshumidification santé, le volume du flux d'air est introduit automatiquement par l'algorithme d'optimisation qui correspond à l'état de la température ambiante courante et rend les conditions optimales pour la santé et confortables même quand la saison est très humide.

FRANÇAIS

4.A30066B" (»„ñ) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 10

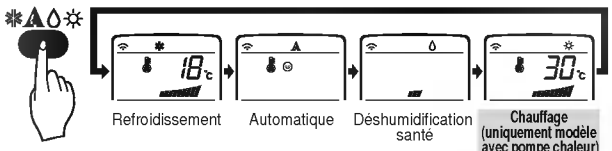
Opération réchauffement (seulement le modèle avec pompe chaleur)



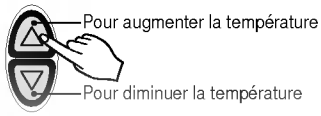
1 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Le groupe répond avec un bip.



2 Ouvrir volet sur la télécommande. Pour sélectionner **l'opération réchauffement**, appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.



3 Fonctionnement réfrigération à jet. Introduire une température plus basse que celle de la pièce. La température peut être réglée avec une excursion de 16°C à 30°C avec des augmentations de 1°C.



4 Introduisez de nouveau la vitesse du ventilateur avec la télécommande encore fermée. On peut sélectionner une des quatre vitesse du ventilateur, basse, moyenne, élevée ou CHAOS. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, la vitesse du ventilateur passe au niveau successif.

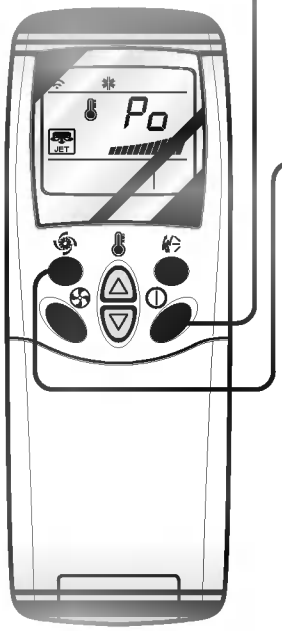


Vent naturel en utilisant la logique CHAOS.

❒ Afin d'obtenir une sensation plus fraîche qu'à partir de la vitesse du ventilateur, appuyez sur le sélecteur Vitesse Ventilateur et réglez sur le mode CHAOS. Avec ce mode, le vent souffle comme une brise normale, en changeant automatiquement la vitesse du ventilateur selon la logique CHAOS.

4.A30066B" (»„ñ) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 11

Fonctionnement réfrigération à jet



1 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Le groupe répond avec un bip.



2 Appuyez sur le bouton **Réfrigération à Jet** pour activer le mode réfrigération super rapide et le groupe fonctionnera avec le ventilateur activé à grande vitesse pendant 30 minutes.



3 Pour effacer le mode **Réfrigération à Jet**, appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur ou sur le bouton de réglage de la température ambiante et le groupe fonctionnera dans le mode réfrigération avec ventilateur à grande vitesse.



Remarque :

❒ Avec la fonction REFRIGERATION A JET, à tout moment, le conditionneur d'air se met en marche avec de l'air froid à très haute vitesse pendant 30 minutes en réglant automatiquement la température ambiante à 18°C. Elle est utilisée pour refroidir la pièce rapidement pendant l'été.
Dans le mode pompe chaleur ou dans le mode fuzzy, la fonction de réfrigération super rapide n'est pas disponible.

❒ Pour retourner au mode réfrigérant normal à partir du mode Réfrigération à jet, il faut appuyer sur le bouton de sélection mode d'exercice, sur le bouton de sélection volume flux d'air ou sur le bouton de réglage de la température, ou bien appuyer de nouveau sur le bouton de réfrigération super rapide.

Caractéristiques supplémentaires

Sleep Mode

- Appuyez sur le bouton Mode Economie automatique pour introduire l'heure où vous voulez que le groupe s'éteigne automatiquement.



- Le temporisateur est programmé à des augmentations de une heure en appuyant sur le bouton Mode Economie automatique de 1 à 7 fois. Le mode économie est disponible de 1 à 7 fois. Pour modifier la période de temps en périodes de une heure, appuyez sur le bouton Mode Economie en pointant vers le conditionneur d'air.
- Assurez-vous que le voyant LED du Mode Economie automatique s'allume.

Pour effacer le Mode Economie, appuyez sur le bouton Mode Economie automatique plusieurs fois jusqu'à ce que l'étoile (☆) disparaisse de l'écran de fonctionnement.

REMARQUE : *Le Mode Economie fonctionnera avec la vitesse basse du ventilateur (réfrigération) ou vitesse moyenne du ventilateur (uniquement la pompe chaleur) pour un fonctionnement silencieux pendant la nuit.*

Mode réfrigération : la température augmentera automatiquement de 1°C dans les 30 minutes suivantes et de 2°C en une heure, pour un sommeil confortable.

Réglage du temps

- L'heure peut être réglée quand vous appuyez sur le bouton de mise à zéro (reset). Si vous venez de mettre les piles, vous devez appuyer sur le bouton Mise à zéro pour remettre l'heure à zéro.
  Appuyez sur le bouton Mise en marche/Arrêt.



- Appuyez sur les boutons de Réglage Temps jusqu'à ce que le temps soit réglé.



- Appuyez sur le bouton REGLAGE Temporisateur.



REMARQUE : Contrôlez l'indicateur pour l'indication A.M (matin) et P.M (après-midi).

Mise en marche retardée/Arrêt programmé

- Vérifiez que le temps est correctement affiché sur la télécommande.
- Appuyez sur les boutons Allumé/Eteint du temporisateur pour allumer ou éteindre le temporisateur.



- Appuyez sur les boutons de réglage du temporisateur pour introduire le temps désiré.



- Appuyez sur Allumé/Eteint en appuyant sur le bouton REGLAGE Temporisateur en pointant en même temps la télécommande dans la direction du récepteur du signal.



Pour effacer le réglage du temporisateur.



Appuyez sur le bouton Efface temporisateur en pointant la télécommande en direction du récepteur de signal.
(Le voyant lumineux du temporisateur sur le conditionneur d'air et sur la télécommande s'éteindra).

Remarque : *sélectionnez un des quatre types de fonctionnement suivants.*

Avec le groupe en marche

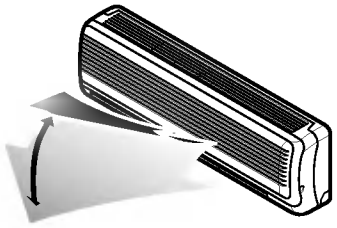


Temporisateur Mise en marche retard e Eteint | Temporisateur Mise en marche retard e Allum | Temporisateur Mise en marche retard e Eteint et Allum | Temporisateur Mise en marche retard e Allum et Eteint

4.A30066B" (»„ñ) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 13

Direction du flux d'air (groupe interne)

Le flux d'air vers le haut et vers le bas (Flux d'air vertical) peut être réglé par la télécommande.



Appuyez sur le bouton Allumé/Eteint pour mettre en marche le groupe conditionneur.

Ouvrez la télécommande. Appuyez sur la touche Oscillation Chaos et les fissures oscilleront vers le haut et vers le bas. Appuyez sur la touche Oscillation Chaos de nouveau pour déplacer la fissure verticale dans la direction choisie.



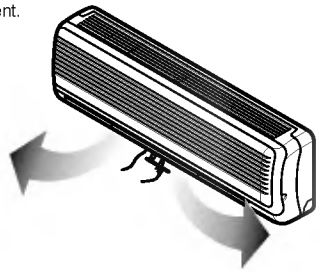
Remarque :

- ❒ Si vous appuyez sur le bouton oscillation CHAOS, la direction du flux d'air horizontal est modifiée automatiquement, selon l'algorithme CHAOS pour distribuer l'air dans la pièce, de manière uniforme et en même temps pour que le corps humain soit le confortable possible, comme s'il s'agissait d'une brise naturelle.
- ❒ Utilisez toujours la télécommande pour régler la direction du flux vertical vers le haut et vers le bas. Le déplacement manuel des fissures pourrait endommager le conditionneur d'air.
- ❒ Quand le groupe est éteint, la fissure flux d'air vers le haut et vers le bas fermera la prise de sortie d'air du groupe.

Pour régler la direction gauche/droite (Flux d'air Horizontal).

Attention : Vérifiez que le groupe soit allumé avant de procéder avec le réglage de la direction du flux d'air horizontal. Ouvrez avec précautions la fissure verticale pour permettre l'accès à la direction horizontale du flux d'air.

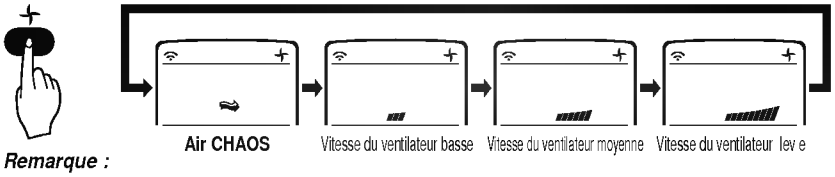
Réglez la direction du flux d'air gauche/droit manuellement.



Mode Circulation Air

Règle la circulation de l'air dans la pièce sans chauffer ni réfrigérer.

- Appuyez sur le bouton Mise en marche/Arrêt, le groupe répond avec un bip.
- Ouvrez la télécommande. Appuyez sur la touche Circulation Air. Fermez la télécommande. Maintenant, chaque fois que vous appuyez sur le Sélecteur Vitesse Ventilateur Interne, la vitesse du ventilateur passe de basse vitesse à CHAOS et de nouveau à basse.



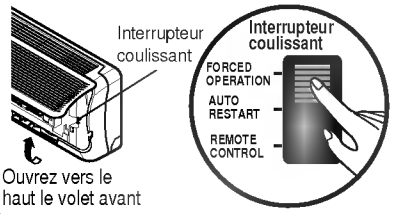
Remarque :

L'Air CHAOS : économise la consommation de courant et évite la réfrigération excessive. La vitesse du ventilateur est modifiée automatiquement de moyenne à basse ou viceversa selon la température de la pièce.

FRANÇAIS

Fonctionnement de l'interrupteur coulissant

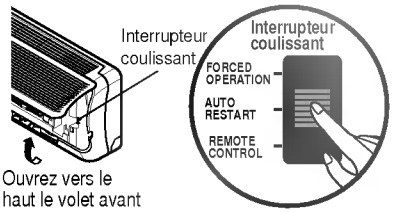
FORCED OPERATION(Fonctionnement manuel)



Procédures de fonctionnement utilisées quand on ne peut pas utiliser la télécommande. Ouvrez le volet avant vers le haut et déplacez l'interrupteur coulissant dans la position fonctionnement manuel.
Si vous voulez arrêter le fonctionnement, déplacez l'interrupteur coulissant dans la position Nouvelle mise en marche automatique ou Télécommande.
Si le courant revenait après une interruption quand le mode est en fonctionnement manuel, les conditions seront automatiquement réglées de la manière suivante.
Pendant le fonctionnement manuel, le fonctionnement est comme au début.

	Modèle réfrigérant	Modèle pompe chaleur		
		Temp. pièce ≥ 24℃	21℃ ≤ Temp. pièce < 24℃	Temp. pièce < 21℃
Mode Fonctionnement	Réfrigération	Réfrigération	Déshumidification et santé	Chauffage
Vitesse ventilateur interne	Elevée	Elevée	Règle déshumidification interne	Elevée
Température introduite	22℃	22℃	23℃	24℃

AUTO RESTART(Nouvelle mise en marche automatique)

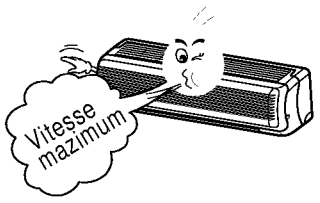


Quand le courant revient après une interruption, le fonctionnement en Nouvelle mise en marche automatique est la fonction qui remet les procédures de fonctionnement sur celles qui précédaient l'interruption.
Si le conditionneur d'air ne recevait aucun signal de la télécommande, il s'éteint automatiquement après 7 heures.
Si vous voulez utiliser ce mode, ouvrez le volet avant vers le haut et mettez l'interrupteur coulissant dans la position Nouvelle mise en marche automatique.
Si vous ne voulez pas utiliser ce mode de fonctionnement, mettez l'interrupteur coulissant dans la position Télécommande.

Quand vous n'êtes pas à la maison pendant un certain temps, mettez l'interrupteur coulissant dans la position de Télécommande.

Informations utiles

Vitesse du ventilateur et capacité réfrigérante
La capacité réfrigérante indiquée dans les spécifiques est la valeur quand la vitesse du ventilateur est réglée sur Maximum, la capacité est inférieure avec vitesse du ventilateur réglée sur Minimum ou Moyen.
Nous conseillons la vitesse maximum quand on veut refroidir rapidement la pièce.



4.A30066B" (»„ñ) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 15

Soin et entretien

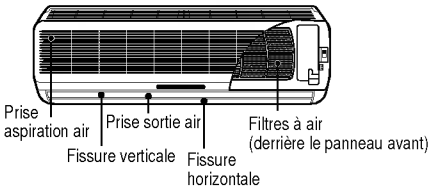
ATTENTION: Avant de effecture n'importe quel entretien, esteindre l'alimentation principale au système.

Unité interne

Grille, armoire et télécommande

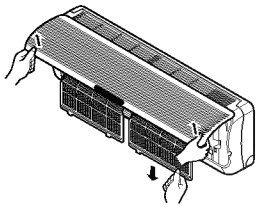
Eteindre le système avant de nettoyer. Pour nettoyer, frotter avec un chiffon souple et sec. Ne pas utiliser de blanchissants ou d'abrasifs.

REMARQUE :
L'alimentation doit être débranchée avant de commencer le nettoyage de l'unité interne.



Filtres à air

Les filtres à air placés derrière la grille avant doivent être contrôlés et nettoyés toutes les 2 semaines ou plus souvent, si nécessaire.



❑ N'utilisez jamais les produits suivants :
- Eau à température supérieure à 40℃
  Cela pourrait provoquer des déformations ou des décolorations.
- Substances volatiles
  Elles pourraient endommager les surfaces du conditionneur d'air.



- Soulevez le panneau d'accès avant et tirez la languette du filtre légèrement en avant pour enlever le filtre.
- Nettoyez le filtre avec le vide ou de l'eau chaude savonneuse.
  - S'il est très sale, lavez avec une solution détergente en eau tiède.
  - Si on utilise de l'eau chaude (40℃ ou plus), le filtre peut se déformer.
- Après le lavage avec de l'eau, sécher soigneusement.
- Installer de nouveau le filtre à air.

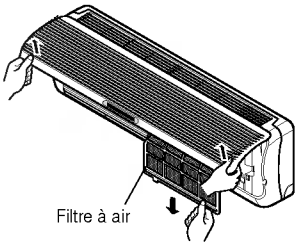
FRANÇAIS

4.A30066B" (»„ñ) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 16

Remplacement du filtre de purification

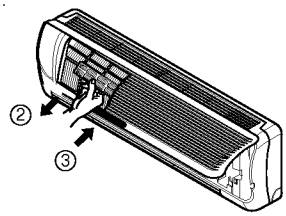
• Période d'utilisation recommandée : Environ 2 ans

● Ouvrez le panneau avant et enlevez les filtres à air.

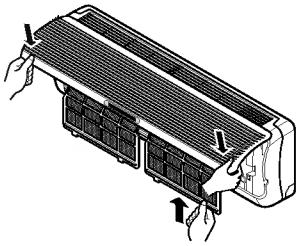


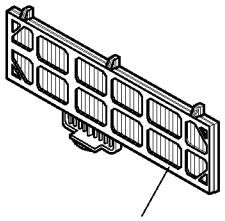
● Enlevez les filtres de purification de l'air

● Remettez les filtres à air et fermez le panneau avant.



● Mettez de nouveaux filtres de purification de l'air.



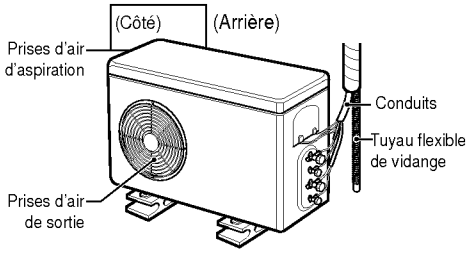


Unité externe

Les serpentins d'échangeur de chaleur et les prises d'air du panneau de l'unité externe doivent être contrôlés régulièrement. S'ils sont bloqués par de la saleté ou de la suie, on peut les faire nettoyer professionnellement avec de la vapeur, aussi bien pour les serpentins que pour les prises d'air.

REMARQUE :

Des serpentins sales ou bloqués réduisent l'efficacité du système et conduisent à des coûts plus élevés.



4.A30066B" (»„ñ) 95.1.24 7:57AM ˘ ` 17

Dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur

Dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur

1. Utiliser le conditionneur dans le Mode circulation air (voir page 13) pendant 2 ou 3 heures.
   • Cela sèche les mécanismes internes.
2. Eteignez l'interrupteur automatique ou débranchez la fiche.

⚠ **Eteindre l'interrupteur automatique dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur.**
La saleté peut s'accumuler et provoquer des incendies.

3. Enlevez les piles de la télécommande.

Quand le conditionneur doit de nouveau être utilisé.

1. Nettoyez le filtre et installez-le dans le groupe interne.
   (Voir page 15 pour le nettoyage des filtres)
2. S'assurer que les prises d'air en aspiration et en sortie de l'unité externe/interne ne soient pas bloquées.

Suggestions pour l'utilisation

Cela n'est pas bon pour votre santé et c'est un gaspillage d'électricité.	Ne laissez pas la lumière directe du soleil pénétrer dans la pièce quand le conditionneur d'air est en marche.	Réglez les directions de flux d'air verticales et horizontales pour assurer une température uniforme à la pièce.
Eviter le plus possible d'ouvrir les portes et les fenêtres pour garder l'air frais dans la pièce.	Si le filtre à air est bloqué, cela diminue la capacité réfrigérante et les effets de déshumidification. Nettoyez-les au moins une fois tous les 15 jours.	Puisque les fenêtres restent fermées, c'est une bonne idée de les ouvrir de temps en temps pour ventiler la pièce.

FRANÇAIS

Avant d'appeler l'assistance

Suggestions pour trouver les pannes ! Economisez du temps et de l'argent !

Contrôlez les suggestions suivantes avant de demander des réparations ou l'assistance... Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou votre centre d'assistance.

Cas	Explication	Voir page
Le conditionneur ne marche pas.	• Vous avez fait une erreur dans la programmation de l'horloge ?	12
	• Un fusible a sauté ou l'interrupteur automatique est entré en fonction ?	-
Il y a une odeur anormale dans la pièce.	• Assurez-vous que ce ne soit pas l'odeur d'humidité des murs, des tapis, des meubles ou des vêtements présents dans la pièce.	-
De l'eau de condensation coule du groupe.	• On a formation d'eau de condensation quand le conditionneur d'air refroidit l'air chaud présent dans la pièce.	-
Le conditionneur d'air ne fonctionne pas pendant 3 minutes après qu'il a été remis en marche.	• C'est un dispositif de protection du conditionneur d'air. • Attendez environ 3 minutes et le conditionneur commencera à marcher.	-
Il ne refroidit pas ou ne chauffe pas suffisamment.	• Le filtre à air est sale ? Voir les instructions relatives au nettoyage du filtre à air	15
	• Probablement la pièce était très chaude quand le conditionneur a été allumé. Donnez-lui assez de temps pour refroidir.	7, 10
	• Les prises d'air de l'unité interne ou externe sont bouchées ?	-
Le fonctionnement du conditionneur est bruyant.	• En cas de bruits qui ressemblent à de l'eau qui coule. - C'est le bruit du Fréon qui coule à l'intérieur de l'unité. • En cas de bruit semblable à de l'air comprimé dans l'atmosphère. - C'est le bruit de l'eau de déshumidification qui est traitée à l'intérieur du groupe conditionneur.	-
L'affichage de la télécommande est très faible ou ne se voit pas.	• Les piles sont déchargées ? • Les piles ont été insérées dans les directions opposées (+) et (-) ?	4
On entend un bruit crépitant.	• Ce bruit provient de l'expansion/compression du panneau avant, etc., à cause des variations de température.	-

REMARQUE
IMPERMEABLE : Le composant externe de cet équipement est IMPERMEABLE.
Le composant interne n'est pas imperméable et ne doit pas être soumis à des quantités excessives d'eau.

5.A30066B ¶(»„fi)95.1.248:02AM˘ ` 1

Klimaanlage
BEDIENUNGSANLEITUNG

MULTI TYP RAUMKLIMÄGERAT

- Bitte lesen Sie sorgfaltig und gründlich diese Bedienungsanleitung vor dern Betrieb des Geräts.
- Setzen Sie sich in Verbindung mit Ihrem Fachhändler für Reparatur und Wartung dieses Geräts.
- Setzen Sie sich in Verbindung mit einem Klimatechniker für die Installation des Geräts.
- Das Gerät darf nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt werden.
- Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.

DEUTSCH

Bevor die Klimaanlage installiert wird, muß das Gerät vom Elektrizitätswerk genehmigt werden (Norm EN 60655-3).

5. A30066B ¶(»„fi) 95.1.248:02AM ˘ ` 2

Sicherheitsmaßnahmen
Warnung 2
Vorsicht.....3

Bedienungsanleitung
Preparation before operation 4
Merkmale der Fernbedienung ...5
Benutzung der Wahltaste Betriebsart 7
Zusätzliche Merkmale.....12

Pflege und Wartung
Pflege und Wartung.....15
Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird.....17
Nützliche Hinweise 17

Hinweise zur Fehlerbehebung
Bevor Sie den Kundendienst anrufen..... 18

Sicherheitsmaßnahmen

Damit die Sicherheit vom Benutzer und anderen gewährleistet ist und keine Sachschäden entstehen, müssen folgende Hinweise befolgt werden.

■ Fehlerhafte Bedienung die zurückzuführen ist auf die Nichtbeachtung dieser Hinweise, kann Schaden oder Verletzungen verursachen, die folgendermaßen eingestuft werden.



WARNUNG

Dieses Zeichen bedeutet Risiko für Lebensgefahr oder schwere Verletzung.



VORSICHT

Dieses Zeichen gibt das Risiko von Verletzung oder Sachschäden an.

WARNUNG

■ **Das Gerät nicht selber installieren, ausbauen oder erneut installieren.**

- Eine unsachgemäße Installierung kann Leckage, Elektroschlag oder Feuer verursachen. Wenden Sie sich für die Installierung bitte an einen Vertragshändler oder einen Installationsfachmann. Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß Schaden durch unsachgemäße Installierung nicht unter die Garantie fällt.
- Das Gerät muß so installiert werden, daß man problemlos herankommt. Zusatzkosten für die Beschaffung (Miete) von Spezialwerkzeug für die Wartungum kommen zu Lasten des Käufers.



WARNUNG

Das Netzkabel darf nicht beschädigt werden, [illegible] keine anderes

- Hierdurch kann ein Stromschlag oder Feuer verursacht werden.
- Falls das Netzkabel defekt ist, muß es durch ein vom Hersteller geliefertes spezialkabel oder Kabelsatz ersetzt werden.

Die Länge vom Netzkabel nicht abändern und [illegible] nicht zusammen

- Hierdurch kann ein Stromschlag oder Feuer durch Wärmeerzeugung verursacht werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht mit [illegible]

- Hierdurch kann ein Stromschlag verursacht werden.

Stecken Sie nichts in die Luftansaug- oder Entlüftungsöffnungen

- Da der Ventilator sehr schnell dreht, könnte dies zu Verletzungen führen oder das Gerät selber beschädigen.

Setzen Sie Ihre Haut nicht über längere Zeit der kühlen Luft aus

- Dies könnte gesundheitliche Schäden mit sich bringen.

Falls Sie etwas abnormales (Brenngeruch oder ähnliches) feststellen, schalten Sie [illegible] aus, schlagen Sie die Sicherung [illegible]

- Falls das Gerät weiterhin abnormal funktioniert, könnte dies Feuer und andere Schäden verursachen. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Händler.

Der Benutzer sollte das Gerät nicht selber reparieren oder wo anders installieren

- Falls diese Arbeiten unsachgemäß durchgeführt werden, könnte dies Feuer oder Stromschlag verursachen, oder, wenn das Gerät fällt, Verletzung, Leckage usw. Sprechen Sie mit Ihrem Händler.



5. A30066B ¶(”»„fi) 95.1.248:02AM ˘ ` 3

VORSICHT

- Nehmen Sie Kontakt auf mit einer vom Hersteller benannten Reparaturwerkstatt für Reparatur oder Wartung dieses Geräts.
- Wenden Sie sich an den Installateur um das Gerät installieren zu lassen.
- Das Gerät darf von Kindern oder gebrechlichen Personen nicht unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Kleinkinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie das Gerät nicht als Spielzeug benutzen können.

⚠ VORSICHT

Wenn der Luftfilter entfernt wurde,

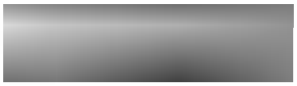


- Hierdurch könnten Sie sich verletzen.
- Sollte von der Stromversorgung getrennt werden.

Reinigen Sie die Klimaanlage nicht



- Es könnte Wasser in das Gerät kommen und die Isolierung beschädigen. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.



- Sonst könnte Sauerstoffmangel auftreten.

Falls das Gerät gereinigt werden



- Da der Ventilator während des Betriebs sehr schnell dreht, könnte hierdurch jemand verletzt werden.

Achten Sie darauf, daß Haustiere



- Hierdurch könnte das Tier oder die Pflanze zu Schaden kommen.



- Das Gerät könnte fallen oder kippen und jemanden verletzen.

Benutzen Sie kein Insektenspray



- Hierdurch könnte Feuer entstehen oder das Gehäuse beschädigt werden.

Stellen Sie keinen Herd oder



- Dies könnte die Verbrennung beeinträchtigen.



- Dies könnte Verletzung oder Schaden verursachen durch einen Fall oder Sturz.

Stecken Sie Ihre Hände bei



- Hierdurch werden Sie sich am Wärmeübertrager verletzen.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht



- Sonst könnte sich Schmutz ansammeln und ein Feuer entstehen.



- Dies könnte eine Verletzung nach sich ziehen, falls Sie herunterfallen.

Vorsicht bei besonders



- Benutzen Sie die Klimaanlage nicht um Präzisionsvorrichtungen, Lebensmittel, Tiere, Pflanzen und Kunstgegenstände zu konservieren. Es könnte eine Qualitätsminderung oder ähnliches auftreten.

Benutzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit in

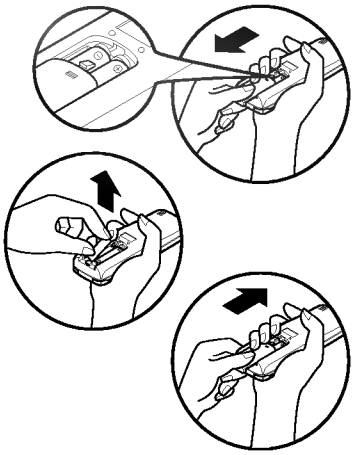


- Wenn das Gerät in Betriebsart Kühlen in einem Zimmer mit hoher Luftfeuchtigkeit (80% oder höher) funktioniert, kann das Kondenswasser aus der Klimaanlage herunterfallen und Ihre Möbel usw. können naß werden.

5.A30066B ¶(»„fi)95.1.248:02AM ˘ ` 4

Preparation before operation

Wie Sie die Batterien anbringen



1 Entfernen Sie den Deckel vom Batteriefach durch Ziehen in Pfeilrichtung.

2 Legen Sie die neuen Batterien ein, und achten Sie darauf, daß (+) und (-) richtig installiert sind.

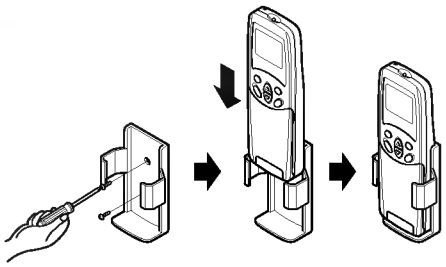
3 Schieben Sie den Deckel wieder an seinen Platz zurück.

ANMERKUNG:

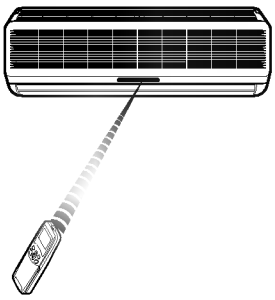
- *Benutzen Sie 2 AAA (1,5 V)Batterien. Benutzen Sie keine aufladbaren Batterien.*
- *Falls Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien bitte heraus.*

Aufbewahrung und Tips für die Bedienung der Fernbedienung

- Die Fernbedienung kann an die Wand montiert werden.



- Um die Klimaanlage im Raum zu bedienen, richten Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger.
- Mit der Fernbedienung können Sie das Raumgerät bis auf 7 m Abstand bedienen.

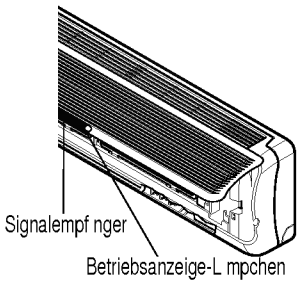


DER SIGNALEMPFÄNGER

Empfängt die Signale der Fernbedienung. Falls ein Signal empfangen wird, hört man zwei kurze Bieps oder einen langen Biep.

BETRIEBSANZEIGE-LÄMPCHEN

⏻	Ein/aus	: Leuchtet, wenn die Anlage in Betrieb ist
☆	Stromsparmodus	: Leuchtet im Stromsparmodus
🕒	Schaltuhr	: Leuchtet, wenn der Timer eingestellt ist
✳ 💧	Auftauen	: Leuchtet bei Defrost / Warmstart (nur Wärmepumpenmodell)
OUT DOOR	AUßENGERÄT	: Leuchtet, wenn das Außengerät in Betrieb ist (nur Kühlmodell)

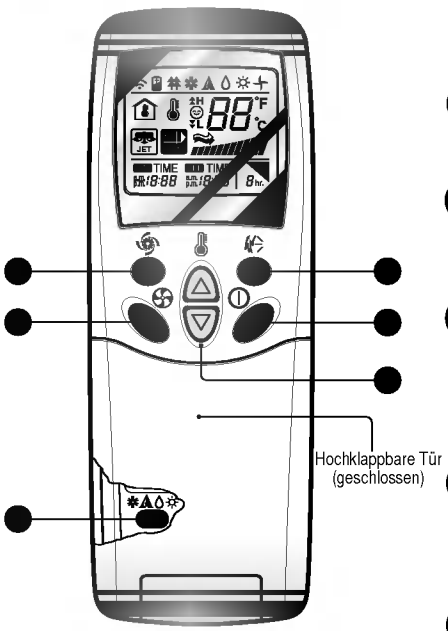


5. A30066B ¶(»„fi) 95.1.248:02AM ˘ ` 5

Die Fernbedienung

Mit der Fernbedienung wird das System gesteuert.

Merkmale der Fernbedienung - Geschlossen



TASTE START/STOP
Wenn Sie diese Taste drücken, startet das Gerät; falls Sie die Taste nochmals Drücken, steht es still.

WAHLTASTE BETRIEBSART
Hiermit wählen Sie die Betriebsart.

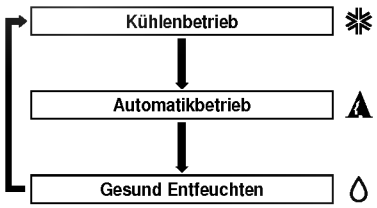
KNÖPFE EINSTELLUNG ZIMMERTEMPERATUR
Um die Zimmertemperatur einzustellen.

WAHLKNOPF VENTILATORGESCHWINDIGKEIT INNEN
Um die Ventilatorgeschwindigkeit zu wählen, vier Stufen: niedrig, mittel, hoch, CHAOS.

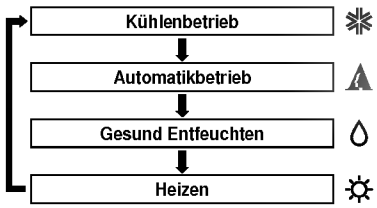
JET COOL
Um Schnellkühlung zu starten oder zu beenden. (Schnellkühlung bei sehr großer Geschwindigkeit im Kühlmodus.)

CHAOS SWING TASTE
Um die Luftschlitze zu verstellen oder dies zu beenden und die gewünschte Einstellung der auf-/abwärtsbewegung vom Luftstrom zu speichern.

Operation Mode



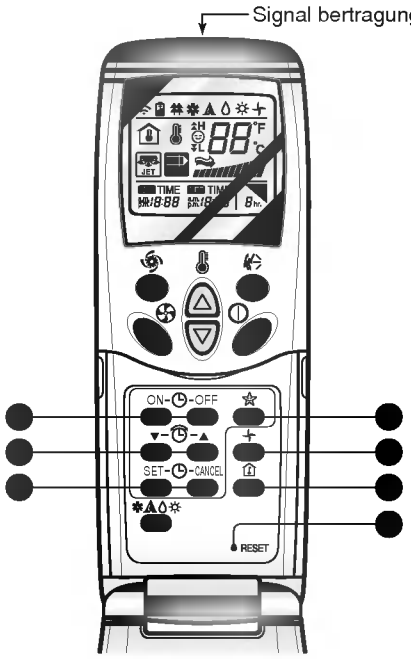
(Kühlmodus)



(Wärmepumpenmodell)

5.A30066B ¶(»„fi)95.1.248:02AM ˘ ` 6

MERKMALE DER FERNBEDIENUNG - GEÖFFNET



KNÖPFE EIN/AUS VORWAHLUHR
Hiermit wird die Uhrzeit für Betriebsbeginn oder -ende gewählt.

TASTEN FÜR DIE TIMEREINSTELLUNG TASTE LUFTZIRKULATION
Um die Uhrzeit einzustellen. (Siehe Seite 12)

KNÖPFE VORWAHLUHR EINSTELLEN/LÖSCHEN
Um die Vorwahluhr zu programmieren, wenn die gewünschte Einstellung erreicht ist / die Programmierung rückgängig zu machen. (Siehe Seite 12)

SLEEP MODUS
Um den Stromsparmodus einzustellen. (Siehe Seite 12)

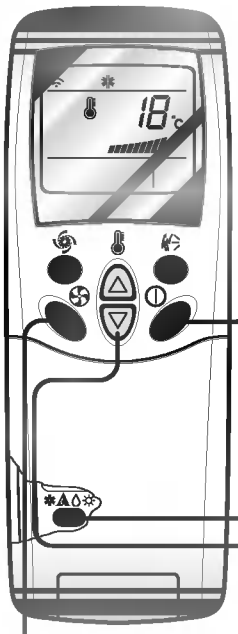
TASTE LUFTZIRKULATION
TASTE LUFTZIRKULATION (schaltet den Ventilator vom Innengerät ein oder aus). (Siehe Seite 13)

KONTROLLTASTE RAUMTEMPERATUR
Wird benutzt um die Raumtemperatur zu überprüfen.

TASTE RESET
Wird benutzt, bevor die Zeit neu eingestellt wird oder nachdem die Batterien ausgewechselt wurden.

Benutzung der Wahltaste Betriebsart

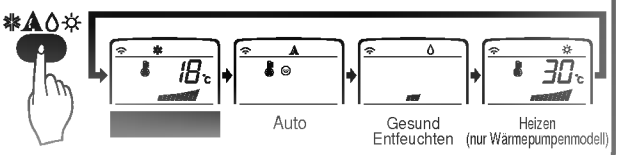
Kühlung



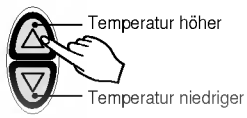
1 Drücken Sie die Taste Start/Stop. Das Gerät reagiert mit einem Biep.



2 Öffnen Sie das Türchen der Fernbedienung. Um **Kühlung** zu wählen, drücken Sie die Wahltaste Betriebsart. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.



3 Schließen Sie die Klappe der Fernbedienung. Stellen Sie die Temperatur niedriger ein als die Zimmertemperatur tatsächlich ist. Die Temperatureinstellung kann in Stufen von 1℃ vorgenommen werden, von 18℃ - 30℃.



4 Stellen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit erneut ein, während die Klappe der Fernbedienung noch geschlossen ist. Sie können die Geschwindigkeit in vier Stufen regeln: niedrig, mittel, hoch oder CHAOS. Bei jedem Drücken der Taste kommen Sie in die nächste Geschwindigkeitsstufe.

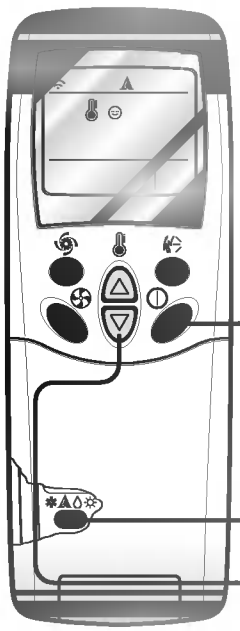


Eine natürliche Brise durch CHAOS-Logik

❑ Wenn Sie ein frischeres Gefühl als bei der normalen Ventilatorgeschwindigkeit wünschen, drücken Sie die Wahltaste Ventilatorgeschwindigkeit Innen und stellen Sie CHAOS ein. In diesem Betriebsmodus bläst ein natürlicher Wind, wobei die Ventilatorgeschwindigkeit vom CHAOS-Logik automatisch angepasst wird.

5.A30066B ¶(»„fi)95.1.248:03AM˜ ` 8

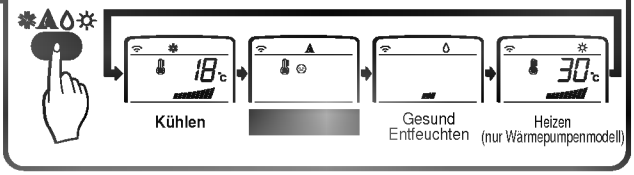
Automatischem Betrieb



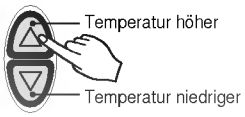
1 Drücken Sie die Taste Start/Stop.
Das Gerät reagiert mit einem Biep.



2 Öffnen Sie das Türchen der Fernbedienung. Um **Automatischem Betrieb** zu wählen, drücken Sie die Wahltaste Betriebsart. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.



3 Temperatur und Ventilatorgeschwindigkeit werden automatisch elektronisch eingestellt, je nach Innentemperatur. Falls Sie eine andere Temperatureinstellung wünschen, schließen Sie die Klappe der Fernbedienung und drücken Sie die Tasten Einstellung Zimmertemperatur. Falls Ihnen sehr kalt oder warm ist, drücken Sie die Taste mehrmals (bis zweimal). Die eingestellte Temperatur wird dann automatisch geändert.

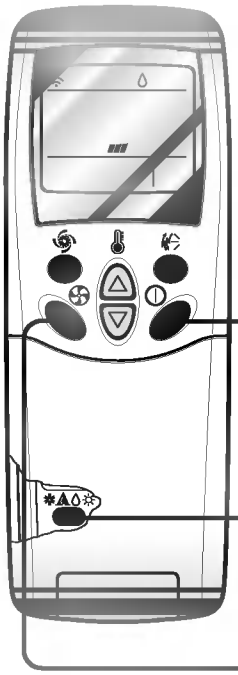


Bei Automatischem Betrieb:

- ❑ Können Sie die Ventilatorgeschwindigkeit Innen nicht regeln. Dies wird schon automatisch gemacht.
- ❑ Falls die Betriebsart nicht Ihren Wünschen entspricht, können Sie manuell eine andere Betriebsart wählen. Das System wechselt nicht automatisch von Kühlen nach Heizen, oder umgekehrt. Dies muss manuell gemacht werden.
- ❑ Bei Automatischem Betrieb bewirkt Drücken der Start/Stop-Taste für die Luftumwälzung, daß die horizontalen Luftschlitze automatisch auf- und abwärts bewegen. Wenn Sie Auto-Swing wieder ausschalten wollen, drücken Sie die Chaos-Swing-Taste nochmals.

5. A30066B ¶(»»fi) 95.1.248:03AM ˘ ` 9

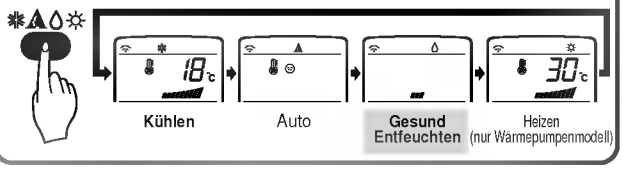
Gesund Entfeuchten



1 Drücken Sie die Taste Start/Stop. Das Gerät reagiert mit einem Biep.



2 Öffnen Sie das Türchen der Fernbedienung. Um **Gesund Entfeuchten** zu wählen, drücken Sie die Wahltaste Betriebsart. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.



3 Stellen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit erneut ein, während die Klappe der Fernbedienung noch geschlossen ist. Sie können die Geschwindigkeit in vier Stufen regeln: niedrig, mittel, hoch oder CHAOS. Bei jedem Drücken der Taste kommen Sie in die nächste Geschwindigkeitsstufe.



Eine natürliche Brise durch CHAOS-Logik

❑ Wenn Sie ein frischeres Gefühl als bei der normalen Ventilatorgeschwindigkeit wünschen, drücken Sie die Wahltaste Ventilatorgeschwindigkeit Innen und stellen Sie CHAOS ein. In diesem Betriebsmodus bläst ein natürlicher Wind, wobei die Ventilatorgeschwindigkeit vom CHAOS-Logik automatisch angepasst wird.

Beim Betriebsmodus Gesund Entfeuchten:

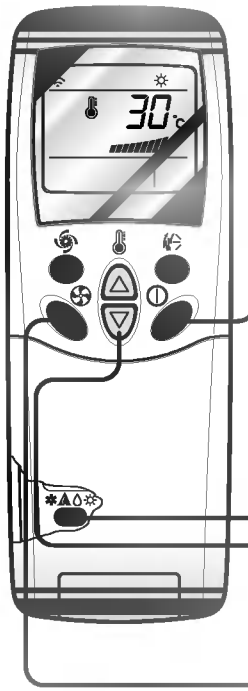
❑ Wenn Sie mit der entsprechenden Wahltaste den Betriebsmodus Entfeuchten wählen, fängt die Klimaanlage an mit Entfeuchten. Hierbei werden Zimmertemperatur und Luftumwälzung automatisch optimal geregelt, je nach tatsächlicher Innentemperatur.

In dem Fall ist aber die eingestellte Temperatur nicht auf dem Display der Fernbedienung angezeigt und können Sie die Temperatureinstellung auch nicht selber regeln.

❑ Beim Betriebsmodus Gesund Entfeuchten wird die Luftumwälzung automatisch eingestellt anhand vom Optimalisierungs-Algorithmus, je nach Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit. Hierdurch ist das Klima im Zimmer, sogar bei hoher Luftfeuchtigkeit, gesund und angenehm.

5.A30066B ¶(»„fi)95.1.248:03AM˘ ` 10

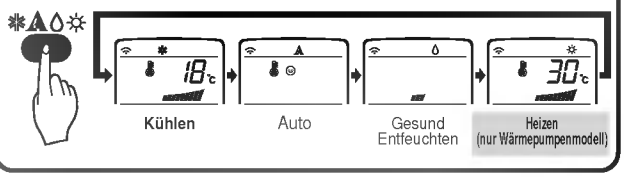
Heizen (nur Wärmepumpenmodell)



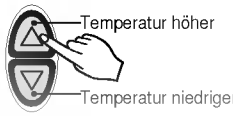
1 Drücken Sie die Taste Start/Stop. Das Gerät reagiert mit einem Biep.



2 Öffnen Sie das Türchen der Fernbedienung. Um **Heizen** zu wählen, drücken Sie die Wahltaste Betriebsart. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.



3 Schließen Sie die Klappe der Fernbedienung. Stellen Sie die Temperatur niedriger ein als die Zimmertemperatur tatsächlich ist. Die Temperatureinstellung kann in Stufen von 1℃ vorgenommen werden, von 16℃ - 30℃.



4 Stellen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit erneut ein, während die Klappe der Fernbedienung noch geschlossen ist. Sie können die Geschwindigkeit in vier Stufen regeln: niedrig, mittel, hoch oder CHAOS. Bei jedem Drücken der Taste kommen Sie in die nächste Geschwindigkeitsstufe.

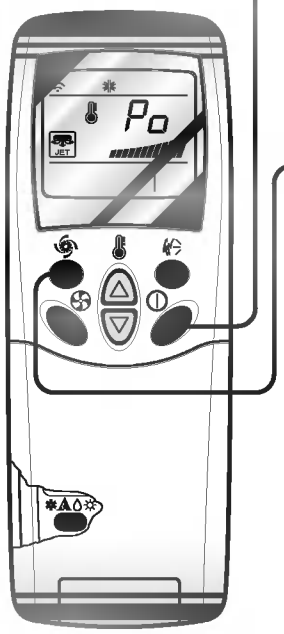


Eine natürliche Brise durch CHAOS-Logik

❑ Wenn Sie ein frischeres Gefühl als bei der normalen Ventilatorgeschwindigkeit wünschen, drücken Sie die Wahltaste Ventilatorgeschwindigkeit Innen und stellen Sie CHAOS ein. In diesem Betriebsmodus bläst ein natürlicher Wind, wobei die Ventilatorgeschwindigkeit vom CHAOS-Logik automatisch angepasst wird.

5.A30066B ¶(»„fi)95.1.248:03AM˘ ` 11

Jet Cool Operation (Schnellkühlung)



1 Drücken Sie die Taste Start/Stop.
Das Gerät reagiert mit einem Biep.



2 Drücken Sie die Taste **Schnellkühlung** um den Schnellkühlmodus zu wählen. Das Gerät wird dann 30 Minuten lang bei extrem hoher Ventilatorgeschwindigkeit kühlen.



3 Um die Schnellkühlung wieder abzuschalten, drücken Sie die Taste **Schnellkühlung** nochmals, bzw. die Taste Ventilatorgeschwindigkeit oder die Taste Einstellung Zimmertemperatur. Das Gerät wird dann mit hoher Ventilatorgeschwindigkeit kühlen.



ANMERKUNG:

❒ Beim Betriebsmodus Schnellkühlung fängt die Klimaanlage jeweils an, 30 Minuten lang kalte Luft bei extrem hoher Ventilatorgeschwindigkeit in das Zimmer zu blasen, wobei die Zimmertemperatur automatisch auf 18℃ eingestellt wird. Dieser Betriebsmodus ist vor allem geeignet um an einem heißen Sommertag das Zimmer möglichst schnell zu kühlen.

Im Wärmepumpenbetrieb oder beim automatischen Fuzzybetrieb ist diese Schnellkühlung aber nicht vorhanden.

❒ Um nach dem Schnellkühlen wieder den normalen Kühlmodus zu wählen, drücken Sie entweder die Wahltaste für die Betriebsart, die Taste Volumen Luftumwälzung oder die Taste Temperatureinstellung, bzw. drücken erneut die Taste Schnellkühlung.

Zusätzliche Merkmale

Stromsparmodus



- Drücken Sie den Knopf Sleep Mode Auto (Automatik Stromsparmodus) um die Uhrzeit einzustellen, wann das Gerät automatisch ausschalten soll.
- Der Timer kann für jeweils eine Stunde länger programmiert werden, wenn Sie den Stromsparmodus-Knopf 1 bis 7 mal drücken. Der Stromsparmodus kann 1 bis 7 mal gewählt werden. Um die eingestellte Zeit in Stufen von jeweils einer Stunde zu ändern, drücken Sie den Stromsparmodus-Knopf, während Sie die Fernbedienung auf die Klimaanlage richten.
- Achten Sie darauf, daß die Leuchtdiode vom Stromsparmodus aufleuchten muß.

Um den Stromsparmodus wieder rückgängig zu machen, drücken Sie den Stromsparmodus-Knopf mehrmals, bis das Sternchen (☆) auf dem Display verschwindet.

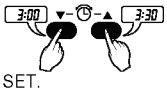
***Anmerkung:** Im Stromsparmodus läuft der Ventilator auf niedrig (Kühlmodell) oder mittel (Wärmepumpenmodell) damit Sie ruhig schlafen können.*

Im Kühlmodus: wird die Temperatur in den nächsten 30 Minuten automatisch 1℃ höher und 2℃ in einer Stunde, damit Sie bequem schlafen können.

Die Zeit einstellen

- Sie können die Zeit nur einstellen, wenn Sie den Reset-Knopf gedrückt haben. Falls Sie die Batterien gewechselt haben, muß zuerst der Reset-Knopf gedrückt werden, damit Sie die Zeit wieder neu einstellen können. Drücken Sie die Taste Start/Stop.
- Drücken Sie die Zeiteinstelltasten bis die gewünschte Zeit eingestellt ist.
- Drücken Sie die Taste Timer SET.





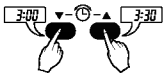
Anmerkung: Beachten Sie den Unterschied zwischen vormittags und nachmittags.



Verspäteter Start/ Vorprogrammierung Ausschalten



- Kontrollieren Sie, ob die Uhrzeit auf dem Display der Fernbedienung richtig eingestellt ist.
- Drückens Sie die AN/AUS-Tasten der Vorwahluhr um die Uhr ein- oder auszuschalten.
- Drücken Sie die Einstellungstasten für die Uhrzeit, bis die gewünschte Zeit eingestellt ist.
- Wählen Sie die gewünschte Ein- Ausschaltung durch Drücken der Einstelltaste (SET) der Vorwahluhr, während Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger richten.





Um die Einstellung der Vorwahluhr wieder zu löschen.



Drücken Sie die Lösch-Taste der Vorwahluhr, während Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger richten. (Die Lampe der Vorwahluhr auf der Klimaanlage und auf dem Display leuchten nicht mehr.)

***Anmerkung:** Wählen sie eine der vier Betriebsarten.*

Bei laufendem Ger t

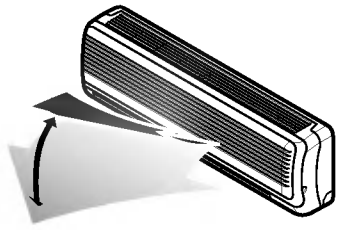


Versp tung Vorwahluhr AUS	Versp tung Vorwahluhr EIN	Versp tung Vorwahluhr AUS und EIN	Versp tung Vorwahluhr EIN und AUS

5.A30066B ¶(»„ñ)95.1.248:03AM˘ ` 13

Das Luftgitter verstellen (Raumgerät)

Der Luftstrom auf- und abwärts (vertikaler Luftstrom) kann mit der Fernbedienung verstellt werden.



Drücken Sie die Taste Start/Stop um das Gerät zu starten.

Öffnen Sie die Klappe der Fernbedienung. Drücken Sie die Taste Chaos Swing, damit die Luftschlitze auf und ab bewegen. Drücken Sie die Taste Chaos Swing nochmals um den vertikalen Schlitz nach Wunsch einzustellen.



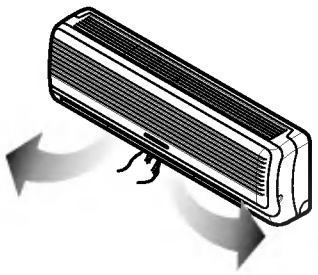
ANMERKUNG:

- ❒ Wenn Sie die Taste Chaos Swing drücken, wird der horizontale Luftstrom automatisch mit dem CHAOS Algorithmen verändert, damit die Luft gleichmäßig im Raum verteilt wird und der menschliche Körper eine angenehme, natürliche Brise spürt.
- ❒ Benutzen Sie immer die Fernbedienung um das Luftgitter für den Auf- und Abwärtsstrom zu verstellen. Wenn Sie die Schlitze manuell bewegen, könnte hierdurch die Klimaanlage beschädigen.
- ❒ Wenn das Gerät nicht eingeschaltet ist, wird das Luftgitter für den Auf- und Abwärtsluftstrom den Luftventilator vom System abschließen.

Um den Links-Rechts-Luftstrom (horizontalen Luftstrom) zu regeln

Vorsicht: Achten Sie darauf, daß das Gerät ausgeschaltet sein muß, bevor Sie den horizontalen Luftstrom verstellen. Öffnen Sie den vertikalen Luftschlitz vorsichtig um die Richtung vom horizontalen Luftstrom zu verstellen.

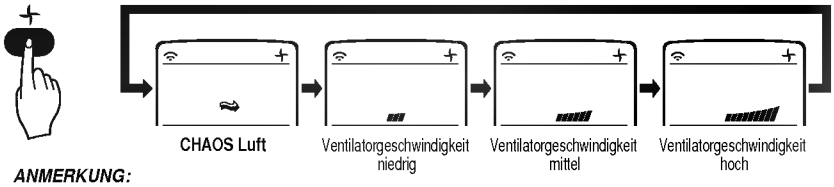
Regeln Sie die Richtung vom Links/Rechts Luftstrom manuell.



Luftumwälzung

Wälzt die Luft im Raum um, ohne zu kühlen oder zu heizen.

- Drücken Sie die Taste Start/Stop, das Gerät wird mit einem Biep reagieren.
- Öffnen Sie die Klappe der Fernbedienung. Drücken Sie die Taste Air Circulation (Luftumwälzung). Schließen Sie die Klappe der Fernbedienung. Bei jedem Drücken der Wahltaste Ventilatorgeschwindigkeit wird jetzt die Ventilatorgeschwindigkeit geändert, von niedrig bis CHAOS und wieder zurück zu niedrig.



ANMERKUNG:

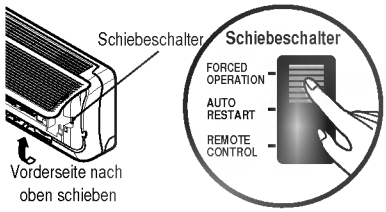
CHAOS Luft hilft Energie sparen und vermeidet Unterkühlung. Die Ventilatorgeschwindigkeit wird automatisch von mittel bis niedrig geändert und umgekehrt, abhängig von der Raumtemperatur.

5.A30066B ¶(»„ñ)95.1.248:03AM˘ ` 14

Bedienung der Schiebetaste

FORCED OPERATION(MANUELLE BEDIENUNG)

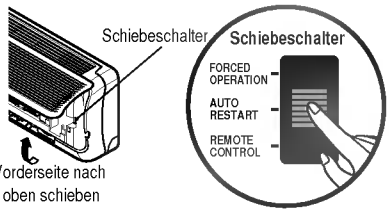
Bedienung vom Gerät, falls die Fernbedienung nicht benutzt werden kann.
Schieben Sie die Vorderwand nach oben und verschieben die Schiebetaste auf Manuelle Bedienung.
Falls Sie den manuellen Betrieb abbrechen wollen, schieben Sie die Schiebetaste auf Automatischer Neustart oder Fernbedienung.
Falls nach einem Stromausfall wieder Strom vorhanden ist, während das Gerät auf manuelle Bedienung eingestellt war, werden die Betriebseinstellungen automatisch folgendermaßen eingestellt:
Während Manueller Bedienung bleiben die ursprünglichen Einstellungen weiter gültig.



	Temperatureinstellung	Innen VENTILATORGeschwindigkeit		
		Zimmertemperatur ≥ 24℃	21℃ ≤ Zimmertemperatur < 24℃	Zimmertemperatur < 21℃
Wärmepumpenmodell	Kühlen	Kühlen	Gesund Entfeuchten	Heizung
Kühlmodell	Hoch	Hoch	Gesund Entfeuchten Norm	Hoch
Betriebsmodus	22℃	22℃	23℃	24℃

AUTO RESTART(AUTOMATISCHER NEUSTART)

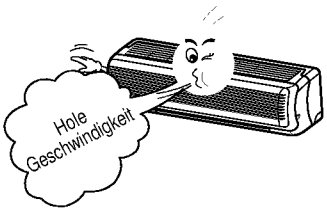
Falls nach einem Stromausfall wieder Strom vorhanden ist, dient der Automatische Neustart Modus dazu, das Gerät automatisch wieder mit den vorherigen Betriebseinstellungen funktionieren zu lassen.
Falls die Klimaanlage kein Signal von der Fernbedienung erhält, wird es nach 7 Stunden automatisch abschalten.
Wenn Sie diese Funktion benutzen wollen, schieben Sie die Vorderwand nach oben und schieben die Schiebetaste auf Automatischen Neustart.
Falls Sie diese Funktion nicht benutzen wollen, schieben Sie die Taste auf Fernbedienung.



Wenn Sie längere Zeit verreist sind, schieben Sie die Schiebetaste auf FERNBEDIENUNG

Nützliche Informationen

Ventilatorgeschwindigkeit und Kühlkapazität.
Die angegebene Kühlkapazität bezieht sich auf den Wert, der erreicht wird, falls die Ventilatorgeschwindigkeit auf hoch eingestellt wurde; bei niedrig oder mittel wird diese also entsprechend niedriger sein.
Wir empfehlen Ihnen die hohe Geschwindigkeit zu wählen, falls Sie den Raum schnell abkühlen wollen.



Pflege und Wartung

VORSICHT: Bevor Sie irgendwelche Wartung usw. ausführen, das Gerät immer zuerst vom Stromnetz trennen.

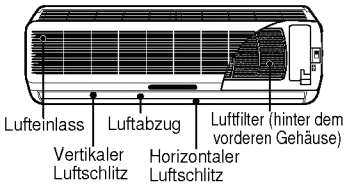
Raumanlage

Gitter, Gehäuse und Fernbedienung

- Schalten Sie das System aus, bevor Sie es Reinigen. Wischen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Benutzen Sie kein Bleichmittel oder ätzende Reinigungsmittel.

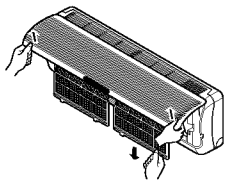
ANMERKUNG:

Bevor Sie das Gerät reinigen, muß zuerst die Stromversorgung unterbrochen werden.



Luftfilter

Die Luftfilter hinter der vorderen Gitterverkleidung müssen alle 2 Wochen oder falls nötig auch öfter nachgesehen und gereinigt werden.



❑ Benutzen Sie niemals:
- Wasser das wärmer als 40℃ ist. Hierdurch könnten Form- oder Farbänderungen auftreten.
- Flüchtige Stoffe (Alkohol usw.) Hierdurch könnte die Oberfläche beschädigen.

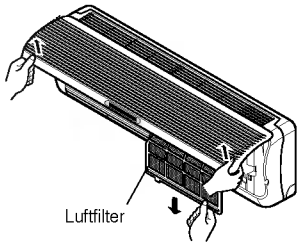


- Ziehen Sie die vordere Verkleidung hoch und ziehen Sie das Ende vom Filter etwas nach vorne um den Filter zu entfernen.
- Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder mit warmer Seifenlauge.
  - Falls sehr schmutzig, waschen Sie den Filter in einer lauwarmen Spülmittellösung.
  - Falls Sie heißes Wasser (über 40℃) benutzen, kann der Filter sich verzerren.
- Nachdem Sie ihn mit Wasser gewaschen haben, im Schatten richtig trocknen lassen.
- Installieren Sie den Luftfilter wieder.

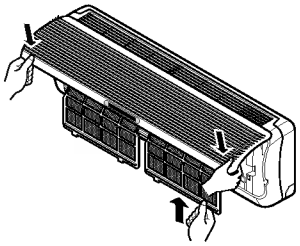
Auswechseln Reinigungsfilter

• Empfohlene Benutzungsdauer: 2 Jahre lang

● Öffnen Sie die vordere Verkleidung und entfernen Sie die Luftfilter.

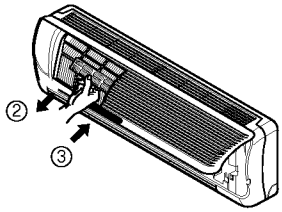


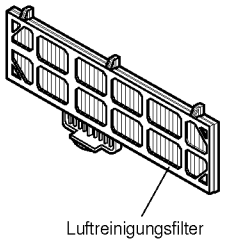
● nstallieren Sie neue Luftreinigungsfilter.



● Entfernen Sie die Luftreinigungsfilter.

● Installieren Sie die Luftfilter wieder und schliessen die Verkleidung.

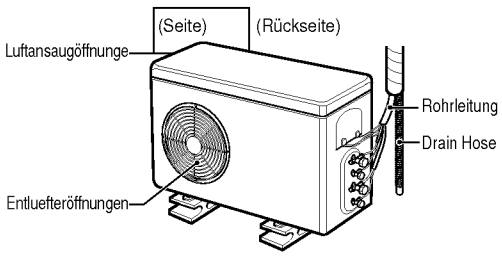




Außenanlage

Die Spulen vom Wärmeaustauscher und die Entlüfteröffnungen sollten regelmässig kontrolliert werden. Falls diese durch Schmutz oder Ruß verstopft sind, können Wärmeaustauscher oder Entlüfteröffnungen durch professionelle Dampfreinigung wieder sauber gemacht werden.

ANMERKUNG:
Schmutzige oder verstopfte Rohrschlangen und Lüftungsöffnungen reduzieren die Leistungsfähigkeit des Systems und bringen höhere Betriebskosten mit sich.



5.A30066B ¶(»„fi)95.1.248:03AM˘ ` 17

Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird

Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird.

1. Lassen Sie die Klimaanlage etwa 2 bis 3 Stunden in der Betriebsart Luftzirkulation (siehe Seite 13) laufen.
   - Hierdurch trocknen die inneren mechanischen Teile.
2. Schalten Sie den Sicherungsautomaten und die Sicherung aus.

⚠ **Betätigen Sie den Selbstausschalter, falls die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird.**
Es könnte sich Schmutz ansammeln und hierdurch Feuer entstehen.

3. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Wenn Sie die Klimaanlage wieder in Gebrauch nehmen.

1. Reinigen Sie den Luftfilter und installieren diesen im Innengerät. (Siehe fuer die Reinigung der Filter Seite 15.)
2. Achten Sie darauf, daß Luftansaug- und Entlueftungsöffnung von Raum- und Aussenanlage nicht blockiert sind.

Nützliche Hinweise

Dies schadet Ihrer Gesundheit und bedeutet Energieverschwendung.

Lassen Sie keine direkte Sonnenbestrahlung ins Zimmer, wenn die Klimaanlage läuft.

Regeln Sie die vertikale und horizontale Luftströmungen entsprechend um eine gleichmäßige Raumtemperatur zu gewährleisten.

Öffnen Sie Türe und Fenster so wenig wie möglich um die kühle Luft im Zimmer zu behalten.

Falls der Luftfilter verstopft ist, wird hierdurch der Luftstrom reduziert und werden Kühlleistung und Luftentfeuchtung geringer. Machen Sie diese mindestens einmal pro zwei Wochen sauber.

Da die Fenster immer geschlossen bleiben, ist es zu empfehlen, diese dann und wann zu öffnen und das Zimmer zu lüften.

Bevor Sie den Kundendienst rufen

Tips für Problemlösung! Zeit und Geld Ersparen!

Überprüfen Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie den Kundendienst rufen. Wenn Sie weiter Probleme mit dem Gerät haben, rufen Sie den Verkäufer oder Kundendienst an.

Gehäuse	Erläuterung	Siehe Seite
Das Gerät funktioniert nicht.	• Ist der Timer vielleicht falsch eingestellt?	12
	• Ist die Sicherung durchgebrannt oder wurde der Selbstausschalter ausgelöst?	-
Es gibt einen eigenartigen Geruch im Raum	• Prüfen Sie ob dies vielleicht verursacht wird durch Gerüche aus feuchten Wänden, Teppichen, Möbeln oder Kleidung die sich im Zimmer befinden.	-
Es scheint sich zu viel Kondenswasser zu bilden	• Es bildet sich Kondenswasser, wenn der Luftstrom aus der Klimaanlage die warme Luft im Zimmer stark abkühlt.	-
Klimaanlage funktioniert 3 Minuten lang nicht und schaltet sich dann wieder ein	• Es handelt sich hier um eine automatische Sicherheitsvorkehrung der Klimaanlage. • Nach ungefähr drei Minuten schaltet die Anlage sich wieder ein.	-
Das Gerät kühlt oder wärmt nicht richtig.	• Ist der Filter schmutzig? Siehe Anweisungen für die Reinigung vom Filter.	15
	• Ist die Temperatureinstellung etwa falsch?	7, 10
	• Sind die Lufteinzugs- oder Entlüfteröffnungen vom Raumgerät verstopft?	-
Das Gerät ist sehr laut	• Falls es Geräusche wie von fließendem - Wasser sind, handelt es sich um die Freonflüssigkeit die im Gerät fließt. • Falls das Geräusch so ähnlich wie freikommende Preßluft klingt, handelt es sich um das - Wasser vom Entfeuchtungsprozeß innerhalb der Klimaanlage.	-
Das Display der Fernbedienung ist schwach oder vollständig ausgefallen.	• Sind die Batterien leer? • Sind die Batterien richtig eingesetzt (+) und (-) ?	4
Sie hören ein Knacken im Gerät.	• Dieses Geräusch entsteht durch temperaturbedingte Ausdehnung/Zusammenziehen der Gitterverkleidung usw.	-

ANMERKUNG
WASSERDICHT: Das Außengerät ist WASSERDICH, während das Raumgerät wie üblich ausgestattet ist.

P/No.: 3828A30065E

Κλιματιστικό Μηχάνημα Δωματίου Μονού Διαιρούμενου Επιτοίχιου Τύπου

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο που κρατάτε στα χέρια σας πριν να θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.
- Για την επιδιόρθωση ή συντήρηση της μονάδας απευθυνείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Για την τοποθέτηση της μονάδας απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή από άλλα αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Θα πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα ώστε τα μικρά παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.

Πριν εγκαταστήστε αυτό το κλιματιστικό μηχάνημα πρέπει να το υποβάλλετε για έγκριση στην αρμόδια υπηρεσία κοινής ωφελείας που παρέχει το ηλεκτρικό ρεύμα (Προδιαγραφή EN60055-3).

GREEK

Προφυλάξεις Ασφαλείας
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ 2
ΠΡΟΣΟΧΗ 3

Οδηγίες Λειτουργίας
Σχετικά με το τηλεχειριστήριο του συστήματος 4
Σχετικά με το τηλεχειριστήριο του συστήματος 5
Πως να χρησιμοποιείτε το κουμπί Επιλογής Τρόπου Λειτουργίας.....7
Συμπληρωματικά χαρακτηριστικά 12

Φροντίδα και Συντήρηση
Φροντίδα και συντήρηση του κλιματιστικού μηχανήματος.....15
Όταν το κλιματιστικό μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό.....17
Συμβουλές για τη λειτουργία 17

Συμβουλές για Επιδιόρθωση Βλαβών
Πριν ζητήσετε σέρβις 18

Προφυλάξεις Ασφαλείας

Για να αποφευχθεί ο τραυματισμός του χρήστη και άλλων ατόμων πρέπει να τηρούνται οι εξής οδηγίες.

■ Η λάθος λειτουργία λόγω άγνοιας ή αμέλειας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά. Η σοβαρότητα κατατάσσεται σε κατηγορίες σύμφωνα με τις εξής ενδείξεις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο δείχνει το ενδεχόμενο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το σύμβολο δείχνει το ενδεχόμενο μόνο υλικής ζημιάς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ **Μην εγκαταστήσετε, μην αφαιρέσετε και επανεγκαταστήσετε το μηχάνημα μόνοι σας.**

- Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαϊά. Παρακαλείσθε να συμβουλευθείτε ένα εξουσιοδοτημένο έμπορο ή ένα ειδικό για τη διαδικασία της εγκατάστασης. Έχετε υπόψη σας ότι οι βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη εγκατάσταση δεν καλύπτονται από την ασφάλεια.
- Το κλιματιστικό μηχάνημα πρέπει να εγκαθίσταται σε εύκολα προσβάσιμο χώρο. Οιαδήποτε επιπρόσθετη δαπάνη που απαιτείται για την ενοικίαση ειδικού βοηθητικού εξοπλισμού επιβαρύνει τον πελάτη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Θα πάθετε ηλεκτροπληξία ή θα προκληθεί πυρκαϊά.
- Αν πάθει ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή άλλο αρμόδιο άτομο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχήματος.

- Θα πάθετε ηλεκτροπληξία ή πυρκαϊά λόγω παραγωγής θερμότητας.

- Θα πάθετε ηλεκτροπληξία.

- Επειδή ο ανεμιστήρας γυρίζει με μεγάλη ταχύτητα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στο μηχάνημα.

- Κόνει κακό στην υγεία.

- Αν το μηχάνημα συνεχίσει να λειτουργεί κάτω από μη κανονικές συνθήκες μπορεί να προκαλέσει πυρκαϊά, ζημιά κ.λ.π. Σε μια τέτοια περίπτωση συμβουλευθείτε τον έμπορο.

- Αν δε γίνει κανονικά μπορεί να προκαλέσει πυρκαϊά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό από πτώση του μηχανήματος, διαρροή νερού κ.λ.π. Επικοινωνείστε με τον έμπορο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Επικοινωνείστε με τον τεχνικό του Εξουσιοδοτημένου Κέντρου Σέρβις για επισκευή ή συντήρηση του μηχανήματος αυτού.
- Επικοινωνείστε με τον εγκαταστάτη για την εγκατάσταση του μηχανήματος αυτού.
- Το κλιματιστικό μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή ανάπηρους χωρίς επίβλεψη.
- Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να μην παίζουν με το κλιματιστικό μηχάνημα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



- Μπορεί να τραυματιστείτε.
- Θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ρεύμα.



- Μπορεί να μπει νερό μέσα στο μηχάνημα και να χαλάσει τη μόνωση. Μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.



- Μπορεί να δημιουργηθεί έλλειψη οξυγόνου.



- Θα πάθετε ηλεκτροπληξία ή πυρκαϊά λόγω παραγωγής θερμότητας.



- Θα πάθετε ηλεκτροπληξία.



- Η μονάδα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό αν πέσει.



- Μπορεί να προκληθεί πυρκαϊά ή παραμόρφωση στο κιβώτιο εξαρτημάτων.



- Μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη.



- Μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό αν πέσει.



- Μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό με τον περιστρεφόμενο φυσητήρα.



- Αν δεν τον κλείσετε μπορεί να μαζευτούν ακαθαρσίες και να προκαλέσουν πυρκαϊά.



- Μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό αν πέσει.



- Μη χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό μηχάνημα για να προφυλάξετε συσκευές ακριβείας, τρόφιμα, ζώα, φυτά ή αντικείμενα τέχνης. Μπορεί να χαλάσει την ποιότητά τους ή να τους κάνει κακό.

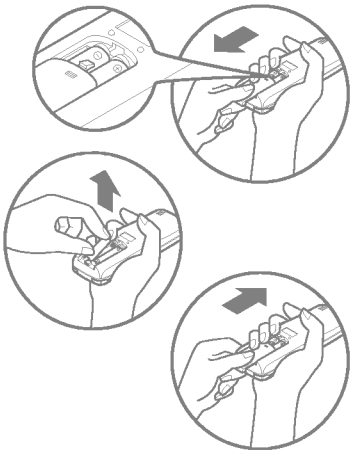


- Με τη λειτουργία ψύξης αν λειτουργήσει σε δωμάτιο με πολλή υγρασία (80% RH ή παραπάνω) για πολλή ώρα το νερό που συμπυκνώνεται στο κλιματιστικό μηχάνημα μπορεί να πέσει και να κάνει ζημιά στα έπιπλα λόγω υγρασίας.

Σχετικά με το τηλεχειριστήριο του συστήματος

Πως να βάλετε μέσα τις μπαταρίες

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταρίας τραβώντας το προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος.
2. Βάλετε μέσα τις μπαταρίες προσέχοντας τη σωστή θέση του (+) και του (-) της μπαταρίας.
3. Ξανακλείστε το κάλυμμα γλιστρώντας το πίσω στη θέση του.

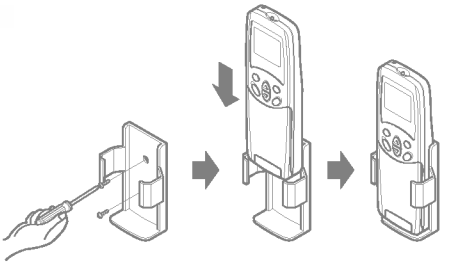


ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ :

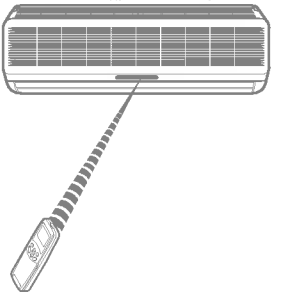
- *Χρησιμοποιείτε μπαταρίες 2 AAA (1.5 Volt). Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.*
- *Αφαιρείτε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο όταν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για πολύ καιρό.*

Φύλαξη και Συμβουλές Χρήσης του Τηλεχειστηρίου

- Το τηλεχειριστήριο μπορεί να αποθηκευθε ίσυναρμολογημένο σε τοίχο.



- Για να βάλετε σε λειτουργία το κλιματιστικό μηχάνημα δωματίου στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον σηματολήπτη.
- Το τηλεχειριστήριο θέτει σε λειτουργία το κλιματιστικό μηχάνημα από απόσταση μέχρι και 7 μέτρων.

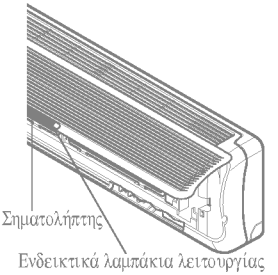


Σηματολήπτης

Λαμβάνει τα σήματα από το τηλεχειριστήριο.
Ήχος λήψης σημάτων : δύο σύντομοι χαρακτηριστικοί ήχοι ή ένα παρατεταμένος χαρακτηριστικός ήχος.

Ενδεικτικά Λαμπάκια Λειτουργίας

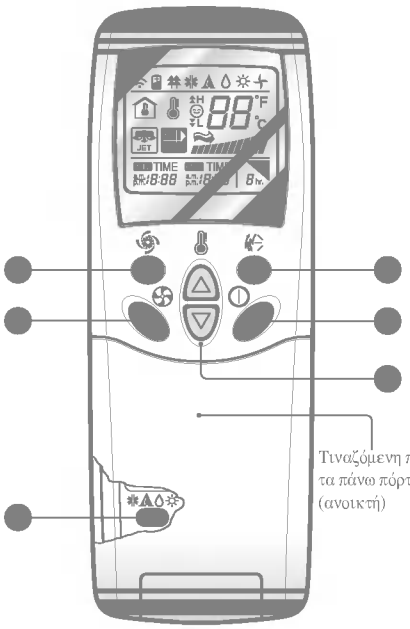
⏻	Κλειστό/Ανοικτό	: Φωτάκια αναμμένα κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
☆	Νυκτερινή Λειτουργία	: Φωτάκια αναμμένα κατά τη διάρκεια της Αυτόματης Νυκτερινής Λειτουργίας.
🕒	Χρονοδιακόπτης	: Φωτάκια αναμμένα κατά τη λειτουργία του Χρονοδιακόπτη.
✳	Λειτουργίας Ξεπαγώματος	: Φωτάκια αναμμένα κατά τη λειτουργία Ξεπαγώματος ή Ζεστής Εκκίνησης (μόνο μοντέλο με αντλία θερμότητας).
OUT DOOR	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ	: Φωτάκια αναμμένα κατά τη λειτουργία της εξωτερικής μονάδας (μόνο μοντέλο ψύξης).



Σχετικά με το τηλεχειριστήριο του συστήματος

Το τηλεχειριστήριο μεταδίδει τα σήματα στο σύστημα.

Χαρακτηριστικά του Τηλεχειριστηρίου - Πόρτα Κλειστή



ΚΟΥΜΠΙ ΕΝΑΡΞΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Η λειτουργία αρχίζει όταν πατηθεί αυτό το κουμπί και σταματά όταν το κουμπί πατηθεί και πάλι.

ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Χρησιμεύει για να επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας.

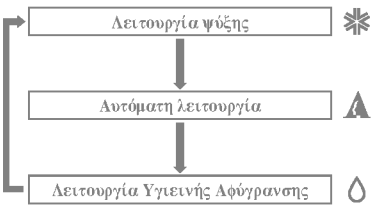
ΚΟΥΜΠΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ
Χρησιμεύει για να επιλέγει τη θερμοκρασία δωματίου.

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ
Χρησιμεύει για να επιλέγει την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε τέσσερα επίπεδα - χαμηλή, μέτρια, υψηλή ή CHAOS.

ΨΥΞΗ ΙΣΧΥΟΣ
Χρησιμεύει για να ξεκινά ή να σταματά την ψύξη ισχύος (η ψύξη ισχύος βάζει σε εξαιρετικά υψηλή ταχύτητα τον ανεμιστήρα με τη λειτουργία ψύξης).

ΚΟΥΜΠΙ ΤΑΛΑΝΤΕΥΣΗΣ CHAOS
Χρησιμεύει για να σταματά ή να ξεκινά την κίνηση των περσίδων και να ρυθμίζει την επιθυμητή κατεύθυνση ροής αέρα προς τα πάνω - προς τα κάτω.

Τρόπος Λειτουργίας

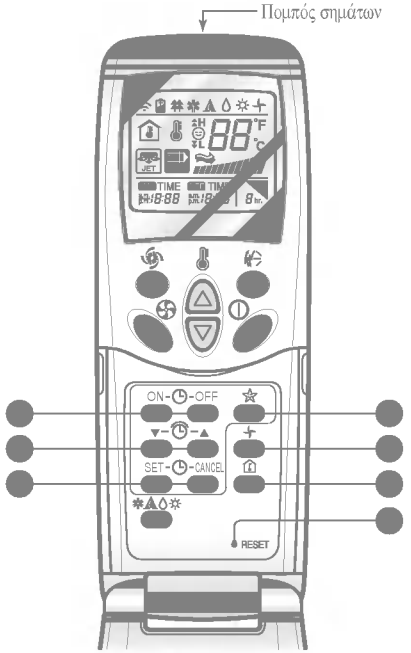


(Μοντέλο Ψύξης)



(Μοντέλο με Αντλία Θερμότητας)

Χαρακτηριστικά του Τηλεχειριστηρίου - Πόρτα Ανοικτή



ΚΟΥΜΠΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΑΡΞΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Χρησιμεύουν για να ρυθμίζουν την ώρα έναρξης και παύσης λειτουργίας

ΚΟΥΜΠΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΩΡΑΣ
Χρησιμεύουν για να ρυθμίζουν την ώρα.
(Βλέπε σελίσα 12)

ΚΟΥΜΠΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ/ΑΚΥΡΩΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
Χρησιμεύουν για να ρυθμίζουν το χρονοδιακόπτη όταν φθάνετε στην ώρα που θέλετε και να ακυρώνουν τη λειτουργία του Χρονοδιακόπτη.
(Βλέπε σελίσα 12)

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΝΥΚΤΕΡΙΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Χρησιμεύει για να ρυθμίζει την Αυτόματη Νυκτερινή Λειτουργία. (Βλέπε σελίσα 12)

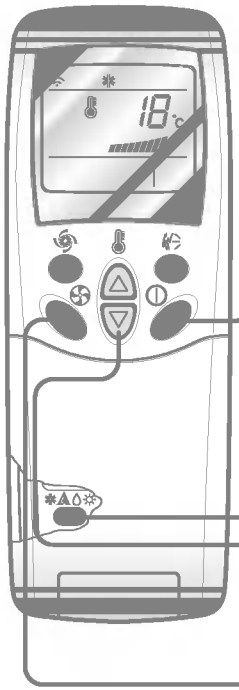
ΚΟΥΜΠΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΑΕΡΑ
Χρησιμεύει για να ρυθμίζει την κυκλοφορία του αέρα μέσα στο δωμάτιο χωρίς ψύξη ή θέρμανση (ανοίγει/κλείνει τον εσωτερικό ανεμιστήρα).
(Βλέπε σελίσα 13)

ΚΟΥΜΠΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ
Χρησιμεύει για να ελέγχει τη θερμοκρασία του δωματίου.

ΚΟΥΜΠΙ ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΥ
Χρησιμοποιείται πριν από τη ρύθμιση της ώρας ή μετά από αλλαγή μπαταριών:

Πως να χρησιμοποιείτε το κουμπί Επιλογής Τρόπου Λειτουργίας

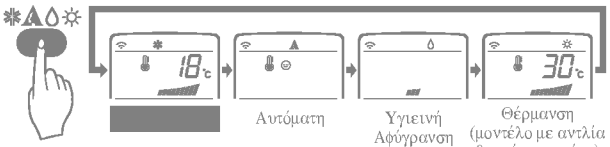
Λειτουργία Ψύξης



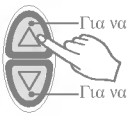
1 Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης Λειτουργίας. Η μονάδα ανταποκρίνεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο.



2 Ανοίξτε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου. Για να επιλέξετε τη **Λειτουργία Ψύξης** πατήστε το κουμπί Επιλογής Τρόπου Λειτουργίας. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ο τρόπος λετουργίας μετατοπίζετε προς την κατεύθυνση του βέλους.



3 Κλείστε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου.Ρυθμίστε τη θερμοκρασία πιο κάτω από τη θερμοκρασία του δωματίου. Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί μέσα σε μια ζώνη μεταξύ 18°C και 30°C με βήματα του 1 °C.



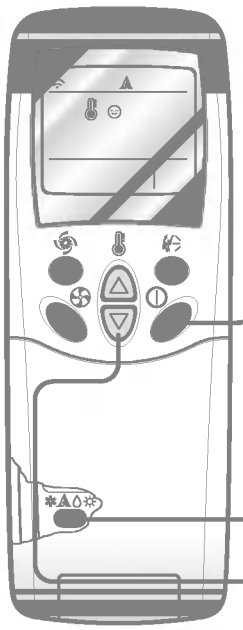
4 Ξαναρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα με την πόρτα του τηλεχειριστηρίου ακόμα κλειστή. Μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε τέσσερα επίπεδα - χαμηλή, μέτρια, υψηλή και CHAOS. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί αλλάζει η ταχύτητα του ανεμιστήρα.



Φυσικό ρεύμα αέρα με τη λογική CHAOS

Για περισσότερη αίσθηση δροσιάς από οιαδήποτε άλλη ταχύτητα ανεμιστήρα πατήστε τον Επιλογέα Ταχύτητας Εσωτερικού Ανεμιστήρα και ρυθμίστε τον στη θέση CHAOS. Μ'αυτόν τον τρόπο λειτουργίας ο αέρας φυσάει σαν φυσική αύρα με την αυτόματη αλλαγή ταχύτητας ανεμιστήρα σύμφωνα με τη λογική CHAOS.

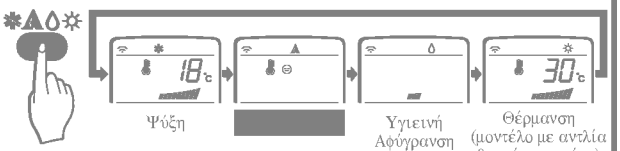
Αυτόματη Λειτουργία



1 Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης Λειτουργίας. Η μονάδα ανταποκρίνεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο.



2 Ανοίξτε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου. Για να επιλέξετε την **Αυτόματη Λειτουργία** πατήστε το κουμπί Επιλογής Τρόπου Λειτουργίας. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ο τρόπος λετουργίας μετατοπίζετε προς την κατεύθυνση του βέλους.



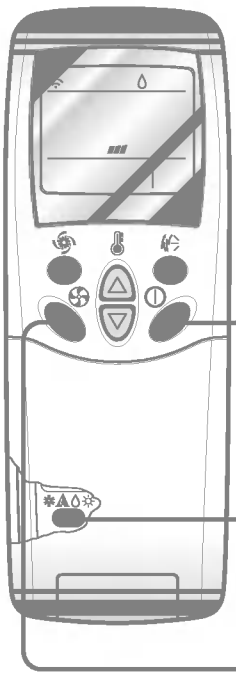
3 Η θερμοκρασία και η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζονται από τους ηλεκτρονικούς ελέγχους οι οποίοι βασίζονται στην πραγματική θερμοκρασία του δωματίου. Αν θέλετε να αλλάξετε την προρυθμισμένη θερμοκρασία κλείστε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου και πατήστε τα κουμπιά Ρύθμισης Θερμοκρασίας Δωματίου. Όσο πιο πολύ κρύο ή ζέστη αισθάνεστε τόσο πιο πολλές φορές (μέχρι δύο φορές) θα πρέπει να πατήσετε το κουμπί. Η προρυθμισμένη θερμοκρασία αλλάζει τότε αυτόματα.



Κατά τη διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας :

- ❒ Δεν μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα του εσωτερικού ανεμιστήρα. Έχει ήδη ρυθμιστεί από τον κανονισμό Fuzzy.
- ❒ Αν το σύστημα δε λειτουργεί όπως θέλετε μεταβείτε χειροκίνητα σε άλλο τρόπο λειτουργίας. Το σύστημα δε μεταβαίνει αυτόματα από τη λειτουργία ψύξης στη λειτουργία θέρμανσης ή το αντίστροφο. Αυτό θα πρέπει να γίνει με χειροκίνητη επαναρύθμιση.
- ❒ Κατά τη διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας το πάτημα του κουμπιού Έναρξης /Παύσης Κατεύθυνσης Ροής Αέρα κάνει τις οριζόντιες περσίδες να αλλάξουν αυτόματα κατεύθυνση προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Αν θέλετε να σταματήσετε την αυτόματη αιώρηστη ξαναπατήστε το κουμπί χαοτικής αιώρησης.

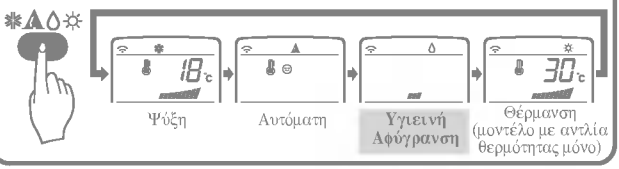
Λειτουργία Υγιεινής Αφύγρανσης



1 Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης Λειτουργίας. Η μονάδα ανταποκρίνεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο.



2 Ανοίξτε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου. Για να επιλέξετε τη **Λειτουργία Υγιεινής Αφύγρανσης** πατήστε το κουμπί Επιλογής Τρόπου Λειτουργίας.
Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ο τρόπος λετουργίας μετατοπίζετε προς την κατεύθυνση του βέλους.



3 Ξαναρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα με την πόρτα του τηλεχειριστηρίου ακόμα κλειστή. Μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε τέσσερα επίπεδα - χαμηλή, μέτρια, υψηλή και CHAOS. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί αλλάζει η ταχύτητα του ανεμιστήρα.



Φυσικό ρεύμα αέρα με τη λογική CHAOS

❒ Για περισσότερη αίσθηση δροσιάς από οιαδήποτε άλλη ταχύτητα ανεμιστήρα πατήστε τον Επιλογέα Ταχύτητας Εσωτερικού Ανεμιστήρα και ρυθμίστε τον στη θέση CHAOS. Μ'αυτόν τον τρόπο λειτουργίας ο αέρας φυσάει σαν φυσική αύρα με την αυτόματη αλλαγή ταχύτητας ανεμιστήρα σύμφωνα με τη λογική CHAOS.

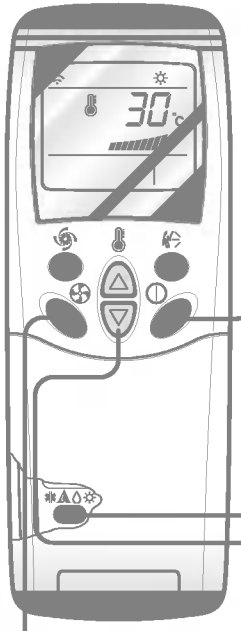
Κατά τη διάρκεια της Λειτουργίας Υγιεινής Αφύγρανσης :

❒ Αν επιλέξετε τη λειτουργία Αφύγρανσης με το κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας, το κλιματιστικό μηχάνημα ξεκινά τη λειτουργία αφύγρανσης ρυθμίζοντας αυτόματα τη θερμοκρασία του δωματίου και την ένταση ροής αέρα υπό τις καλύτερες δυνατές συνθήκες αφύγρανσης με βάση την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου που έχει ανιχνευτεί.

Στην περίπτωση αυτή όμως, η ρυθμισμένη θερμοκρασία δεν εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο και δεν έχετε τη δυνατότητα να ελέγξετε ούτε τη θερμοκρασία δωματίου.

❒ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αφύγρανσης η ένταση ροής αέρα ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με το βελτιστοποιημένο λογάριθμο που ανταποκρίνεται στην κατάσταση της τρέχουσας θερμοκρασίας δωματίου και καθιστά την κατάσταση του δωματίου υγιεινή και άνετη ακόμα και σε εποχή υψηλής υγρασίας.

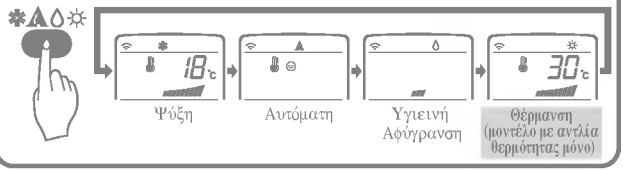
Λειτουργία Θέρμανσης (μοντέλο με αντλία θερμότητας μόνο)



1 Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης Λειτουργίας. Η μονάδα ανταποκρίνεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο.



2 Ανοίξτε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου. Για να επιλέξετε τη **Λειτουργία Θέρμανσης** πατήστε το κουμπί Επιλογής Τρόπου Λειτουργίας. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ο τρόπος λειτουργίας μετατοπίζετε προς την κατεύθυνση του βέλους.



3 Κλείστε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία πιο πάνω από τη θερμοκρασία του δωματίου. Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί μέσα σε μια ζώνη μεταξύ 16°C και 30°C με βήματα του 1°C.



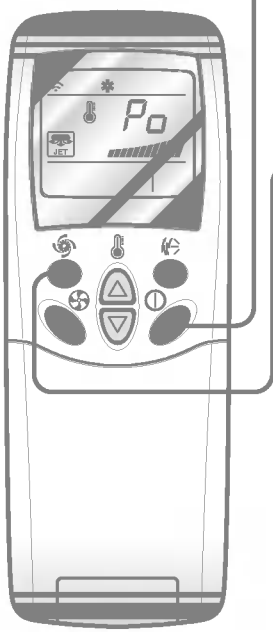
4 Ξαναρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα με την πόρτα του τηλεχειριστηρίου ακόμα κλειστή. Μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε τέσσερα επίπεδα - χαμηλή, μέτρια, υψηλή και CHAOS. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί αλλάζει η ταχύτητα του ανεμιστήρα.



Φυσικό ρεύμα αέρα με τη λογική CHAOS

❒ Για περισσότερη αίσθηση δροσιάς από οιαδήποτε άλλη ταχύτητα ανεμιστήρα πατήστε τον Επιλογέα Ταχύτητας Εσωτερικού Ανεμιστήρα και ρυθμίστε τον στη θέση CHAOS. Μ'αυτόν τον τρόπο λειτουργίας ο αέρας φυσάει σαν φυσική αύρα με την αυτόματη αλλαγή ταχύτητας ανεμιστήρα σύμφωνα με τη λογική CHAOS.

Λειτουργία Ψύξης Ισχύος



1 Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης Λειτουργίας. Η μονάδα ανταποκρίνεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο.



2 Πατήστε το κουμπί Ψύξης Ισχύος για να ξεκινήσετε τη λειτουργία Ψύξης Ισχύος. Το μηχάνημα δουλεύει με εξαιρετικά υψηλή ταχύτητα με τη λειτουργία ψύξης επί 30 λεπτά.



3 Για να ακυρώσετε τη λειτουργία Ψύξης Ισχύος ξαναπατήστε το κουμπί Ψύξης Ισχύος ή το κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα ή το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου. Το μηχάνημα δουλεύει με κανονική υψηλή ταχύτητα με τη λειτουργία ψύξης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ :

❒ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ΨΥΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ανά πάσα στιγμή το κλιματιστικό μηχάνημα μπορεί να αρχίσει να φυσάει τον ψυχρό αέρα με εξαιρετικά υψηλή ταχύτητα για 30 λεπτά φέροντας αυτόματα τη θερμοκρασία του δωματίου στους 18 °C. Χρησιμοποιείται ειδικά για να ψύχει το δωμάτιο μέσα σε συντομότατο χρόνικό διάστημα την εποχή που κάνει πολλή ζέστη.

Ωστόσο, λειτουργώντας με αντλία θερμότητας ή με το νευροακαθόριστο (neuro fuzzy) τρόπο λειτουργίας η ψύξη ισχύος δεν είναι διαθέσιμη.

❒ Για να επανέλθετε στην κανονική λειτουργία Ψύξης από τη λειτουργία ΨΥΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ πρέπει να πατήσετε το κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας, το κουμπί επιλογής έντασης ροής αέρα, το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας ή πάλι το κουμπί ψύξης ισχύος.

Συμπληρωματικά χαρακτηριστικά

Νυκτερινή Λειτουργία

- Πατήστε το κουμπί Αυτόματης Νυκτερινής Λειτουργίας για να ρυθμίσετε την ώρα που θέλετε να σταματήσει αυτόματα η μονάδα.
- Ο χρονοδιακόπτης προγραμματίζεται με βήματα 1 ώρας πατώντας το κουμπί Αυτόματης Νυκτερινής Λειτουργίας 1 έως 7 φορές. Η Νυκτερινή Λειτουργία διατίθεται από 1 έως 7 φορές. Για να αλλάξετε τη χρονική διάρκεια με βήματα 1 ώρας πατήστε το κουμπί Αυτόματης Νυκτερινής Λειτουργίας στρέφοντάς το προς το κλιματιστικό μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι ανάβει το LED (φωτάκι) Αυτόματης Νυκτερινής Λειτουργίας.



Για να ακυρώσετε τη Νυκτερινή Λειτουργία πατήστε το κουμπί Αυτόματης Νυκτερινής Λειτουργίας κάμποσες φορές μέχρι το αστέρι (☆) να εξαφανιστεί από την οθόνη λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : *Η Νυκτερινή Λειτουργία δουλεύει με χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα (ψύξη) ή με μέτρια ταχύτητα ανεμιστήρα (με αντλία θερμότητας μόνο) για ήσυχο ύπνο.*

ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ : Η θερμοκρασία ανεβαίνει αυτόματα κατά 1 °C τα επόμενα 30 λεπτά και κατά 2 °C την επόμενη μία ώρα για άνετο ύπνο.

Ρύθμιση Ώρας

- Η ώρα μπορεί να ρυθμιστεί μόνο αφού πατήσετε το κουμπί Μηδενισμού. Αν έχετε μόλις αλλάξει μπαταρίες το κουμπί Μηδενισμού θα πρέπει να πατηθεί για να ξαναρυθμίσετε την ώρα.

  Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης Λειτουργίας.



- Πατήστε τα κουμπιά Ρύθμισης Ώρας μέχρι να ρυθμίσετε την ώρα που θέλετε.



- Πατήστε το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ Χρονοδιακόπτη.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Ελέγξτε το δείκτη για π.μ. και μ.μ.

Έναρξη Επιβραδυνόμενης Λειτουργίας/Ακύρωση Προρύθμισης

- Βεβαιωθείτε ότι η ώρα έχει ρυθμιστεί σωστά στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- Πατήστε τα κουμπιά Ανοικτό/Κλειστό (ON/OFF) του Χρονοδιακόπτη για να ανοίξετε ή να κλείσετε το Χρονοδιακόπτη.



- Πατήστε τα κουμπιά Ρύθμισης Ώρας μέχρι να ρυθμίσετε την ώρα που θέλετε.



- Επιβεβαιώστε την επιλεγμένη ρύθμιση Ανοικτό/Κλειστό (ON/OFF) πατώντας το ανάλογο κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ Χ ρονοδιακόπτη ενώ στοχεύετε το σημα τολήπτη με το τηλεχειριστήριο.



Για να ακυρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.



Πατήστε το κουμπί Ακύρωσης Χρονοδιακόπτη ενώ στοχεύετε το σηματολήπτη με το τηλεχειριστήριο.
(Το ενδεικτικό λαμπάκι χρονοδιακόπτη του μηχανήματος και η οθόνη σβήνουν).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Επιλέξτε ένα από τους παρακάτω τέσσερις τρόπους λειτουργίας.

με το μηχάνημα σε λειτουργία



Επιβραδυνόμενη Λειτουργία OFF



Επιβραδυνόμενη Λειτουργία ON



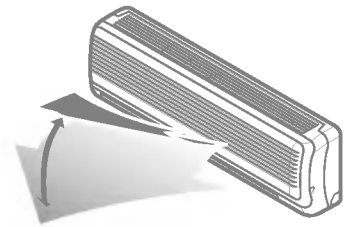
Επιβραδυνόμενη Λειτουργία OFF και ON



Επιβραδυνόμενη Λειτουργία ON και OFF

Κατεύθυνση Ροής Αέρα (Εσωτερική Μονάδα)

Η προς τα πάνω/προς τα κάτω ροή αέρα (Κάθετη Ροή Αέρα) μπορεί να ρυθμιστεί με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου.



Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης Λειτουργίας για να βάλετε μπροστά τη μονάδα.

Ανοίξτε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου. Πατήστε το κουμπί ταλάντευσης Chaos. Οι περσίδες ταλαντεύονται προς τα πάνω και προς τα κάτω. Ξαναπατήστε το κουμπί ταλάντευσης Chaos για να ρυθμίσετε την κάθετη περσίδα στην επιθυμητή κατεύθυνση ροής αέρα.



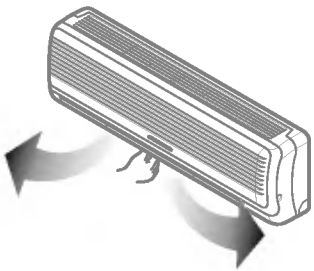
ΣΗΜΕΙΩΣΗ :

- ❒ Αν πατήσετε το κουμπί ταλάντευσης CHAOS η οριζόντια κατεύθυνση ροής αέρα αλλάζει αυτόματα με βάση τον αλγόριθμο CHAOS για να κατανείμει τον αέρα ομοιόμορφα μέσα στο δωμάτιο και ταυτόχρονα για να κάνει το ανθρώπινο σώμα να αισθάνεται όσο το δυνατόν πιο άνετα σαν να απολάμβανε φυσική αύρα.
- ❒ Χρησιμοποιείτε πάντα το τηλεχειριστήριο για να ρυθμίζετε την κατεύθυνση ροής αέρα προς τα πάνω/προς τα κάτω. Η μετακίνηση της περσίδας κατεύθυνσης ροής αέρα με το χέρι μπορεί να κάνει ζημιά στο κλιματιστικό μηχάνημα.
- ❒ Όταν το μηχάνημα είναι κλειστό η περσίδα κατεύθυνσης ροής αέρας προς τα πάνω/προς τα κάτω κλείνει την οπή εξόδου αέρα του συστήματος.

Για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση προς τα αριστερά/δεξιά (Οριζόντια Ροή Αέρα).

Προσοχή : Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι κλειστό πριν ρυθμίσετε την οριζόντια κατεύθυνση ροής αέρα. Ανοίξτε προσεκτικά την κάθετη περσίδα για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οριζόντια κατεύθυνση ροής αέρα.

Ρυθμίστε την κατεύθυνση ροής αέρα προς τα αριστερά/δεξιά με το χέρι.

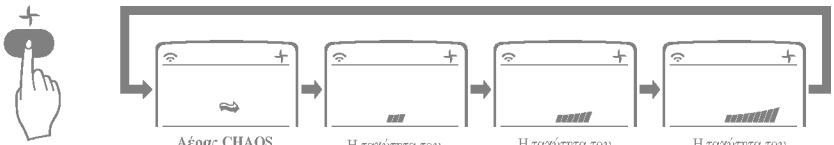


Λειτουργία Κυκλοφορίας Αέρα

Ρυθμίζει την κυκλοφορία του αέρα μέσα στο δωμάτιο χωρίς ψύξη ή θέρμανση.

Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης Λειτουργίας. Η μονάδα ανταποκρίνεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο.

Ανοίξτε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου. Πατήστε το κουμπί Κυκλοφορίας Αέρα. Κλείστε την πόρτα του τηλεχειριστηρίου. Τώρα κάθε φορά που πατάτε τον Επιλογέα Ταχύτητας Εσωτερικού Ανεμιστήρα η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει από χαμηλή σε CHAOS και μετά ξαναγίνεται χαμηλή.

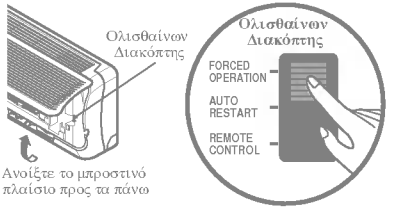


ΣΗΜΕΙΩΣΗ :

Ο Αέρας CHAOS κάνει οικονομία ρεύματος και αποτρέπει την υπερβολική ψύξη. Η ταχύτητα ανεμιστήρα αλλάζει αυτόματα από μέτρια σε χαμηλή και αντίστροφα ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.

Λειτουργία Ολισθαίνοντα Διακόπτη

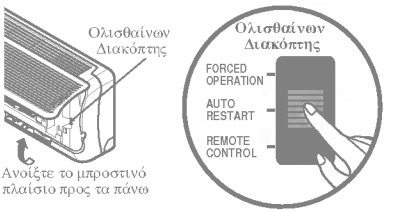
FORCED OPERATION(ΒΕΒΙΑΣΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)



Διαδικασίες λειτουργίας όταν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί το τηλεχειριστήριο.
Ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο προς τα πάνω για να μετακινήσετε τον Ολισθαίνοντα Διακόπτη στη Θέση Βεβιασμένη Λειτουργία.
Αν θέλετε να σταματήσετε τη λειτουργία μετακινείστε τον Ολισθαίνοντα Διακόπτη στη θέση Αυτόματη Επανεκκίνηση ή Τηλεχειριστήριο.
Σε περίπτωση που αποκατασταθεί το ρεύμα ύστερα από διακοπή ρεύματος κατά τη Βεβιασμένη Λειτουργία, οι συνθήκες λειτουργίας είναι αυτόματα οι εξής :
Κατά τη Βεβιασμένη Λειτουργία συνεχίζει ο αρχικός τρόπος λειτουργίας.

	Μοντέλο Ψύξης	Μοντέλο με αντλία θερμότητας		
		Θερμ. Δωματίου ≥ 24°C	21°C≤ Θερμ. Δωματίου < 24°C	Θερμ. Δωματίου< 21°C
Τρόπος Λειτουργίας	Ψύξη	Ψύξη	Υγιεινή Αφύγρανση	Θέρμανση
Ταχύτητα Εσωτερικού Ανεμιστήρα	Υψηλά	Υψηλά	Κανόνας Υγιεινής Αφύγρανσης	Υψηλά
Ρύθμιση Θερμοκρασίας	22°C	22°C	23°C	24°C

AUTO RESTART(ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ)

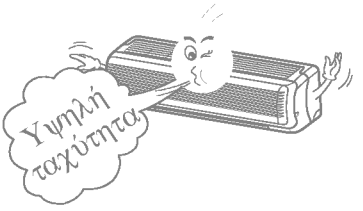


Σε περίπτωση που αποκατασταθεί το ρεύμα ύστερα από διακοπή ρεύματος, η Λειτουργία Αυτόματης Επανεκκίνησης θέτει αυτόματα σε λειτουργία διαδικασίες σύμφωνα με τις προηγούμενες συνθήκες λειτουργίας.
Σε περίπτωση που το κλιματιστικό μηχάνημα δε λάβει σήμα από το τηλεχειριστήριο σβήνει αυτόματα ύστερα από 7 ώρες.
Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτή ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο προς τα πάνω και μετακινήσετε τον Ολισθαίνοντα Διακόπτη στη Θέση Βεβιασμένη Λειτουργία.
Αν δε θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτή μετακινήσετε τον Ολισθαίνοντα Διακόπτη στη Θέση Τηλεχειριστήριο.

Όταν βγείτε έξω για λίγο βάλτε τον Ολισθαίνοντα Διακόπτη στη θέση ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ.

Χρήσιμες πληροφορίες

Ταχύτητα ανεμιστήρα και ικανότητα ψύξης.
Η ικανότητα ψύξης που αναγράφεται στις προδιαγραφές είναι η τιμή όταν η ταχύτητα του ανεμιστήρα έχει ρυθμιστεί στην υψηλή ταχύτητα και η ικανότητα πέφτει όταν ο ανεμιστήρας μπει στη χαμηλή ή στη μέτρια ταχύτητα.
Η υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα συνιστάται όταν θέλετε να κάνετε γρήγορα δροσιά στο δωμάτιο.



Φροντίδα και συντήρηση του κλιματιστικού μηχανήματος

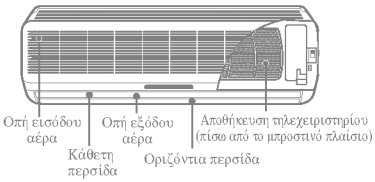
ΠΡΟΣΟΧΗ : Πριν κάνετε οιαδήποτε συντήρηση κόψτε το ρεύμα τροφοδοσίας του συστήματος.

Εσωτερική Μονάδα

Σχάρα, Περίβλημα και Τηλεχειριστήριο

❑ Κλείστε το σύστημα πριν αρχίσετε τον καθαρισμό. Καθαρίζετε και σκουπίζετε με ένα μαλακό στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή λειαντικά προϊόντα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ :Η παροχή ρεύματος πρέπει να κόβεται πριν τον καθαρισμό της εσωτερικής μονάδας.

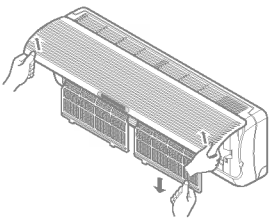


❑ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τίποτα από τα παρακάτω :
- Νερό πάνω από 40 °C. Μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση και/ή αποχρωματισμό.
- Πτητικές ουσίες. Μπορεί να κάνουν ζημιά στις επιφάνειες του κλιματιστικού μηχανήματος.



Φίλτρα Αέρα

Τα φίλτρα αέρα πίσω από τη σχάρα θα πρέπει να ελέγχονται και να καθαρίζονται μία φορά κάθε 2 εβδομάδες ή συχνότερα αν χρειαστεί.



Ανασηκώστε το μπροστινό πλαίσιο πρόσβασης και τραβήξτε τη γλωττίδα του φίλτρου προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε το φίλτρο.

Καθαρίσετε το φίλτρο με ηλεκτρική σκούπα ή ζεστό σαπουνόνερο.
- Αν η βρωμιά είναι εμφανής πλύντε το με διάλυμμα απορρυπαντικού μέσα σε χλιαρό νερό.
- Αν χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό (40 °C ή περισσότερο) μπορεί να παραμορφωθεί.

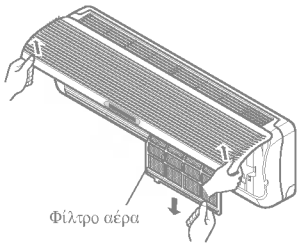
Αφού το πλύνετε με νερό στεγνώστε το καλά σε σκιερό μέρος.

Επανατοποθετείστε το φίλτρο αέρα.

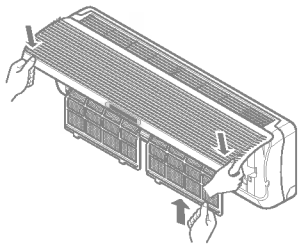
Αλλαγή Φίλτρου Καθαρισμού

• Συνιστώμενη περίοδος χρήσης : για περίπου 2 χρόνια

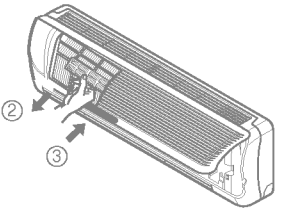
1. Ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο και αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα.

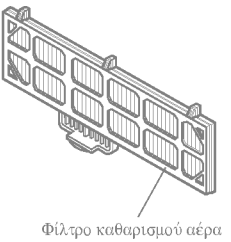


2. Βάλτε μέσα τα καινούργια φίλτρα καθαρισμού αέρα.



3. Αφαιρέστε τα φίλτρα καθαρισμού αέρα.
4. Ξαναβάλτε μέσα τα φίλτρα αέρα και κλείστε το μπροστινό πλαίσιο.

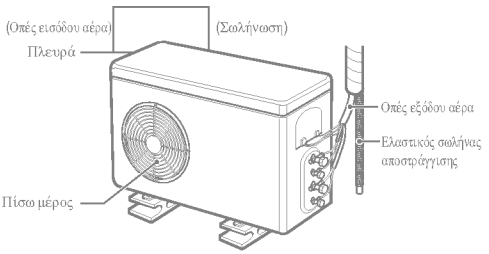




Εξωτερική Μονάδα

Τα πηνία του εναλλάκτη θερμότητας και οι οπές πλαισίου της εξωτερικής μονάδας πρέπει να ελέγχονται τακτικά. Αν φράξουν με ακαθαρσίες ή αιθάλη ο εναλλάκτης θερμότητας και οι οπές πλαισίουμπορούν να καθαριστούν επαγγελματικά με ατμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ :
Τα βρώμικα ή φραγμένα πηνία μειώνουν την απόδοση του συστήματος και δημιουργούν μεγαλύτερες δαπάνες λειτουργίες.



Όταν το κλιματιστικό μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό

Όταν το κλιματιστικό μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό

1. Βάλτε το κλιματιστικό μηχάνημα σε λειτουργία με τη λειτουργία Κυκλοφορίας Αέρα (ανατρέξτε στη σελίδα 13) για 2 έως 3 ώρες.
   - Με τον τρόπο αυτό στεγνώνουν οι εσωτερικοί μηχανισμοί
2. Κλείστε το διακόπτη κυκλώματος και βγάλτε το φις από την πρίζα.

Κλείστε το διακόπτη κυκλώματος όταν το κλιματιστικό μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό. Μπορεί να συγκεντρωθούν ακαθαρσίες και να προκαλέσουν πυρκαϊά.

3. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

Όταν το κλιματιστικό μηχάνημα πρόκειται να ξαναχρησιμοποιηθεί

1. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και τοποθετείστε το μέσα στην εσωτερική μονάδα. (ανατρέξτε στη σελίδα 15 για τον καθαρισμό του φίλτρου).
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει βουλώσει η είσοδος και η έξοδος αέρα της εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας.

Συμβουλές Λειτουργίας

Δεν κάνει καλό στην υγεία και επιπλέον σπαταλάτε ηλεκτρικό ρεύμα.	Μην αφήνετε το φως του ήλιου να πέφτει απευθείας μέσα στο δωμάτιο όταν λειτουργεί το κλιματιστικό μηχάνημα.	Ρυθμίζετε την κάθετη και την οριζόντια κατεύθυνση για να πετύχετε ομοιόμορφη θερμοκρασία μέσα στο δωμάτιο.
Αποφεύγετε όσο μπορείτε να ανοίγετε πόρτες και παράθυρα για να διατηρείτε το δροσερό αέρα μέσα στο δωμάτιο.	Το βούλωμα του φίλτρου μειώνει τη ροή αέρα και συνεπώς τα αποτελέσματα ψύξης και αφύγρανσης. Καθαρίζετε τουλάχιστον μια φορά κάθε δύο εβδομάδες.	Εφόσον τα παράθυρα διατηρούνται κλειστά συνιστάται να τα ανοίγετε πότε - πότε για να αερίζεται το δωμάτιο.

Πριν ζητήσετε σέρβις ...

Συμβουλές Επιδιόρθωσης Βλαβών! Κάντε οικονομία χρόνου και χρημάτων!

Ελέγξτε τα παρακάτω σημεία πριν ζητήσετε επισκευή ή σέρβις. Αν η βλάβη επιμένει παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με τον έμπορο ή το κέντρο σέρβις.

Perivptwsh	Exhvlhsh	Blevpe selivsa
Δε λειτουργεί.	ΞΜήπως κάνατε λάθος στη λειτουργία του χρονοδιακόπτη ;	12
	ΞΜήπως έχει καεί η ασφάλεια ή έχει αποζευχθεί ο διακόπτης κυκλώματος ;	–
Το δωμάτιο βγάζει μια παράξενη μυρωδιά.	ΞΒεβαιωθείτε ότι δεν πρόκειται για μυρωδιά υγρασίας από τοίχους, μοκέτα, έπιπλα ή υφασμάτινα είδη μέσα στο δωμάτιο.	–
Φαίνεται σαν να διαρρέει συμπύκνωμα από το κλιματιστικό μηχάνημα.	ΞΤο συμπύκνωμα δημιουργείται όταν η ροή αέρα του κλιματιστικού μηχανήματος ψύχει το ζεστό αέρα του δωματίου.	–
Το κλιματιστικό μηχάνημα δε λειτουργεί επί 3 λεπτά περίπου όταν επανεκκινηθεί.	ΞΠρόκειται για το σύστημα προστασίας του μηχανισμού. ΞΠεριμένετε περίπου τρία λεπτά και η λειτουργία θα αρχίσει.	–
Δεν ψύχει ούτε ζεσταίνει αποτελεσματικά.	ΞΜήπως είναι βρώμικο το φίλτρο ; Βλέπε οδηγίες καθαρισμού του φίλτρου.	15
	ΞΜήπως έχει ρυθμιστεί λάθος η θερμοκρασία ;	7, 10
	ΞΜήπως έχουν βουλώσει οι οπές εισόδου και εξόδου αέρα της εσωτερικής μονάδας ;	–
λειτουργία του κλιματιστικού μηχανήματος κάνει θόρυβο.	ΞΘόρυβος που μοιάζει με νερό που τρέχει. - Πρόκειται για το θόρυβο που κάνει το φρεόν το οποίο ρέει μέσα στο κλιματιστικό μηχάνημα. ΞΘόρυβος που μοιάζει με πεπιεσμένο αέρα όταν αφήνεται ελεύθερος στην ατμόσφαιρα. - Πρόκειται για το θόρυβο του αφυγραντικού νερού το οποίο υφίσταται επεξεργασία μέσα στο κλιματιστικό μηχάνημα.	–
Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι αμυδρή ή δεν εμφανίζεται τίποτα.	ΞΜήπως είναι εξαντλημένες οι μπαταρίες; ΞΜήπως το (+) και το (-) έχουν τοποθετηθεί αντίστροφα;	4
Ακούγεται ένας κρότος.	ΞΟ θόρυβος αυτός παράγεται από τη διαστολή/συστολή του μπροστινού πλαισίου κ.λ.π. λόγω των αλλαγών θερμοκρασίας.	–

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ : Η εξωτερική πλευρά του μηχανήματος αυτού ΕΙΝΑΙ ΑΔΙΑΒΡΟΧΗ. Η εσωτερική πλευρά δεν είναι Αδιάβροχη και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολικό νερό.

0.A30066B(¥) 95.1.247:48AM ˘ ` 2



LG Electronics Inc.

P/No.: 3828A30066B

Printed in Korea